MERKATARITZA, KONTSUMO ETA TURISMO SAILA

254/1995 DEKRETUA, apirilaren 25ekoa, turismorako establezimenduetan eta turismo-produktu berrietan, Euskal Autonomi Elkartean inbertsioak egin nahi dituzten enpresei dirulaguntzak ematea arautzen duena. 6272

Iragarpenak

Obra, Zerbitzu eta Horniduren Enkanteak eta Lehiaketak

HERRIZAINGO SAILA

LEHIAKETA PUBLIKOA, bi itsasontzi eskuratzeko dena. 6284

IRAGARPENA, mendian ibiltzeko eta eskalatzeko materiala eskuratzeko lizitazioa egiteko dena. 6285

LEHIAKETA PUBLIKOA, Miñoientzako jantziak eta akzesorioak eskuratzeko dena. 6286

OSASUN SAILA
(Osakidetza)

LEHIAKETA PUBLIKOA, Vitoria-Gasteizko Txagorritxuko ospitaleko Traumatologia Zerbitzurako belauneko protesiak eskuratzeko dena. 6287

DEPARTAMENTO DE COMERCIO, CONSUMO Y TURISMO

DECRETO 254/1995, de 25 de abril, por el que se regulan las ayudas a las empresas que vayan a realizar en la Comunidad Autónoma del País Vasco, inversiones en establecimientos turísticos y en nuevos productos turísticos. 6272

Anuncios

Subastas y Concursos de Obras, Servicios y Suministros

DEPARTAMENTO DE INTERIOR

CONCURSO PÚBLICO para el suministro de dos embarcaciones. 6284

ANUNCIO de licitación para el suministro de material de montaña y escalada. 6285

CONCURSO PÚBLICO para el suministro de vestuario y accesorios para Miñones. 6286

DEPARTAMENTO DE SANIDAD
(Servicio Vasco de Salud)

CONCURSO PÚBLICO para la adquisición de Prótesis de Rodilla para el Servicio de Traumatología, del Hospital «Txagorritxu» de Vitoria-Gasteiz. 6287

Xedapen Orokorrak

INDUSTRI, NEKAZARITZA ETA ARRANTZA SAILA

2262

240/1995 DEKRETUA, apirilaren 11koa, Aiako-harria aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Plana onartzen duena.

Eusko Legebiltzarrak 1992ko ekainaren 5eko bilkuran onartutako Euskal Baserrialdeko Plangintzan sartzen da Aiako-harria aldea ere, parke natural deklaratzeko egin zen Euskal Herriko alde naturalen katalogo barruan.

Deklarazio hori egin aurretik, dena delako aldeko

Disposiciones Generales

DEPARTAMENTO DE INDUSTRIA, AGRICULTURA Y PESCA

2262

DECRETO 240/1995, de 11 de abril, por el que se aprueba el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aiako Harria.

El Plan Estratégico Rural Vasco, aprobado en sesión del Parlamento Vasco de 5 de junio de 1992, incluye el área de Aiako Harria dentro del catálogo de áreas naturales del País Vasco a declarar como Parque Natural.

Previa a dicha declaración, la Ley 4/1989, de 27 de

natur baliabideen antolamendurako plana egin eta onartu behar da, Natur Guneak eta Basa Landaretza eta Basa Fauna Babesteko martxoaren 27ko 4/1989 Legean eta, gero, Euskal Herriko Natura Babesteko ekainaren 30eko 16/1994 Legean eskatzen den moduan. Hala, bada, Nekazaritza eta Arrantza sailburuaren 1994ko otsailaren 25eko Aginduaz eman zitzaion hasiera ihardunbide horri.

Ihardunbide hori betetzeko, alafede, interesatuei entzun, jendaurrean jarri eta planak ukitzen dituen gizatalde eta erakunde interesatuei aholkua eskatzeko izapideetatik pasa da plan hori. Euskal Autonomi Elkarteko Lurralde Antolaketarako Batzordeak eta Euskal Herriko Natura Babesteko Aholku Kontseilua-Naturzaintzak ere egin dituzte 16/1994 Legearen 7. ataleko c) eta e) hizkietan ohartemandako txostenak.

Ondorioz, Industri, Nekazaritza eta Arrantza sailburuaren proposamenez, Jaurlaritzaren Kontseiluak 1995eko apirilaren 11n egindako bilkuran aztertu eta onartu ondoren, hauxe

XEDATU DUT:

Atal bakarra.– Onartu egiten da Aiako-harria aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Plana, Euskal Herriko Natura Babesteko ekainaren 30eko 16/1994 Legearen II. idazpuruan ezarritakoarekin bat etorriz.

Horretarako, dekretu honen I. eta II. eraskin lez argitaratzen dira, hurrenez hurren, bai arauak eta bai antolamendurako planoa.

ALDIBATERAKO XEDAPENA

Euskal Herriko Natura Babesteko ekainaren 30eko 16/1994 Legearen 6.2. atalean ezarritakoarekin bat etorriz, Aiako-harria aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planean ezarritako zehaztasunetara egokituko dira Donostia-San Sebastián, Hernani, Irun, Oiartzun eta Renteríako udalerriei eragiten dieten lurraldea edo ingurune fisikoa antolatzeko tresnak. Egokitzapen hori egiten ez den artean, planaren zehaztasunak aplikatuko dira kasu guztietan eta, bidenabar, lehentasuna izango dute lurraldea edo ingurune fisikoa antolatzeko tresna horien gainetik.

AZKEN XEDAPENA

Euskal Herriko Agintaritzaren Aldizkarian argitara dadin egunaren biharamunean hartuko du indarra dekretu honek.

Vitoria-Gasteizen, 1995eko apirilak 11.

Lehendakaria,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

Industri, Nekazaritza eta Arrantza sailburua,
JAVIER RETEGUI AYASTUY.

marzo, de Conservación de los Espacios Naturales y de la Flora y Fauna silvestres, y posteriormente la Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco, exige la elaboración y aprobación de un Plan de Ordenación de los Recursos Naturales de la zona, iniciándose por Orden de 25 de febrero de 1994, del Consejero de Agricultura y Pesca, el procedimiento correspondiente.

Dentro de dicho procedimiento, el Plan ha sido sometido a los trámites de audiencia de los interesados, información pública y consulta a los intereses sociales e institucionales afectados. Así mismo han sido evacuados por la Comisión de Ordenación del Territorio del País Vasco y el Consejo Asesor de Conservación de la Naturaleza del País Vasco-Naturzaintza, los informes prevenidos en las letras c) y e) del artículo 7 de la Ley 16/1994.

En su virtud, a propuesta del Consejero de Industria, Agricultura y Pesca, previa deliberación y aprobación del Consejo de Gobierno en su sesión de 11 de abril 1995,

DISPONGO:

Artículo único.– Aprobar el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aiako Harria, de acuerdo con lo establecido en el Título II de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.

A tal efecto se publican, respectivamente, como anexo I y II al presente Decreto, la parte normativa y el Plano de Ordenación.

DISPOSICIÓN TRANSITORIA

De conformidad con lo establecido en el artículo 6.2 de la Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco, se adaptarán los instrumentos de ordenación territorial o física que afecten a los municipios de Donostia-San Sebastián, Hernani, Irun, Oiartzun y Rentería a las determinaciones establecidas en el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aiako Harria. Entretanto dicha adaptación no tenga lugar las determinaciones del Plan se aplicarán en todo caso, prevaleciendo sobre dichos instrumentos de ordenación territorial o física.

DISPOSICIÓN FINAL

El presente Decreto entrará en vigor el día siguiente al de su publicación en el Boletín Oficial del País Vasco.

Dado en Vitoria-Gasteiz, a 11 de abril de 1995.

El Lehendakari,
JOSÉ ANTONIO ARDANZA GARRO.

El Consejero de Industria, Agricultura y Pesca,
JAVIER RETEGUI AYASTUY.

I. ERASKINA

AIAKO-HARRIA ALDEKO NATUR BALIABIDEEN ANTOLAMENDURAKO PLANA

AURKIBIDEA

I. IDAZPURUA.– XEDAPEN OROKORRAK.

1. atala.– Antolamendurako planaren izaera.
2. atala.– Antolamendurako planaren helburu orokorrak.
3. atala.– Antolamendurako planaren edukina.
4. atala.– Inguruko biztanleen integrazioa.
5. atala.– Planaren ondorioak.
6. atala.– Aplikazio eremua.
7. atala.– Indarraldia eta plana berrikusi eta aldatzeko baldintzak.
8. atala.– Jarraipena.
9. atala.– Bermeak.
10. atala.– Kalteordainak eta mugak.
11. atala.– Parkearen kudeaketa.
12. atala.– Finantzaketa.

II. IDAZPURUA.– ANTOLAMENDUA ETA ARAUAK.

I. ATALBURUA.– Erabilpenak eta iharduerak antolatzeko eta baliabideak babesteko helburu, artezpide eta arauak.

A SEKZIOA.– Erabilpenak eta iharduerak antolatzeko helburu, artezpide eta arauak.

13. atala.– Industria iharduerak.
14. atala.– Nekazaritza eta abeltzaintza.
15. atala.– Basogintza.
16. atala.– Ehiza eta arrantza iharduerak.
17. atala.– Erauzketa iharduerak
18. atala.– Jolas iharduerak.
19. atala.– Zientzia eta ikerkuntza iharduerak.
20. atala.– Hezkuntza iharduerak.
21. atala.– Eraikuntza eta azpiegituretako iharduerak.
22. atala.– Beste erabilpen eta iharduera batzuk.

B SEKZIOA.– Baliabideak babesteko artezpide eta arau orokorrak.

23. atala.– Lurzoruaren babesa.
24. atala.– Baliabide hidrologikoen babesa.
25. atala.– Flora eta faunaren babesa.
26. atala.– Paisaiaren babesa.
27. atala.– Baliabide arkeologiko, antropologiko eta arkitektonikoen babesa.

II. ATALBURUA.– Erabilpenak eta iharduerak aldeka antolatzeko helburu, artezpide eta arauak.

28. atala.– Erreserba aldeak.
29. atala.– Babespeko aldeak.
30. atala.– Artapen eraginkorreko aldeak.
31. atala.– Berreskuratzeko aldea.
32. atala.– Abeltzaintza eta basogintza bultzatzeko aldea.
33. atala.– Gailurrak babesteko aldea.
34. atala.– Landazabal aldea.
35. atala.– Azpiegituretako zortasun aldea.

ANEXO I

PLAN DE ORDENACIÓN DE LOS RECURSOS NATURALES DEL ÁREA DE AIAKO HARRIA

ÍNDICE

TÍTULO I.– DISPOSICIONES GENERALES.

Artículo 1.– Naturaleza del Plan de Ordenación.
Artículo 2.– Objetivos generales del Plan de Ordenación.
Artículo 3.– Contenido del Plan de Ordenación.
Artículo 4.– Integración de la población local.
Artículo 5.– Efectos del Plan.
Artículo 6.– Ámbito de aplicación.
Artículo 7.– Vigencia y condicionantes de revisión y modificación.
Artículo 8.– Seguimiento.
Artículo 9.– Garantías.
Artículo 10.– Indemnización y limitaciones.
Artículo 11.– Gestión del Parque.
Artículo 12.– Financiación

TÍTULO II.– ORDENACIÓN Y NORMATIVA.

CAPÍTULO I.– Objetivos, directrices y normas generales de regulación de usos y actividades y para la protección de los recursos.

SECCIÓN A.– Objetivos, directrices y normas generales de regulación de usos y actividades

Artículo 13.– Actividades industriales.
Artículo 14.– Uso agrícola y ganadero.
Artículo 15.– Uso forestal.
Artículo 16.– Actividades cinegéticas y piscícolas.
Artículo 17.– Actividades extractivas.
Artículo 18.– Actividades recreativas.
Artículo 19.– Actividades científicas y de investigación.
Artículo 20.– Actividades educativas.
Artículo 21.– Actividades constructivas e infraestructuras.
Artículo 22.– Otros usos y actividades.

SECCIÓN B.– Directrices y normativa general para la protección de los recursos.

Artículo 23.– Protección del suelo.
Artículo 24.– Protección de los recursos hidrológicos.
Artículo 25.– Protección de la Flora y Fauna
Artículo 26.– Protección del paisaje.
Artículo 27.– Protección de los recursos arqueológicos, antropológicos y arquitectónicos.

CAPÍTULO II.– Objetivos, directrices y normas de regulación de usos y actividades por zonas.

Artículo 28.– Zonas de Reserva.
Artículo 29.– Zonas de Protección.
Artículo 30.– Zonas de Conservación Activa.
Artículo 31.– Zona de Restauración.
Artículo 32.– Zona de Potenciación Ganadero-Forestal.
Artículo 33.– Zona de Protección de Cumbres.
Artículo 34.– Zona de Campiña.
Artículo 35.– Zona de Servidumbre de Infraestructuras.

III. ATALBURUA.– Ingurugiroarekiko eragina ebaluatzea ezinbestekoa duten iharduerak.

36. atala.– Ingurugiroarekiko eragina ebaluatzea ezinbestekoa duten iharduerak.

I. IDAZPURUA.– XEDAPEN OROKORRAK.

1. atala.– Antolamendurako planaren izaera.

Honako plan hau Aiako-harria aldeko natur baliabideen plangintzarako tresna da, Euskal Herriko Natura Babesteko ekainaren 30eko 16/1994 Legean ohartemandako ondorioetarako.

2. atala.– Antolamendurako planaren helburu orokorrak.

Aiako-harria aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planaren helburuak ondoko hauek dira:

1.– Natura babestu eta bertako natur baliabideak zuzen ustiatzea.

2.– Natur baliabideak babestu eta zaintzeaz batera, nekazaritza, abeltzaintza eta basogintza iharduerak elkartuta garatzea.

3.– Alde hori ekologia eta paisaiaren ikuspegitik zainduta dagoen moduan zainduta egoteko nekazaritza, basogintza eta bazka iharduerek izan duten eraginari eustea.

4.– Lurraldeko kudeaketa egiteko, integratu egin behar dira tokiko errealitatea eta bertako biztanleak.

5.– Aiako-harria inguruko biztanleen bizimoduaren kalitatea hobetzea.

6.– Lurraldeaz denek gozatzea eta hezkuntza eta jolaserako eskaintzen dituen aukerez baliatzea. Hartara, hiri inguruneko eguneroko bizitzatik nahiko urruti dagoen landa eta natur ingurunera hurbildu beharko da bere hiri ingurune hori. Jolas erabilpenari dagokionez, ordea, iharduera hori indartu baino gehiago, antolamendu zuzena izan dezan bideratu da Antolamendurako Planaren helburu nagusia; beraz, neurriz azpitik erabiltzen diren jolas eta turismo iharduerak sustatuko dira.

3. atala.– Antolamendurako planaren edukina.

Natur Baliabideen Antolamendurako Plana osatzeko, goian aipatutako arauez gain, honako agiri hauek sartzen dira:

a) Helburuen eta edukinaren azalpena.

b) Inguru fisikoaren inbentario eta analisia.

c) Inguru sozioekonomikoaren inbentario eta analisia.

d) Baliabideen analisia.

e) Informazio guztiaren analisi orokorra.

f) Aztertutako alderdi bakoitzari dagozkion planoak.

4. atala.– Inguruko biztanleen integrazioa.

1.– Plan honek inguruko biztanleak integratzeko duen asmoarekin bat etorriz, Natur Baliabideen Antolamendurako Planari eta, egon badago, Erabilera eta

CAPÍTULO III.– Actividades sometidas a Evaluación de Impacto Ambiental.

Artículo 36.– Actividades sometidas a Evaluación de Impacto Ambiental.

TÍTULO I.– DISPOSICIONES GENERALES.

Artículo 1.– Naturaleza del Plan de Ordenación.

El presente Plan es el instrumento de planificación de los recursos naturales del área de Aiako Harria, a los efectos previstos en la Ley 16/1994, de 30 de junio, de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.

Artículo 2.– Objetivos generales del Plan de Ordenación.

Son objetivos del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aiako Harria, los siguientes:

1.– La Conservación de la Naturaleza y el ordenado aprovechamiento de sus recursos naturales.

2.– El desarrollo de las actividades agropecuarias y forestales de forma compatible con la conservación y mantenimiento de los recursos naturales.

3.– El mantenimiento de las actividades agrosilvopascícolas como uno de los elementos responsables del actual estado de conservación ecológica y paisajística de la zona.

4.– La integración de la realidad local y de los habitantes del área en la gestión del territorio.

5.– La mejora de la calidad de vida de los habitantes del entorno de Aiako Harria.

6.– El disfrute colectivo del territorio y el aprovechamiento de sus posibilidades educativas y recreativas, acercando el medio urbano a un medio rural-natural relativamente alejado de su vida cotidiana. En cuanto al uso recreativo, el objetivo primordial de este Plan de Ordenación está más orientado a la correcta ordenación de la actividad que a su potenciación, promocionando aspectos ligados al recreo y al turismo que pudiesen estar infrautilizados.

Artículo 3.– Contenido del Plan de Ordenación.

El Plan de Ordenación de los Recursos Naturales está integrado, además de por su parte normativa, por los siguientes documentos:

a) Descripción de objetivos y contenido.

b) Inventario y análisis del medio físico.

c) Inventario y análisis del medio socioeconómico.

d) Análisis de los recursos.

e) Análisis global de toda la información.

f) Planos correspondientes a cada uno de los aspectos estudiados.

Artículo 4.– Integración de la población local.

1.– En consonancia con la vocación de integración de la población local que este Plan se ha propuesto, el Órgano Gestor del Parque habilitará un sistema de

Kudeaketa Zuzentzeko Planari buruzko etengabeko informazioa izateko sistema eratuko du Parkearen Kudeaketa Organoak.

2.– Inguruko biztanleak parkearen helburu eta dinamikan integratzeko ahaleginak egingo dira, inguruko sozioekonomiaren beharrak aintzat hartuz eta nekazaritzako ustiategien arduradunei, aholkuak eskaintzeko aukera emango duten informazio–bideak ezarriz, batipat, parkearekiko harremanekin loturiko arazoei eta sektoreko problematika orokorrari dagokienean.

5. atala.– Planaren ondorioak.

Natur Baliabideen Antolamendurako Plana behin betiko onesteak honako ondorio hauek izango ditu:

a) Publizitatea eta, berarekin batera, edozein hiritarrek dokumentazioa kontsultatzeko izango duen eskubidea. Eusko Jaurlaritzako Industri, Nekazaritza eta Arrantza Sailak zehaztuko dituen lekuetan, edonoren esku eta behar bezala legeztaturik egongo den inprimakian kontsultatzekoa alegia.

b) Nahitaezkotasuna: plan hau muga izango da lurraldea edo ingurune fisikoa antolatzeko bestelako tresna guztietarako, eta tresna horien zehaztapenak ez dira nahiko izango planaren xedapenak aldarazteko. Lurralde edo ingurune fisikoaren antolamendurako tresnak, Natur Baliabideen Antolamendurako Planarekin bat ez badatoz, plan horri egokitu beharko zaizkio. Egokitzapen hori egiten ez den artean, planaren zehaztasunak aplikatuko dira kasu guztietan eta, bidenabar, lehentasuna izango dute lurraldea edo ingurune fisikoa antolatzeko tresna horien gainetik.

c) Natur Baliabideen Antolamendurako Plan honetan markaturiko arau eta artezpideak argibide dira gainerako edozein sektoreko plan edo egitaraurekiko; beraz, antolamendurako planaren zehaztapenak besterik ezean aplikatuko dira. Hala ere, horrek ez du esan nahi aurreko idazatian ezarritakoaren aurka jartzen denik.

6. atala.– Aplikazio eremua.

1.– Aiako-harria aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planak Donostia-San Sebastián, Hernani, Irun, Oiartzun eta Rentería udalarrietan du eragina. Hona hemen alde horren mugetan sartzen den eremua:

a) Hegoaldeko muga eta Nafarroako mauga bat datoz, hasi Bidasoan eta Hernaniko 20. zenbakiko OPko mugarekin ebakitzen den punturaino.

b) Puntu horretatik aurrera, mendi horren Hego, Mendebal eta Ipar mugetatik jarraitzen du mugak Azeri Lepo izeneko mendi–bizkarrera iritsi arte. Urak banatzen dituen lerrotik jarraitzen du Donostia-San Sebastiángo udalerriko mugararte; hortik aurrera, Gipuzkoako Foru Aldundiko Jabetzako Mendiaren mendebaleko mugarekin bat egin arte (Urdaburu Txiki). Mendebaleko muga horretatik jarraitzen du Lujanbioren jabetzako lurretaraino. Jabetza hori inguratzen du 21. zenbakiko OPkin bat egin arte; gero horren mugatik jarraitzen du Mendebalera, Hernani eta Astigarragako udal mugartearekin bat egin arte. Hortik, bada, herriko mugatik jarraitzen du Renteríako 30. zenbakiko OPko mugararte, eta hortik aurrera Iparrera jarraitzen du.

información permanente sobre el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales y, en su caso, del Plan Rector de Uso y Gestión.

2.– Se buscará la integración de la población local en los objetivos y dinámica del Parque, asumiendo las necesidades de la socioeconomía local y estableciendo canales de información que permitan asesorar a los responsables de las explotaciones agrarias en los problemas ligados a su relación con el Parque, así como en la problemática general del sector.

Artículo 5.– Efectos del Plan.

La aprobación definitiva del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales produce los siguientes efectos:

a) Publicidad, que lleva aparejada el derecho de cualquier ciudadano a consultar la documentación, en ejemplar debidamente legalizado, que a tal efecto estará a disposición del público en los locales que el Departamento de Industria, Agricultura y Pesca del Gobierno Vasco determine.

b) Obligatoriedad, constituyendo un límite para cualesquiera otros instrumentos de ordenación territorial o física, cuyas determinaciones no podrán alterar o modificar sus disposiciones. Los instrumentos de ordenación territorial o física existentes que resulten contradictorios con el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales deberán adaptarse a éste. Entre tanto dicha adaptación no tenga lugar, las determinaciones del Plan de Ordenación se aplicarán prevaleciendo sobre los instrumentos de Planificación Territorial.

c) Las normas y directrices marcadas en el presente Plan de Ordenación de los Recursos Naturales tendrán carácter indicativo respecto de otros planes y programas sectoriales, aplicándose subsidiariamente sus determinaciones, sin perjuicio de lo establecido en el apartado anterior.

Artículo 6.– Ámbito de aplicación.

1.– El Plan de Ordenación de los Recursos Naturales de Aiako Harria afecta a los municipios de Donostia-San Sebastián, Hernani, Irun, Oiartzun y Rentería, y abarca el área comprendida dentro de los límites siguientes:

a) El límite meridional coincide con la muga con Navarra desde el Bidasoa hasta su intersección con el límite del M.U.P. n.º 20 de Hernani.

b) Desde este punto, el límite continúa por los límites Sur, Oeste y Norte de dicho monte hasta el collado de Azeri Lepo. Sigue por la divisoria de aguas hasta el límite del término municipal de Donostia-San Sebastián, por el que continúa hasta juntarse con el límite occidental del Monte Patrimonial de la Diputación Foral de Gipuzkoa, Urdaburu Txiki. Prosigue por dicho límite occidental hasta la propiedad de Lujanbio. Bordea esta propiedad hasta contactar con el M.U.P. n.º 21 por cuyo límite prosigue, hacia el Oeste, hasta su intersección con el límite municipal entre Hernani y Astigarraga. Continúa por la muga municipal hasta el límite del M.U.P. 30 de Rentería por el que prosigue en dirección Norte.

c) Iparretik, Mendebal-Ekialde norabidea hartuta, 30. eta 24. OPtatik jarraitzen du mugak, Karrika izeneko errekara heldu arte, eta hortik behera Masburura heltzen da. Puntu horretatik HEra jarraitzen du Bidabietara doan pistatik zehar, 25. zenbakiko OPko mugarekin gurutzatu arte, hortik aurrera 26. zenbakiko OPko aldameneko lurzatietara iritsi arte. Lurzati horietatik jarraitzen du, Alditurri arroa barne hartuta, 22. zenbakiko OPra, hortik Enbidoko hariztira heldu arte. Harizti horren mugatik Irustako elektrizitate zentralera jarraitzen du; hortik aurrera, aldiz, Irungo Udalaren jabetzakoa den Amezti-Untzalia mendiaren mugatik 23. zenbakiko OPko mugara jarraitzen du. Mendi horretatik jarraitzen du bere iparekialdeko mugara iritsi arte; Bidasoara jaisten da hortik, Lastaola errekatik zehar.

d) Ekialdeko muga, berriz, Lapurdiko mugak osatzen du, esandako puntu horretatik Nafarroako mugaraino.

2.– Lehen definituriko geografia eremua parke natural deklaratuko da, 16/1994 Legean horretarako aurrikusten denarekin bat etorriz.

7. atala.– Indarraldia eta plana berrikusteko baldintzak.

Aiako-harria aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Planaren indarraldia epe mugarik gabekoa izango da, baina aldatu eta/edo eguneratu egin ahal izango da, Euskal Herriko Natura Babesteko ekainaren 30eko 16/1994 Legearen 5. atalean adierazitakoarekin bat etorriz.

8. atala.– Jarraipena.

Arau hauek, bere helburuak eta artezpideak betetzen direla egiaztatzeko, Antolamendu Plan honi buruzko ihardueren kontrola edo jarraipena egingo du Organo Kudeatzaileak, Parke Naturaleko zuzendari eta zaintzaile denaren bidez. Urteko ihardueren eta emaitzen memoria egin dezanean, jarraipen haren emaitzak jasoko ditu Parke naturaleko zuzendari eta zaintzaile denak, eta aurkitutako azaroak konpontzeko beharrezkoak diren konponbideak proposatuko ditu.

9. atala.– Bermeak.

1.– Babes-helburuen zioz ezar daitezkeen mugen kaltetan jo gabe, Aiako-harria aldeko Natur Baliabideen Antolamendurako Plana eta jarraian adieraziko diren egitekoak elkarrekin ezkon daitezke eta harek bermatu egingo ditu besteok:

– Sektoreen arabera eskudunak diren gaietan, Autonomiako Administazioaren, Estatuko Administrazioaren, lurralde historikoetako foru administrazioen eta udal korporazioen eskuduntzak betetzea.

– Landa-iharduerak egitea eta bertako baliabideak zuzen aprobetxatzea.

– Administrazio eskudunek dituzten ahalmenak, bai desjabetzari dagokionez, bai eroslehentasun eta atzera eskuratzeko eskubideez baliatzekoa ere, parkearen barruko lurren inter vivos kostubidezko eskualdaketa guztietan; edonola ere, desjabetza egitekotan, ezinbesteko ondasunak baino ez ditu hartuko. Horretarako,

c) Por el Norte, y en dirección Oeste-Este, el límite continúa por los M.U.P. 30 y 24 hasta llegar al arroyo Karrika, por el que baja hasta Masburu. Desde este punto se dirige hacia el SE por la pista que va a Bidabieta, hasta el cruce con el límite del M.U.P. 25 por el que continúa hasta las parcelas contiguas del M.U.P. 26. Prosigue por estas parcelas, incluyendo el valle del Arditurri, hasta el M.U.P. 22 por el que continúa hasta llegar al robledal de Enbido. Sigue por el límite de este robledal hasta la central eléctrica de Irusta, desde donde continúa por el límite del monte Amezti-Untzalia propiedad del Ayuntamiento de Irun hasta el límite del M.U.P. n.º 23. Continúa por dicho monte hasta su límite nororiental desde donde baja al Bidasoa por el arroyo Lastaola.

d) El límite oriental lo constituye la muga con Lapurdi desde el punto señalado hasta la muga con Navarra.

2.– El ámbito geográfico anteriormente definido será objeto de declaración como Parque Natural de conformidad con lo previsto a tal efecto por la Ley 16/1994.

Artículo 7.– Vigencia y condicionantes de revisión.

El Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aiako-Harria tendrá una vigencia indefinida, pudiendo ser modificado y/o actualizado conforme a lo expuesto en el Artículo 5 de la Ley 16/1994 de Conservación de la Naturaleza del País Vasco.

Artículo 8.– Seguimiento.

Con el fin de comprobar el cumplimiento de esta normativa, sus objetivos y directrices, por el Órgano Gestor, a través del Director-Conservador del Parque Natural, se realizará un control o seguimiento de las actividades referidas a este Plan de Ordenación. El Director-Conservador del Parque Natural incluirá en la memoria anual de actividades y resultados los resultados del citado seguimiento y propondrá las soluciones precisas para resolver los problemas detectados.

Artículo 9.– Garantías.

1.– El Plan de Ordenación de los Recursos Naturales del área de Aiako Harria, sin perjuicio de las limitaciones que se imponen en función de sus objetivos de protección, será compatible y garantizará:

– El ejercicio de las atribuciones de la Administración Autonómica, la Administración del Estado, de las Administraciones Forales de los Territorios Históricos y de las Corporaciones Locales en las materias en las que sectorialmente sean competentes.

– El ejercicio de las actividades rurales y el ordenado aprovechamiento de sus recursos.

– Las facultades de las Administraciones competentes, a efectos expropiatorios, así como el ejercicio de los derechos de tanteo y retracto en las transmisiones onerosas intervivos de terrenos situados en el interior del Parque, si bien en el caso de expropiación, ésta deberá realizarse sobre los bienes estrictamente indispensables.

ondasun horiek zerrenda batean zehaztuko dira, alegazioak egiteko epealdia irekiko zaio.

Jabeek edo ukituriko ondasun zein eskubideen beste titular batzuek eta herri-administrazioek, aplikatu behar den arauteria bereziaren ondorioz sortutako gaitz eta kalteengatiko beste kalteordain edo konpentsazio modu batzuk ordaintzeko, elkarrekin adostasunik lortzen ez badute, orduan bakarrik erabiliko dira desjabetzarako ahalmenak.

2.– Lursail publiko zein pribatuan burutu nahi diren iharduera guztietarako, beharrezkoa izango da eskubidearen titularraren edo jabearen adostasun adierazia, indarrean dagoen legeriak Administrazioari emandako ahalmenak erabiltzea baztertu gabe.

10. atala.– Kalteordainak eta mugak.

1.– Bai legebidezko ondare eskubide eta interesak zein jabetza pribatua kentzeagatik gertaturiko errenta galera izango da kalteordainaren xede, Natur Baliabideen Antolamendurako Planak eta, egon badago, parkearen eremuan Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak ezarritako murrizketa edo mugak indarrean jartzeko denean.

2.– Arauak aplikatzearen edo beste edozein arrazoiren ondoriozko kalteak edo errenta-galerak zehazteko, konpentsazio-bide bat ezarriko da Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Plan bakoitzean, zeinek zehaztu beharko baitu konpentsazioen zenbatekoa eta konpetsazioak emateko era. Horretarako, honako hauek zehaztu beharko dira:

a) Aiako-harriko zonalde bakoitzak berea duen ekoizkortasuna. Basogintzaren kasuan, zonalde bakoitzerako, espezie bat izango da erreferentzia nagusi (teknikoki emankorrena izan daitekeen espeziea).

b) Iharduerari loturiko kostuak (kostuak eta jasotako dirulaguntzak hartuko dira kontuan).

c) Espero diren diru-sarrerak (merkatuko prezioen arabera).

d) Konpentsazioa ordaintzeko era eta epeak.

e) Konpentsazioa berrikusteko epeak.

f) Konpentsazioekin lortu nahi diren helburuak bermatzen dituzten administrazio klausulak.

3.– Nolanahi ere, konpentsazioak ez dira gauzatzen hasiko harik eta antolamendurako plan honen xedapenen ondorioz errentagarritasuna benetan murrizten ez den arte.

11. atala.– Parkearen kudeaketa.

1.– Aiako-harria parke naturalaren kudeaketa Gipuzkoako Foru Aldundiari dagokio.

2.– Patronatu bat sortu beharko da kontsulta eta lankidetza organo izateko. Hauek guztiok egongo dira ordezkatuta hor gutxienez:

a) Eusko Jaurlaritza.
b) Gipuzkoako Foru Aldundia.
c) Donostia-San Sebastián, Hernani, Irun, Rentería eta Oiartzungo udalak.
d) Ukitutako eskubide titularrak.

Para este fin, se detallarán dichos bienes en una relación sometida a período de alegaciones.

Las facultades expropiatorias sólo podrán ejercitarse en el caso de que los propietarios, u otros titulares de los bienes y derechos afectados, no convengan con las Administraciones Públicas otra forma de indemnización o compensación de los daños y perjuicios derivados de la reglamentación especial que sea de aplicación.

2.– Toda actuación que se realice en terreno, bien sea público o privado, requerirá el consentimiento expreso del propietario o del titular del derecho, sin perjuicio del ejercicio por la Administración de las facultades que le concede la Legislación vigente.

Artículo 10.– Indemnización y limitaciones.

1.– Será objeto de indemnización la pérdida de renta provocada por la privación de la propiedad privada o de los derechos e intereses patrimoniales legítimos, con el fin de poner en vigor las restricciones o limitaciones impuestas en el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales y, en su caso, en el Plan Rector de Uso y Gestión en el ámbito del Parque .

2.– Para la determinación de daños o pérdidas de rentas por la aplicación de la normativa o por cualquier otro motivo, se establecerá un mecanismo compensatorio en cada Plan Rector de Uso y Gestión, que deberá concretar la cuantía y forma de entrega de las compensaciones. Para ello deberá determinar:

a) La productividad intrínseca de las distintas zonas de Aiako Harria. En el uso forestal se establecerá, para cada una de ellas, una especie de referencia (la especie más rentable técnicamente posible).

b) Costes inherentes a la actividad (se considerarán los costes y las subvenciones recibidas).

c) Ingresos esperados (en función de los precios de mercado).

d) Forma y periodicidad de abono de la compensación.

e) Periodicidad de revisión de la compensación.

f) Cláusulas administrativas que aseguren los objetivos perseguidos con las compensaciones.

3.– En cualquier caso, las compensaciones no se empezarán a producir hasta que se haga efectiva la limitación de rentabilidad por las disposiciones del presente Plan de Ordenación.

Artículo 11.– Gestión del Parque.

1.– La Gestión del Parque Natural de Aiako Harria corresponde a la Diputación Foral de Gipuzkoa.

2.– Como órgano de consulta y colaboración se deberá crear un Patronato, en el cual y como mínimo deberán estar representados:

a) Gobierno Vasco.
b) Diputación Foral de Gipuzkoa.
c) Ayuntamientos de Donostia-San Sebastián, Hernani, Irun, Rentería y Oiartzun.
d) Los titulares de derechos afectados.

e) Ingurugiroa aztertzen eta babesten, ziurtatutako jokabidea duten elkarteak.

f) Nekazaritzako sindikatuak.

g) Baso jabeen elkarteak.

3.– Parke naturaleko kudeaketaren arduradun izateko, zuzendari eta zaindari bat izendatuko du foru aldundiak.

4.– Aiako-harrirako Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Plana egin behar denerako, ukitutako udalen partaidetza sustatuko da, eta kontuan hartuko dira udalok egindako lanak.

5.– Nafarroako Foru Komunitateko eta Lapurdiko Administrazioarekin lankidetza eta koordinazioa lortzeko bideak bultzatuko dira, Aiako-harriaren eremu mugakideei babes araubide berdintsua emateko. Hartara, hobeto eta zentzuz aprobetxatuko lirateke eremu osoko natur baliabideak. Aiako-harriko naturgunea batera kudeatzea litzateke lankidetza horren azken helburua.

6.– Parkearen Kudeaketa Organoa:

a) Antolamendurako plan honetan jasotako helburu, artezpide eta arauak betetzeko arta izango du. Legezkotasun printzipioaren arabera aritu beharko da, administrazioaren iharduerak orokorrean bideratzen dituzten arau eta printzipioen menpe. Nolanahi ere, bere iharduerak arrazoietan oinarritu beharko dira.

b) Administrazio egitura bakar bat jarriko du, herritarrek bertara zuzen jo dezaten, informazioa lortu eta parkearekin zerikusia duten administrazio izapideak egiteko.

12. atala.– Finantzaketa.

1.– Aiako-harria parke natural deklaratzeagatik sortutako iharduerei, parkea zaindu eta hobetzeko iharduerei eta obrei, ikerketa lanei eta gastu orokorrei erantzuteko beharrezko diren diru-izendapenak jarriko dituzte beren aurrekontuetan eskuduntzak dituzten administrazioek.

2.– Izango da, halaber, bai erakunde publiko eta pribatuek, bai norbanakoek emandako era guztietako ekarpenak eta dirulaguntzak jasotzerik ere. Hartara, batetik, Natur Baliabideen Antolamendurako Plana, bestetik, Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Plana, gero, inbertsio egitarauak burutzeko iharduerен garapena eta, azkenik, parkeko organoen ihardun-gastuak finantzatzeko izango dira bakarrik, eta ez beste ezertarako.

3.– Natur Baliabideen Antolamendurako Planean eta Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planean finkatutako artezpideak eta oharpenak praktikan jartzeko inbertsio, iharduera, azterlan eta ikerketa egitarauak egingo dituzte urtero eskuduntzak dituzten administrazioek. Lehen aipatutako egitarauen barruan edo ihardùteko plan zehatzen batean Euskal Autonomi Elkarteko Administrazioari dagozkion eskuduntzetako gaiak sartzen badira, hitzarmen bat izenpetu ahal izango dute tartean dauden administrazioek, eta egitarau hori egiteko beharrezko diren finantza baliabideak zehaztuko dira bertan.

e) Las asociaciones con una trayectoria acreditada en el estudio y protección del medio ambiente.

f) Los sindicatos agrarios.

g) Las asociaciones de propietarios forestales.

3.– Como responsable de la gestión del Parque Natural, la Diputación Foral nombrará un Director Conservador.

4.– En la elaboración del Plan Rector de Uso y Gestión para Aiako Harria se promoverá la participación de los Ayuntamientos afectados, tomándose en consideración los trabajos realizados por los mismos.

5.– Se impulsará la colaboración y coordinación con la Administración de la Comunidad Foral de Navarra y de Laburdi, con el fin de dotar las áreas limítrofes a Aiako Harria de un régimen de protección similar, asegurando un mejor y más racional aprovechamiento de los recursos naturales del área en su conjunto. Esta colaboración tendrá como fin último la gestión conjunta del espacio natural de Aiako Harria.

6.– El Órgano Gestor del Parque:

a) Velará por el cumplimiento de los objetivos, directrices y normas contenidas en este Plan de Ordenación, actuando bajo el principio de legalidad, con sometimiento a las normas y principios que rigen con carácter general la actuación administrativa. Sus actuaciones serán, en todo caso, motivadas.

b) Promoverá el establecimiento de una estructura administrativa única de acceso directo por parte del ciudadano para la obtención de información y realización de los trámites administrativos relacionados con el Parque.

Artículo 12.– Financiación.

1.– Los presupuestos de las Administraciones competentes incluirán las consignaciones necesarias para atender las actividades y obras de conservación y mejora, trabajos de investigación, gastos generales y cuantas actuaciones se deriven de la declaración de Aiako Harria como Parque Natural.

2.– Podrá disponerse, asimismo, de toda clase de aportaciones y subvenciones de entidades públicas y privadas, así como de particulares que se destinarán, única y exclusivamente, a financiar el desarrollo de las actividades y actuaciones en ejecución del Plan de Ordenación de los Recursos Naturales, Plan Rector de Uso y Gestión y Programas de Inversión, así como gastos de funcionamiento de los distintos órganos del Parque.

3.– Las Administraciones competentes correspondientes elaborarán programas anuales de inversiones, actuaciones, estudios e investigaciones que tendrán por objeto poner en práctica las directrices y previsiones establecidas en el Plan de Ordenación de los Recursos Naturales y en el Plan Rector de Uso y Gestión. Cuando los programas antes mencionados, o un plan específico de actuación, incluya materias cuya competencia corresponde a la Administración de la Comunidad Autónoma del País Vasco o a otras entidades públicas, se podrá suscribir un Convenio, entre las administraciones implicadas, que incluirá la determinación de los medios financieros necesarios para su ejecución.

II. IDAZPURUA.– ANTOLAMENDUA ETA ARAUAK.

I. ATALBURUA.– Erabilpenak eta iharduerak arautzeko eta baliabideak babesteko helburu, artezpide eta arau orokorrak.

A SEKZIOA.– Erabilerak eta iharduerak arautzeko helburu, artezpide eta arau orokorrak.

13. atala.– Industria iharduerak.

A.– ARAUAK.

Zona bakoitzerako arauak gorabehera, debekatuta daude, orokorrean, jarraian aipatuko diren industria iharduerak. Horretarako, abenduaren 18ko 1560/1992 Errege Dekretuaz onartutako Ekonomia Ihardueren Sailkapen Nazionala hartzen da erreferentzia izateko (NACE/CNAE):

a) Manufakturako industria (D taldea); salbuespen dira elikagai, edari eta tabako industriak (D.A. idazatia) eta egur eta kortxo industriak (D.D. idazatia).

b) Elektrizitate energia, gasa eta ura ekoiztu eta banatzea (E taldea); salbuespen dira energia hidraulikoa ekoiztea (E 40.101 idazatia), elektrizitate energia banatzea (E 40.105 idazatia) eta ura hartu, araztu eta banatzea (E 41 idazatia).

14. atala.– Nekazaritza eta abeltzaintza.

A.– HELBURUAK.

1.– Aiako-harria parke naturalean burutzen diren landa–iharduerak eta artzaintzarako guneak mantendu eta garatzeko behar diren neurriak sustatzea, modu horretara kultur eta natur balioak artatzen lagunduz.

2.– Egungo ekoizpen-sistemak hobetzea, errentagarritasun ekonomiko handiagoa eta kalitate hobeko produktuak lortzeko, ingurugiroa babestu eta natur ingurunea artatzeko eskakizunekin bateragarriak diren metodoak aplikatuz.

3.– Bazka-baliabideen kalitatea hobetzea, baita aziendaren osasun eta ekoizkortasun baldintzak ere.

B.– ARTEZPIDEAK

1.– Parkearen Kudeaketa Organoak nekazaritza eta abeltzaintza erabilpenak manten daitezen jagongo du; hau da, alde horretan tradizioz gauzatu direnak, hots, abereak hazi eta artatzea, beren produktu eta zerbitzuak lortzeko, eta landareak lantzea, basogintza salbu. Erlazaintza ere abeltzaintzaren barruan dagoela ulertuko da.

2.– Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak Aiako–harriko aziendaren antolamendurako plan bat jasoko du. Hona bertan ukituko diren puntuak:

a) Bazka-baliabideen eta bazka-emankortasun potentzialaren kalkulua.

b) Larreak sortu eta hobetzea; gutxienez honako puntu hauek landuko dira:

– Transforma daitezkeen azalerak zehaztea.

– Transformatzeko metodoak zehaztea.

TÍTULO II.– ORDENACION Y NORMATIVA.

CAPÍTULO I.– Objetivos, directrices y normas generales de regulación de usos y actividades y para la protección de los recursos.

SECCIÓN A.– Objetivos, directrices y normas generales de regulación de usos y actividades.

Artículo 13.– Actividades industriales.

A.– NORMAS.

Con independencia de la normativa por zonas, quedan prohibidas, con carácter general, las siguientes actividades industriales, tomando como referencia la Clasificación Nacional de Actividades Económicas (N.A.C.E./C.N.A.E.) aprobada por Real Decreto 1560/1992, de 18 de diciembre:

a) La industria manufacturera (grupo D) excepto la industria de la alimentación, bebidas y tabaco (apartado D.A.) y la industria de la madera y del corcho (apartado D.D.)

b) La producción y distribución de energía eléctrica, gas y agua (grupo E) excepto producción de energía hidráulica (apartado E 40.101), distribución de energía eléctrica (apartado E 40.105) y captación, depuración y distribución de agua (apartado E 41).

Artículo 14.– Uso agrícola y ganadero.

A.– OBJETIVOS.

1.– Promocionar las medidas necesarias para el mantenimiento y desarrollo de las actividades rurales que se realizan en el Parque Natural de Aiako Harria, así como los lugares de pastoreo, colaborando de este modo en la conservación de los valores culturales y naturales.

2.– Mejorar los actuales sistemas productivos para lograr una mayor rentabilidad económica y productos de mayor calidad, aplicando métodos compatibles con las exigencias de la protección del medio ambiente y la conservación del medio natural.

3.– Aumentar la calidad de los recursos pascícolas y mejora de las condiciones sanitarias y productivas del ganado.

B.– DIRECTRICES.

1.– El Órgano Gestor del Parque velará por el mantenimiento del uso agrícola y ganadero, entendiendo por tal el tradicionalmente realizado en la zona, consistente en la cría y cuidado de animales para conseguir sus productos y servicios, y el cultivo de vegetales, excluidos los forestales. Dentro de la ganadería se considera también la apicultura.

2.– El Plan Rector de Uso y Gestión contendrá un Plan de Ordenación ganadera de Aiako Harria, en el que se abordarán los siguientes puntos:

a) Cálculo de los recursos y potencial forrajero.

b) Creación y mejora de pastizales, que a su vez constará al menos de las siguientes partes:

– Determinación de las superficies susceptibles de transformación.

– Determinación de los métodos de transformación.

– Egun dauden larreetan burutzen diren arta eta hobekuntzak zehaztea.

– Abeltzaintzarako beharrezkoak diren azpiegitura berriak konpondu eta eraikitzea.

– Abereek osasunaren aldetik bete behar dituzten baldintzak zehaztea.

– Abereei debekatu zaizkien zonak zehaztea, zona horiek berriro egoera onera ekarri nahi direlako.

– Artzaintzarako aldiak zehaztea, espezieak eta aldeak kontuan hartuta.

– Azken lau urteotan Aiako-harrian bazkatu diren abereen bataz bestekoa gutxienez mantentzeko behar diren bazka-baliabideak bermatzeko ihardunbide egokiak zehaztea.

– Erlazaintzaren antolamendurako irizpideak.

3.– Abeltzaintza iharduera gauzatzeko erabiltzen diren lurrak dituzten udalerriek, abeltzainen lankidetzarekin batera arituz, iharduera hori antolatzeko behar diren ordenantzak emango dituzte, eta Parkearen Kudeaketa Organoari aurkeztuko zaizkio berak onar ditzan, udalerrien arteko koordinazioa bermatzeko. Onespen hori emateko, bestalde, Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Plan bakoitzeko Abeltzaintzaren Antolamendurako Planeko artezpideak hartu beharko ditu kontuan Parketako Kudeaketa Organoak. Edonola ere, ordenantza horiek, larreen erabilpenean, lehentasuna emango diete bertako abeltzainei eta eskubide tradizionalak dituztenei, denbora osoz dihardutenei denbora zati batez aritzen direnei baino lehenago. Erakunde horiek arduratuko dira Aiako-harria parke naturalean bazkatzen diren abereen erregistroaz, eta Parkearen Kudeaketa Organoari igorriko zaizkio horren kopiak.

4.– Parkearen Kudeaketa Organoak kontrolatuko du abereen manaiuaren ondoriozko hondakinen isurketa, batez ere abere–osasunerako tratamenduetatik sorturikoak; erakunde horrek, abeltzainekin ados, hondakin horiek ateratzeko behar diren neurriak sustatuko ditu.

5.– Parkearen Kudeaketa Organoak jagongo du bertoko abere arraza eta espezieak manten daitezen, desagertzea eragotziz.

6.– Abeltzainen elkarteak sortu eta ihardunean jartzea suspertuko da; abeltzaintzari buruzko edonolako planak egitean, elkarte horiei kontsultatu beharko zaie.

7.– Nekazaritza eta abeltzaintza ustiategietan, ingurunean eragin txikia duten tekniken erabilera bultzatu eta subentzionatuko da.

C.– ARAUAK.

1.– Aiako-harria parke naturaleko larreak erabiltzen dituzten abereek horretarako osasun-arauak bete beharko dituzte, baita aplika dakizkiekeen gainerako xedapenak ere.

2.– Parkearen lur publikoetan kokaturiko larreak erabili, horretarako sortutako erregistroan inskribatutako abereek baino ez dituzte erabiliko.

3.– Ezingo da larre berririk landu %30etik gorako malda duten lurretan; hala ere, salbuespenez bada ere, larre berriak landu ahal izango dira, lurraren ezaugarrien arabera eta zioak azaltzen dituen txostena egin

– Determinación de los cuidados y mejoras que se realizarán en los pastos ya existentes.

– Reparación, arreglo y construcción de las nuevas infraestructuras ganaderas necesarias.

– Determinación de las condiciones sanitarias que deberá cumplir el ganado.

– Determinación de las zonas en las que queda prohibida la entrada de ganado por encontrarse en regeneración.

– Determinación de los períodos de pastoreo, según especies y zonas.

– Determinación de los procedimientos oportunos para garantizar los recursos forrajeros necesarios para el mantenimiento de, al menos, la cabaña ganadera media que haya pastado en Aiako Harria en los últimos cuatro años.

– Criterios de Ordenación del Sector Apícola.

3.– Los Municipios en cuyos terrenos se realice actividad ganadera, y con la colaboración de los ganaderos, dictarán cuantas ordenanzas estimen necesarias para regular dicha actividad, las cuales se someterán a la aprobación del Órgano Gestor del Parque, con el fin de garantizar la coordinación intermunicipal. Para dicha aprobación, el Órgano Gestor deberá tener en cuenta las directrices del Plan de Ordenación Ganadera de cada Plan Rector de Uso y Gestión. En cualquier caso, dichas ordenanzas primarán en el uso de los pastizales a los ganaderos locales y a aquellos con derechos tradicionales, a tiempo total sobre los de tiempo parcial. Dichas entidades serán las encargadas del registro del ganado que paste en el Parque Natural de Aiako Harria, del cual se enviarán copias al Órgano Gestor.

4.– El Órgano Gestor del Parque controlará el vertido de los residuos resultantes del manejo del ganado, especialmente los procedentes de los tratamientos zoosanitarios, promoviendo, de acuerdo con los ganaderos, las medidas necesarias para su evacuación.

5.– El Órgano Gestor del Parque velará por el mantenimiento de las razas y variedades de especies ganaderas autóctonas, evitando su desaparición.

6.– Se fomentará la creación y funcionamiento de asociaciones de ganaderos, que deberán ser consultadas en la elaboración de planes ganaderos de cualquier tipo.

7.– Se favorecerán y subvencionarán en las explotaciones agrícolas y ganaderas el empleo de técnicas poco impactantes para el medio.

C.– NORMAS.

1.– El ganado que utilice los pastos del Parque Natural de Aiako Harria deberá cumplir las normas sanitarias correspondientes, así como cuantas disposiciones les sean de aplicación.

2.– Sólo utilizarán los pastos situados en terrenos públicos del Parque aquel ganado que esté inscrito en el correspondiente registro creado al efecto.

3.– Los nuevos pastizales no se podrán labrar sobre terrenos con pendientes superiores al 30%, salvo autorización expresa del Órgano Gestor del Parque, que se concederá excepcionalmente, en función de las caracte-

ondoren, Parkearen Kudeaketa Organoak berariazko baimena emanda. Mugak egiteko, heskaiak erabiliko dira.

4.– Larre berrietan, azaleraren %5a gutxienez bertoko hostozabalen zuhaizti txikiak sortzeko gordeko da edo, bestela, hektarea bakoitzeko 25 oineko gutxienezko dentsitatea duen bertoko hostozabalen landaketa egin beharko da. Hostozabalen kokalekua erabakitzean alde ahulak babestea izango da lehentasunezko helburua; alde ahulik ez badago, larreen hobekuntza hartuko da irizpidetzat.

5.– Abeltzaintzarako egin daitezen eraikin berriak, eraikuntzari aplikatzekoak diren arauei lotuta egin beharko dira. Hondakinak eta jarioak tratatzeko proiektua aurkeztu beharko dute sustatzaileek, eta Parkearen Kudeaketa Organoak onartu beharko du.

6.– Suaren erabilpen estentsiboa debekatu egiten da. Hondakinak pilatan metatu ondoren eta Parkearen Kudeaketa Organoak beren beregi emandako baimena eduki ondoren bakarrik erabili ahal izango da sua, eta egun berean gainera. Nahitaezkoa izango da suteen kontrako gorde-indar batek jagotea, eta suak guztiz itzalita egon beharko du ilundu baino ordubete lehenago.

15. atala.– Basogintza.

A.– HELBURUAK.

1.– Aiako-harria parke naturalean egun zuhaitzez jantzita dagoen azalerari eustea, zuhaiztietatik lor daitezkeen era guztietako onurak kontuan hartuta.

2.– Ahal den neurrian, bertoko zuhaitz espezieez betetako azalerak zabaltzea, batez ere titularitate publikoko lurretan.

Hazkunde arin eta ertaineko espezieen birbasoketak egitekotan, behar adinako ekoizpen-ahalmena duten aldeetara eta iharduketa horiek eragin nabarmenik sortzen ez duten aldeetara mugatzea, edota lurrak atondu eta hobetzeko edo espezie klimazikoak lortzeko bitarteko maila diren neurrian, horrelako birbasoketen beharra duten aldeetara mugatzea. Alde horietan, kudeaketa hobetzera eta ekoizkortasuna handiagotzera jotzen duten neurriei lehentasuna ematea.

3.– Parke naturaleko zuhaztien hazkuntza eta osasun egoera ona jagotea.

4.– Gehienbat natur ingurunea artatzera zuzendutako kudeaketa burutzea.

B.– ARTEZPIDEAK.

1.– Basogintzarako Antolamendu Proiektuak eta Kudeaketarako Plan Teknikoak egitea sustatuko da, bai mendi publikoetan zein norbanakoen mendietan.

2.– Baso-ingurua hobetzeko gaiei buruzko ikerketa bide bereziak sortuko dira. Hona gaiak: baso-izurriteen kontrako borroka biologikoa egitea, gaisotasun eta kalte abiotikoak sumatu eta haien kontra borrokatzea, baso-txirpiak eta mindegiak sortzea, makineria arina erabiltzea, eta abar.

3.– Baso-lanak jagoteko eta burutzeko dauden benetako beharrizanei egokituko zaizkie basabideen kopurua eta egikera.

rísticas del terreno, y previo informe motivado. Se utilizarán sistemas de setos vivos como lindes.

4.– En los nuevos pastizales se deberá destinar un mínimo del 5% de su superficie a creación de bosquetes de frondosas autóctonas, o bien se deberá realizar una plantación de frondosa autóctona con densidades mínimas de 25 pies/hectárea. La ubicación de las frondosas se realizará prioritariamente con fines de protección de zonas frágiles, y de no existir éstas, con criterios de mejora del pastizal.

5.– Las construcciones ganaderas de nueva planta que se realicen deberán atenerse a las normas de edificación que les sean de aplicación, debiendo los promotores presentar un proyecto de tratamiento de residuos y efluentes, que deberá ser aprobado por el Órgano Gestor del Parque.

6.– Se prohibe el uso extensivo del fuego. Se permite únicamente su empleo una vez apilados los desperdicios en montones y después de contar con autorización expresa del Órgano Gestor del Parque en el mismo día. Será obligatoria la vigilancia de un retén contra incendios, debiendo quedar el fuego completamente extinguido una hora antes del anochecer.

Artículo 15.– Uso forestal.

A.– OBJETIVOS.

1.– Mantener la actual superficie arbolada del Parque Natural de Aiako Harria, dados los beneficios de todo tipo que de las masas arboladas pueden obtenerse.

2.– Aumentar, en la manera de lo posible, la superficie arbolada ocupada por especies autóctonas, con especial incidencia en los terrenos de titularidad pública.

Limitar las repoblaciones de especies introducidas de crecimiento rápido y medio a las zonas de suficiente capacidad de producción y en las que no produzcan impactos relevantes, y en aquellas en las que sean necesarias para el acondicionamiento y mejora de suelos, o como escalón intermedio hacia especies climácicas. Primar en estas zonas medidas encaminadas a la mejora de la gestión y al aumento de la productividad.

3.– Velar por el buen estado vegetativo y fitosanitario de las masas arboladas del Parque Natural.

4.– Realizar una gestión dedicada primordialmente a la conservación del medio natural.

B.– DIRECTRICES.

1.– Se fomentará la realización de Proyectos de Ordenación Forestal y Planes Técnicos de Gestión, tanto en los montes públicos como en los pertenecientes a particulares.

2.– Se crearán líneas de investigación específicas sobre temas de mejora del medio forestal: lucha biológica contra plagas forestales, detección y combate de enfermedades y daños abióticos, creación de viveros forestales y bancos de semillas, empleo de maquinaria ligera, etc.

3.– Se procederá a la adecuación del número y modo de construcción de las vías forestales a las necesidades reales de vigilancia y realización de trabajos forestales.

4.– Irizpide teknikoak, ekonomikoak, ekologikoak eta paisaiari buruzkoak kontuan harturik emango dira zuhaitzak ebakitzeko baimenak.

5.– Zuhaiztien mugetan, ahal den neurrian, baztertu egingo dira lerro zuzenak, hala espezie ezberdinak erabiltzean nola ebaketetan eta suebakiak egitean.

6.– Bertoko landaretza errespetatuko da, batez ere ibar eta ur bazterretan. Hortaz, ebakitzeko baimenak bereziki murriztuak izango dira ur bazterreko basoen kasuan, makal eta platano basoak salbuetsita.

7.– Parke naturalen barruan egin daitezen birbasoketetan bertoko espezieak erabiltzeko ahalegina egingo da, batez ere onura publikoko lurretan.

8.– Baso-ustiategietan, ingurunean eragin txikia duten teknikak erabiltzea sustatuko da, hala nola ebaketaren hondarrak mekanikoki suntsitzeko makineria erabiltzea.

9.– Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak arautuko ditu parkearen barruan kokatutako lurretan egin beharreko oihan eta birbasoketa lanetarako dirulaguntza-araubidearen espezialitateak, jabeak beren mendiak birbasotzera eta egoera onean gordetzera bultzatzeko xedeaz.

10.– Birbasoketa egiterakoan espezieak nahasteari emango zaio lehentasuna.

11.– Zuhaiztiak oihaneko artzaintzarako erabil daitezen bultzatuko da, beti ere horrek zuhaitzen birsorketari kalterik ekartzen ez badio.

12.– Erretzeko arrisku handiko landaretzaz betetako alde handietan tartekaturik, errekortasun urriko landare-erakuntzak egon daitezen bultzatuko da.

13.– Antolamenduaren menpeko mendietan antolamenduaren irizpideei jarraituko zaie. Antolamendurako irizpideak berrikusteko edo beste antolamendu batzuk gertatzeko, kasuan kasuko mendi zerbitzuaren, jabearen eta parkearen zuzendaritzaren adostasuna lortu beharko da.

14.– Udalek erosketa eta trukaketetarako planak egin ditzaten bultzatzeko behar diren prozesuak definituko dira.

C.– ARAUAK.

1.– Basogintza lanak egiteko makineriaren erabilera araututa geratuko da. Horretarako, ondoko arau hauei jarraituko zaie:

a) %50etik gorako maldetan ezin izango da inolako makina autopropultsaturik erabili pistetatik kanpo.

b) %30etik %50era bitarteko maldetan, zuloak eta belar–sastraken garbiketa egiteko eta produktuak basotik ateratzeko erabili ahal izango da makineria.

c) %30etik beherako maldetan baimenduta dago makinak erabiltzea, baina ez da baimenduko lurrean eta paisaian eragina duen baso-lanik egitea, hala nola golde-hegalaz egindako zorupeberriketa, mailakaketa edo ildokaketa.

4.– Los permisos de corta se concederán teniendo en cuenta criterios técnicos, económicos, paisajísticos y ecológicos.

5.– Se evitará en lo posible el establecimiento de líneas rectas como límite de las masas forestales, tanto en el empleo de distintas especies como en las cortas y realización de cortafuegos.

6.– Se respetará la vegetación autóctona, especialmente en vaguadas y riberas. Para ello, la autorización de corta deberá ser particularmente restrictiva en el caso de los bosques de ribera, exceptuando las choperas y plataneras.

7.– Se potenciará el empleo de especies autóctonas en las repoblaciones que se realicen en el interior del Parque Natural, con especial incidencia en los terrenos de Utilidad Pública.

8.– Se favorecerá en las explotaciones forestales el empleo de técnicas poco impactantes sobre el medio, así como de maquinaria destinada a la destrucción mecánica de restos de corta.

9.– El Plan Rector de Uso y Gestión regulará las especialidades del régimen de subvención para las tareas selvícolas y de repoblación a realizar en terrenos situados en el interior del Parque, con el fin de alentar a los propietarios a repoblar sus montes y a conservarlos en buen estado.

10.– Se primará la mezcla de especies en las repoblaciones forestales.

11.– Se potenciará el aprovechamiento silvopastoral de las masas arboladas, siempre que ello no suponga daños para la regeneración arbórea.

12.– Se fomentará la existencia de formaciones vegetales de baja combustibilidad intercaladas en las grandes áreas ocupadas por vegetación de alto riesgo.

13.– En los montes ordenados se seguirán los criterios de su ordenación. En la revisión de los criterios de ordenación o la realización de futuras ordenaciones se procurará el consenso entre el servicio de montes correspondiente, el propietario y la dirección del Parque.

14.– Se definirán los procesos necesarios para la ayuda a la creación por parte de los Ayuntamientos de planes de compras y permutas.

C.– NORMAS.

1.– Queda regulado el empleo de maquinaria para realizar labores forestales. Para ello se seguirán las siguientes normas:

a) En pendientes mayores del 50% no podrá utilizarse clase alguna de maquinaria autopropulsada, fuera de pistas.

b) En pendientes comprendidas entre el 30 y el 50% podrá utilizarse maquinaria para realizar hoyos, desbroces, desembosque y saca.

c) En pendientes menores del 30% se permite el empleo de maquinaria, aunque no se permite la realización de trabajos forestales impactantes para el suelo y para el paisaje, como subsolados con vertedera, aterrazados o acaballonados.

d) Esku-makinak edozein maldatan erabili ahal izango dira.

e) %50etik beherako maldetan eskuz egindako lanak sarituko dira.

2.– Debekaturik dago edozein zuhaitz ebakitzea Parkearen Kudeaketa Organoaren berariazko baimenik gabe.

3.– Hazkunde moteleko bertoko espezie naturalez jantzitako mendietan ezin izango da erabateko ebaketa edo erabilpena aldatzeko baimenik eman.

4.– Parkearen Kudeaketa Organoak ebaketa eta erauzketarako metodoak eta garaia mugatu egin ahal izango ditu. Ingurugiroan eragin handia duen aprobetxamendurik egonez gero, aprobetxamendua geldiarazi ahal izango du Parkearen Kudeaketa Organoak, parkearen oharpen, helburu eta iharduteko moduekin bat datorren eran egin arte.

5.– Basoaren jabeak, bi urteko gehienezko epean, erabateko ebaketa jasan duten lurrak birbasotu egin beharko ditu, erabilpena aldatzeko baimenik izan ez badu.

6.– Debekaturik dago birsorketa edo birbasoketa prozesuan dauden lurretan abereak sartzea.

7.– Birbasoketa guztietarako, beharrezkoa izango da Parkearen Kudeaketa Organoaren baimena izatea.

8.– Konifero basoetan bertoko hostozabalen baso lineal edo zuhaizti txikiak era daitezen beharrezkoak diren neurriak hartuko ditu Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak, aniztasun ekologikoa eta paisaiarena eta basa-faunarentzako babesa bermatzeaz gain, suteen aurkako berezko hesi izango baitira.

Arau hauek aplikatzerakoan, oro har, ahaleginak egingo dira baso sailaren %5etik gorako azalerarik ez ukitzeko, bereizgarri fisiko saihestezinak biltzen direnetan salbu, ubideen mugakide diren lursailen kasuan, adibidez.

9.– Egurra ateratzeko bideen trazaketa egiterakoan, %12tik gorako maldak ekidin beharko dira pistetan, baina salbuespen batzuetan muga hori gainditu egin ahal izango da paisaiari eragin kaltegarriak ekiditeko xedeaz. Bide horiek ur-pasabideak eduki beharko dituzte lurrak berezko dituen ur hustubideetan, bai iraunkorretan bai sasoikoetan, eta udal bide edo mendiko bide nagusiekiko lotuneak Parkearen Kudeaketa Organoari kontsulta egin ondoren egin beharko dira, pasabideen egikerarik onena zehazteko xedeaz. Pistak eraiki eta konpontzean enparatzen diren gaien biltegiratzea zorroztasunez kontrolatuko da.

10.– Debekatuta dago suaren erabilpen estentsiboa. Hondakinak pilatan metatu ondoren eta organo eskudunaren beren beregiko baimena eduki ondoren bakarrik erabili ahal izango da sua, eta egun berean gainera. Nahitaezkoa izango da suteen kontrako gorde–indar batek jagotzea, eta suak guztiz itzalita egon beharko du ilundu baino ordubete lehenago.

11.– Aprobetxamenduaren egileak ongitu edo kendu beharko ditu edozein eratako baso-aprobetxamenduak

d) Se permite el empleo de maquinaria manual en cualquier tipo de pendiente.

e) Se primarán las labores efectuadas manualmente en pendientes inferiores al 50%.

2.– Se prohibe la corta de cualquier árbol sin autorización expresa del Órgano Gestor del Parque.

3.– En montes poblados con especies naturales de crecimiento lento, no podrán autorizarse las cortas a hecho y el cambio de uso.

4.– El Órgano Gestor del Parque podrá poner limitaciones a los métodos de corta y extracción a aplicar y época. En el caso de aprovechamientos especialmente impactantes para el medio, el Órgano Gestor del Parque podrá paralizarlos hasta que los mismos se realicen conforme a las previsiones, objetivos y formas de actuación del Parque.

5.– El propietario forestal en el plazo máximo de 2 años, deberá proceder a la reforestación de terrenos sometidos a cortas a hecho, siempre que no se haya permitido el cambio de usos.

6.– Se prohibe la entrada de ganado en las zonas en regeneración y repoblación.

7.– Toda repoblación deberá contar con la aprobación del Órgano Gestor del Parque.

8.– El Plan Rector de Uso y Gestión arbitrará los mecanismos necesarios para conseguir en las masas forestales de coníferas la presencia en buen estado de vegetación de masas lineales o bosquetes de frondosa autóctonas que garanticen la diversidad ecológica y paisajística, el refugio de la fauna silvestre y que actúen como barreras naturales contra incendios.

En la aplicación de esta normativa se procurará, con carácter general, que no se vea afectada una superficie superior al 5% de la parcela forestal, salvo en los casos en que concurran circunstancias físicas ineludibles, como puede ser el caso de parcelas colindantes con cursos de agua.

9.– La construcción de vías de saca deberá evitar, en el trazado de la pista, pendientes superiores al 12%, pudiendo excepcionalmente superarse dicho límite con el fin de evitar impactos paisajísticos negativos. Estas vías deberán contar con pasos de agua en los desagües naturales del terreno, tanto permanentes como estacionales, y sus entronques con caminos municipales o vías principales del monte deberán ser realizados previa consulta al Órgano Gestor del Parque, con el fin de determinar la forma idónea de su construcción. El depósito de los materiales sobrantes en la construcción y reparación de pistas, será controlado con rigurosidad.

10.– Se prohibe el uso extensivo del fuego. Se permite únicamente su empleo una vez apilados los desperdicios en montones y después de contar con autorización expresa del Órgano competente en el mismo día. Será obligatoria la vigilancia de un retén contra incendios, debiendo quedar el fuego completamente extinguido una hora antes del anochecer.

11.– Los daños producidos sobre el terreno, cursos de agua, infraestructuras o caminos por cualquier tipo

lurrean, ubideetan, azpiegituretan edo bideetan eragindako kalteak eta sortutako ondakinak, aprobetxamendua amaitu eta 6 hilabetetik gorakoa izango ez den epean. Parkearen Kudeaketa Organoak, aprobetxamenduaren emakidarako prozesuan, fidantza bat ezarriko du aipatutako ongitze hori bermatzeko izan dadin, beste erakunde eskudunen batek fidantza hori aldez aurretik eta kontzeptu beragatik ezarri ezik.

16. atala.– Ehiza eta arrantza iharduerak.

A.– HELBURUAK.

1.– Aiako-harria parke naturalean burutzen den ehizak ondoko helburu hauek bete beharko ditu:

a) Orokorrean fauna babestea, espezieen sanitate-egoera eta egoera genetikoa zainduz.

b) Faunaren biztanleria kontrolatzea, biztanleria horren eta bizi diren natur eta giza ingurunearen arteko oreka lortzeko.

2.– Aiako-harria parke naturaleko kirol arrantza arautzea; eta jarraian adieraziko diren helburuez zuzenduko da:

a) Ibaietako ubideen eta ur bazterren egitura eta uren kalitatea artatzea.

b) Uretako fauna, bere aniztasuna eta edukin genetikoa babestea.

c) Uretako fauna kudeatzea, faunaren eta natur ingurunearen arteko oreka lortzeko.

B.– ARTEZPIDEAK.

1.– Parkearen lurralde osoa ehizaren kudeaketarako unitate bat da. Kudeaketa Organoa eta zerbitzu teknikoa arduratuko dira ehiza-espezieen aprobetxamendu eta artapen egokia burutu dadin, lurraren titularrekin eta ehizarako eskubideen esleipendunekin ados jarrita.

2.– Parkearen Kudeaketa Organoak iharduera hori antolatzeko plan teknikoak prestatuko ditu, parkean burutzen diren gainerako ihardueretan, jolas iharduere-tan batipat, ehizak eragin ditzakeen elkar-nahasteak ahal den gehienean gutxitzeko neurriak proposatuz.

Hauek dira plan horretan jaso beharreko puntuak:

– Hasiera eta amaierako egunak.
– Parkea zonatan banatuko da ehizarako eta arrantzarako.
– Ehizamotak.
– Ehiztariek eta arrantzaleek kudeaketan izango duten partaidetza.
– Jolas iharduerekin izango duten koordinazioa.

Plana egiten parte hartuko dute zonako ehiztari eta arrantzaleen sozietateek, Parkearen Kudeaketa Organoak finkatu dezan sistemaren arabera.

Patronatoak onartu beharko du plan hori.

2.– Ezkutuko ehizaren aurka eraginkor burrukatzeko eta indarrean dauden arauak eta ehizarako plan teknikoak betearazteko beharrezkoak diren baliabideak emango zaizkio Parke Naturaleko jagoleari.

de aprovechamiento forestal así como los residuos generados, deberán ser restaurados o retirados por el ejecutante del aprovechamiento en un plazo no superior a 6 meses a partir del final del aprovechamiento. El Órgano Gestor del Parque impondrá, en el proceso de concesión del aprovechamiento, una fianza en concepto de garantía de la citada restauración, siempre que ésta no haya sido impuesta con anterioridad y por ese mismo concepto por otra Entidad competente.

Artículo 16.– Actividades cinegéticas y piscícolas.

A.– OBJETIVOS.

1.– La actividad cinegética que se realice en el Parque Natural de Aiako Harria debe cumplir los siguientes objetivos.

a) Proteger la fauna en general, velando por el estado sanitario y genético de las especies.

b) Controlar las poblaciones para obtener un equilibrio entre ellas y el medio natural y social donde se desarrollan.

2.– La regulación de la pesca deportiva en el Parque Natural de Aiako Harria estará guiada por los siguientes objetivos:

a) Conservar la calidad de las aguas y la estructura de los cauces y márgenes de los ríos.

b) Proteger la fauna acuática, su diversidad y su contenido genético.

c) Gestionar la fauna acuática para obtener un equilibrio entre ella y el medio natural.

B.– DIRECTRICES.

1.– El territorio del Parque en su conjunto constituye una unidad de gestión cinegética. El Órgano Gestor y su servicio técnico velarán por el correcto aprovechamiento y conservación de las especies cinegéticas, de acuerdo con los titulares del suelo y los adjudicatarios de los derechos de caza.

2.– El Órgano Gestor del Parque elaborará Planes Técnicos para ordenar esta actividad, proponiendo las medidas necesarias para minimizar las interferencias que la caza pueda producir sobre el resto de las actividades que se desarrollan en el Parque, especialmente sobre las recreativas.

El citado plan contemplará los siguientes aspectos:

– Fechas de apertura y cierre.
– Zonificación del Parque a efectos cinegéticos y piscícolas.
– Modalidades de caza.
– Participación de los cazadores y pescadores en la gestión.
– Coordinación con las actividades recreativas.

Las Sociedades de Cazadores y Pescadores de la zona participarán en la elaboración del Plan, de acuerdo con el sistema que determine el Órgano Gestor del Parque.

Este Plan deberá ser aprobado por el Patronato.

2.– Se dotará a la guardería del Parque Natural de los medios necesarios para luchar eficazmente contra la actividad furtiva, hacer cumplir la normativa vigente y los Planes Técnicos cinegéticos.

C.– ARAUAK.

1.– Ehizak parkeko biztanlerien biziraupenerako arriskurik ekartzen ez duenean, zenbait espezie ehizatu egin ahal izango dira indarrean dagoen legeriaren arabera, baina mugak jarriko dira kupo, data eta tokiei dagokienez, antolamendurako plan honen helburuekin bat etorriz.

2.– Aiako-harria parke naturalaren barruan sartutako lurrek ehiza-araubide bereziaren menpeko lurren kalifikazioa izango dute. Bestalde, Parkearen Kudeaketa Organoak izango du ehizarako aukerak eskaintzeko ardura; eta ahal den neurrian, udalen interesei eta lurren jabeenei emango die lehentasuna.

3.– Gaur egun parke naturalean bizi izaten jarrita dauden hegazti eta arrain espezietako beste buru batzuk sarrarazteko, ordea, Parkearen Kudeaketa Organoaren berariazko onarpena behar da; eta buru horiek sarrarazteak izan dezakeen eragina aztertu beharko da aurretik.

4.– Gaur egun Parke Naturalean bizi ez diren espezieak sarrarazteko edo berriro sarrarazteko, horretarako plan teknikoa beharko da. Plan horretan, gutxienez, helburuak azaldu, espezieak sarrarazteak ingurugiroan izan dezakeen eragina ebaluatu eta espezie horren jarraipen eta kontrolerako plana egin behar dira eta, gainera, Parkearen Kudeaketa Organoaren onarpena izan behar du.

5.– Zenbait espezie harrapatzea edo beren bizilagun kopuruak gutxitzea aholkatzen duen biologia, zientzia edo teknika arloko arrazoirik dagoenean, Parkearen Kudeaketa Organoak emango ditu horretarako behar diren baimenak, eta berak ezarriko ditu kasu bakoitzean aplika daitezkeen baldintzak. Ezin izango da inola ere baimendu aukerabiderik gabeko harrapaketarik, espezieei kalterik egiten ez dieten harrapaketa zientifikoak salbuetsita.

6.– Aiako-harria parke naturalaren Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak urtegia eta ibaien tarte batzuk arrantzarako erabiltzeko aukera har dezake kontuan; baina, bertan bizi diren arrainen egoerak eskatzen dituen mugekin izango da hori, eta parkearen didaktika eta jolas egitarauari laguntzeko izan dadin.

7.– Debekatu egiten da parkearen eremuan dauden ubideetan arrainetan egitea.

8.– Harik eta Parkearen Kudeaketa Organoak egin beharrekoak diren harrapaketa planen bidez parkeko ehiza eta arrantza arautzen diren artean, Gipuzkoako Lurralde Historikoaren Urteroko Gebenaldi Aginduak izango dira arautzaile; eta erakunde horrek hartu ahal izango ditu ehiza eta arrantzako baliabideen antolamendurako beharrezko diren berariazko neurriak.

17. atala.– Erauzketa iharduerak.

A.– HELBURUA

Baliabide geologikoak zuzen aprobetxatzeko kontrola egitea.

B.– ARTEZPIDEAK

1.– Baliabide geologikoak zuzen aprobetxatzeko kontrola Parkearen Kudeaketa Organoak egingo du.

C.– NORMAS.

1.– Las especies sobre las cuales la caza no suponga un peligro para la conservación de sus poblaciones en el Parque, y de acuerdo con la legislación vigente, podrán ser objeto de aprovechamiento cinegético con limitaciones de cupos, fechas y lugares acordes con los objetivos de este Plan de Ordenación.

2.– Los terrenos incluidos en el Parque Natural de Aiako Harria tendrán la calificación de terrenos sometidos a régimen cinegético especial. El Órgano Gestor del Parque será el encargado de ofertar las oportunidades de caza, primando, en la medida de lo posible, los intereses municipales y de los propietarios de los terrenos.

3.– La introducción de nuevos ejemplares de especies cinegéticas y piscícolas sedentarias actualmente presentes en el Parque Natural necesitará de la aprobación expresa del Órgano Gestor del Parque, para lo cual deberá tener en cuenta la incidencia de la introducción.

4.– La introducción o reintroducción de especies actualmente no presentes en el Parque Natural deberá contar con el correspondiente Plan Técnico que constará como mínimo de una exposición de objetivos, una evaluación ambiental de la incidencia de la introducción y un plan de seguimiento y control de esa especie, debiendo ser aprobado por el Órgano Gestor del Parque.

5.– Cuando existan razones de orden biológico, científico, técnico o económico que aconsejen la captura o la reducción del número de ejemplares de determinadas especies, el Órgano Gestor del Parque concederá las oportunas autorizaciones y fijará las condiciones aplicables en cada caso. En ningún caso se podrá autorizar la captura por medios no selectivos, excepción hecha de capturas científicas que no supongan daño para las especies.

6.– El Plan Rector de Uso y Gestión del Parque Natural de Aiako Harria podrá considerar el uso del embalse y tramos de los ríos, con fines de pesca, con las limitaciones derivadas de la situación de las poblaciones piscícolas y con objeto de contribuir al programa didáctico y recreativo del Parque.

7.– Se prohibe la pesca en los canales existentes en el ámbito del Parque.

8.– Hasta que la caza y la pesca sean reguladas por sus planes de capturas, elaborados por el Órgano Gestor del Parque, éstas serán reguladas por las Ordenes Anuales de Veda del Territorio Histórico de Gipuzkoa, pudiendo el citado Órgano adoptar las medidas específicas necesarias para la ordenación de los recursos cinegéticos y piscícolas.

Artículo 17.– Actividades extractivas.

A.– OBJETIVO

Controlar el correcto aprovechamiento de los recursos geológicos.

B.– DIRECTRICES

1.– El Órgano Gestor del Parque controlará el correcto aprovechamiento de los recursos geológicos.

2.– Baliabide horiek ustiatzerakoan sortutako eragina ahal denik txikiena izateko beharrezko neurriak hartuko dira.

3.– Parkearen Kudeaketa Organoak arautuko ditu aprobetxamendurako metodoak, erauzketa iharدueren artean eta parkean egiten diren beste iharدueren artean interferentziarik egon ez dadin.

C.– ARAUAK

1.– Debekatuta uzten dira erauzketa iharduerak; salbuespen izango dira, hala ere, Eusko Jaurlaritzak Euskal Autonomi Elkartearentzat interesgarri direla deklaratzen dituenak. Halako kasuetan Parkearen Kudeaketa Organoak ikuskatuko ditu iharduera horiek, erauzketa bakoitzerako plan teknikoan ezarritako zehaztapenak estu-estu betetzen direla bermatzeko; eta berak egin beharko du informea, eskuduntzak dituen organoak onartu aurretik.

2.– Parkearen Kudeaketa Organoak egin beharko du informea ikerketa baimenak emateko. Bestalde, ikerketa baimen bat gauzatzerakoan iharduera horiek inguru fisikoan edo zuhaitzetan aldaketak sortzeko modukoak badira, kudeaketa organo horrek onartu beharko ditu ihardueroк.

18. atala.– Jolas iharduerak.

A.– HELBURUAK.

1.– Jolas erabilpen estentsiboa bultzatzea, jendea Aiako–harria natur ingurunera hurbil dadin ahalbidetzen duen eran.

2.– Naturaren gozamena natur ingurunearen artapenaren eta inguruaren garapenaren ondoriozko beharrizanekin bateragarria egitea.

B.– ARTEZPIDEAK.

1.– Edozelako jolas iharduera burutzeko, iharduera korren kokapen eremua egokitu, zaindu eta sustatzeko eta horren berri emateko lanak egin behar dira, hain zuzen iharduera hori zuzen bete ahal izateko.

2.– Ibilbide sare orokor bat eratuko da motordunentzat ez den bide-jolasa bultzatzeko xedeaz. Zeregin horretarako, inguruko mendizale elkarteak eta Euskal Mendizale Federakundea kontsultatuko dira.

3.– Aparkatzeko baimendutako lekuetan baino ezingo dira utzi ibilgailuak.

4.– Beste ibilbide batzuk erabil daitezen ahaleginak egingo dira: magalaren erditik doazen bideak, arro barrenekoak, ferra formakoak, etabar.

5.– Balio ekologiko urria izateaz gain, erabakitzen den pertsona kopurua hartzeko behar adinako tamainu eta edukiera duten aldeetan ezarri beharko dira antolaturiko kanpalekuak; edonola ere, ez da gomendatzen taldeak 40 pertsonatik gorakoak izatea. Kanpamendu bat egiten denetik bestea egin artean gutxienezko atseden aldi bat emango zaio alde horri.

6.– Ingurunean eraginik ez duten kirol iharduerak suspertuko dira.

7.– Fauna eta florarako arriskurik ez dagoen aldeetan, eskalada arautuko da, arlo hori dagokion federakundearekin koordinaturik.

2.– Se tomarán las medidas necesarias para minimizar el impacto ocasionado por cualquier explotación de dichos recursos.

3.– El Órgano Gestor del Parque regulará los métodos de aprovechamiento para evitar la interferencia de las actividades extractivas con el resto de las actividades desarrolladas en al Parque.

C.– NORMAS

1.– Se prohiben las actividades extractivas, excepto aquellas declaradas por el Gobierno Vasco de interés para la Comunidad Autónoma del País Vasco. En estos supuestos el Órgano Gestor del Parque supervisará la ejecución de estas actividades, garantizando el cumplimiento estricto de las determinaciones establecidas en el correspondiente Plan Técnico, que deberá informar con carácter previo a su aprobación por el órgano competente.

2.– La concesión de los permisos de investigación deberá ser informada por el Órgano Gestor del Parque. Igualmente, deberán ser aprobadas por dicho Órgano Gestor aquellas actuaciones que, en ejecución de un permiso de investigación, conlleven una alteración del medio físico o arbustivo.

Artículo 18.– Actividades recreativas.

A.– OBJETIVOS.

1.– Favorecer el uso recreativo extensivo que permita el acercamiento de la población al medio natural de Aiako Harria.

2.– Compatibilizar el disfrute de la Naturaleza con las necesidades derivadas de la conservación del medio natural y el desarrollo local.

B.– DIRECTRICES.

1.– El desarrollo de cualquier actividad recreativa deberá llevar asociado las labores de acondicionamiento, mantenimiento, promoción y divulgación del área sobre la que se ubica, que permitan el correcto funcionamiento de la misma.

2.– Se creará una red general de itinerarios con el fin de promocionar el recreo lineal no motorizado. En dicha creación se consultará a las asociaciones locales de montaña y a la Federación Vasca de Montaña.

3.– Se limitará el estacionamiento de vehículos en las zonas en que este uso se permita.

4.– Se promocionará la utilización de rutas alternativas: caminos a media ladera, en fondo de valle, en herradura, etc.

5.– Los campamentos organizados se deberán establecer en zonas de escaso valor ecológico, con tamaño y capacidad suficiente para albergar el número que se disponga, no recomendándose grupos de más de 40 personas. Se establecerá un tiempo de descanso mínimo entre el establecimiento de dos campamentos consecutivos.

6.– Se fomentarán las actividades deportivas no impactantes para el medio.

7.– Se regulará la escalada en coordinación con la Federación correspondiente, en zonas sin peligro para la fauna y la flora.

8.– Inguruneari buruzko heziketa egitarauak prestatuko dira parkera doazenei eskaintzeko.

9.– Parketik kanpoko eremuko udalekin koordinazio lana egingo da, jolas erabilpen intentsiboak eremu horretara bideratzeko. Hartara, jendearen joerak desbideratzeko inguru sare bat prestatu beharko da, oinarri-oinarrian aldamenetako inguruetan jolas zerbitzuak eskaini ditzaten. Beraz, jolas eta abeltzaintzako ihardueren arteko interferentziak ahal denik eta txikienak izateko beharrezkoak diren azpiegiturak sortzera bultzatuko dira parkearen aldamenetako udalak.

C.– ARAUAK.

1.– Honako alderdi hauek arautuko dira Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planean:

a) Era hauetako iharduerak:

– kanpamentu kontrolatuak;
– picnic;
– antolaturiko kanpamentuak.

b) Ehiza ihardueren koordinazioa.

c) Jolas helburuetarako sua erabiltzeko baimendutako tokiak.

d) Aparkalekuak.

e) Ingurugiroari dagokionez, eragin handiak eta larriak jasaten dituzten aldeak berreskuratzea.

f) Aldibaterako eraginen ondorioak ezabatzea.

g) Aterpeei buruzko arauteria.

h) Zarata mailak arautzea.

2.– Aterpeak handitzeko, berregituratu edo berritzeko, eta eraikitzeko, Parkearen Kudeaketa Organoaren baimena beharko da.

3.– Lurralde osoan egongo da debekaturik egurra jolas helburuetarako ebakitzea (eraikuntza, suteak, eta abar).

4.– Parkearen Kudeaketa Organoak edozein jolas iharduera debekatu ahal izango du, beste iharduera batzuen garapen zuzena eta/edo ekosistemen funtzionatzeko modua funtsean aldatzen badu.

5.– Eremu horretan jagote, zaintza eta mantenimendu zerbitzu bat jarriko da, baimendutako iharduerak zuzen betetzen direla kontrolatzeko.

6.– Parkearen Kudeaketa Organoaren baimenik gabe erreketan egin daitezen kirol iharduera guztiak debekatuta daude, kanaberazko kirol arrantza izan ezik.

7.– Debekatuta dago Aiako-harria parke natural barruan ibilgailuak aparkatzea; hala ere, salbuespen izango dira iragaite askeko bideetan horretarako prestatutako guneak eta Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planean zehaztutako toki baimendunak.

8.– Oinezkoek parke naturaleko pistak, bideak eta bidezidorrak erabili ahal izango dituzte, baina kudeaketa organoak egoki iritzitako mugak jarri ahal izango ditu.

D.– ALDIBATERAKO ARAUAK.

Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Plana onetsi arte, ondoko arau hauek aplikatuko dira:

8.– Se establecerán programas de educación ambiental destinados a los visitantes del Parque.

9.– Se procurará la coordinación con los Ayuntamientos de la zona periférica del Parque con el fin de canalizar hacia estas zonas los usos recreativos de carácter intensivo, para lo cual se deberá habilitar una red de áreas disuasorias que suministre, básicamente, servicios recreativos en zonas aledañas. Se fomentará la creación, por parte de los Ayuntamientos limítrofes del Parque, de las infraestructuras necesarias para minimizar las interferencias entre las actividades recreativas y ganaderas.

C.– NORMAS.

1.– En el Plan Rector de Uso y Gestión se regularán los siguientes aspectos:

a) Las actividades de:

– acampada controlada.
– pic-nic.
– campamentos organizados.

b) Coordinación con las actividades cinegéticas.

c) Lugares donde se permita el uso del fuego con fines recreativos.

d) Lugares de aparcamiento.

e) Recuperación de zonas que presenten impactos altos y severos.

f) Recuperación de los efectos derivados de los impactos temporales.

g) Normativa sobre refugios.

h) Regulación de los niveles de ruido.

2.– La ampliación, reestructuración o reforma y edificación de refugios deberá ser sometida a la aprobación del Órgano Gestor del Parque.

3.– Se prohibe la corta de leña con fines recreativos (construcción, hogueras, etc.) en todo el territorio.

4.– El Órgano Gestor del Parque podrá prohibir cualquier actividad recreativa que altere sustancialmente el correcto desarrollo de otras actividades y/o el funcionamiento de los ecosistemas.

5.– Se dotará a la zona de un servicio de guardería, vigilancia y mantenimiento que controle el correcto desarrollo de las actividades permitidas.

6.– Se prohibe toda actividad deportiva que se desarrolle en el cauce de los ríos, sin el permiso del Órgano Gestor del Parque excepto la pesca deportiva con caña.

7.– Se prohibe el aparcamiento de vehículos en el interior del Parque Natural de Aiako Harria, excepto en las zonas habilitadas a tal efecto en vías de libre tránsito y en los lugares autorizados que se definan en el Plan Rector de Uso y Gestión.

8.– Los peatones podrán utilizar las pistas, caminos y senderos del Parque Natural, pudiendo imponer el Órgano Gestor las limitaciones que considere oportunas.

D.– NORMAS PROVISIONALES.

En tanto no se apruebe el Plan Rector de Uso y Gestión, serán de aplicación las siguientes normas:

1.– Picnic intentsiborako iharduera baimendu eta kontrolatu egingo da, egun azpiegitura duten jolas alde guztietan.

2.– Parkearen Kudeaketa Organoari eskabidea egin ostean baizik ez da emango kanpamendua jartzeko baimenik. Erakunde horrek erabakiko ditu egoteko lekua eta denbora, baita baimendutako kanpamendu kopurua ere.

3.– Erreserba eta berreskuratzeko alde lez zehaztutako aldeetatik kanpora baino ez da antolatutako kanpamenduak jartzeko baimenik emango, aldez aurretik Parkearen Kudeaketa Organoari eskabidea eginda. Erakunde horrek erabakiko ditu kanpamenduaren tokia, iraupena eta egunak, baita kanpamenduetara doazenen kopurua eta kanpamenduen arteko gutxienezko distantzia ere.

4.– Picnic egiteko baimendutako eremuetako aldamenetan, Parkearen Kudeaketa Organoak zehatz-mehatz adierazitako lekuetan, ibilgailu kopuru zehatz bat aparkatzeko baimena emango da, baita kontrolatu ere.

5.– Egun jolas erabilpenerako dagoen ekipamendua kontrolatu eta mantendu egingo da (iturriak, seinaleak, picnic aldeak, eta abar).

6.– Azpiegiturak dituzten jolas eremuetan sua egiteko jarritako egituretan bakarrik baimenduko da sua egitea (barbakoa finko edo eramankorrak eta gas aparatuak). Gazteen kanpamenduetarako aldeetan, Parkearen Kudeaketa Organoak arautuko du suaren erabilera.

19. atala.– Zientzia eta ikerketa iharduerak.

A.– HELBURUAK.

1.– Babestutako naturguneko prozesu naturalen dinamika edo eboluzioa ezagutzea.

2.– Euskal Herriko historiaurre eta historia hobeto ezagutu daitezen laguntzea.

B.– ARTEZPIDEAK.

1.– Aiako-harria parke naturaleko natur inguruneari eta bere berezitasunei buruzko ikerketa lanak egiteko laguntza emango da.

2.– Parke naturalaren inguruan burutzen diren zientzia edo ikerketa lan guztietan, natur ingurunean ahalik eta eraginik txikiena duten teknika eta metodoak erabiliko dira.

3.– Zientzia Aholkamendurako Batzordea eratuko da, parke naturalean burutzen diren zientzia iharduerak ikuskatzeko. Batzorde horrek erabakiko du dena delako ikerketa berebiziko garrantzizkoa den eta interesgarria denentz.

4.– Euskal Autonomi Elkarteko mendialdeei buruzko meteorologiako datu gutxi daudenez, goi aldean meteorologiarako estazio iraunkor bat jartzea aztertuko da.

5.– Egindako azterlan guztien kopiak bilduko dituen gordailu bibliografikoa osatuko da, azterlan horiek artxiba eta kontsulta daitezen.

1.– Se permitirá y controlará la actividad de pic-nic intensivo en todas las áreas recreativas con infraestructura existente actualmente.

2.– La acampada sólo se autorizará previa solicitud al Órgano Gestor del Parque. Este dispondrá el lugar y el tiempo de estancia, así como el número de acampadas permitidas.

3.– Los campamentos organizados sólo se autorizarán fuera de las zonas definidas como de Reserva y Restauración, y previa solicitud al Órgano Gestor del Parque. Este dispondrá el lugar, duración y fechas del campamento, así como del número de acampados y la distancia mínima entre campamentos.

4.– Se permitirá y controlará el estacionamiento de un número determinado de vehículos en las localizaciones exactas que el Órgano Gestor del Parque señale en las zonas aledañas a las áreas en que se autoriza el pic-nic.

5.– Se controlará y mantendrá el equipamiento de uso recreativo actualmente existente (fuentes, señalización, zonas de pic - nic, etc).

6.– Se permitirá únicamente la realización de fuego en las estructuras destinadas a este fin (barbacoas fijas o portátiles y aparatos de gas) existentes en las áreas recreativas con infraestructura. En las zonas destinadas a campamentos juveniles la utilización del fuego estará regulada por el Órgano Gestor del Parque.

Artículo 19.– Actividades científicas y de investigación.

A.– OBJETIVOS.

1.– Conocer la dinámica o evolución de los procesos naturales en el Espacio Natural Protegido.

2.– Contribuir al aumento del conocimiento de la Prehistoria e Historia del País Vasco.

B.– DIRECTRICES.

1.– Se favorecerá la realización de trabajos de investigación relacionados con el medio natural del Parque Natural de Aiako Harria y sus peculiaridades.

2.– Todos los trabajos científicos o de investigación a realizar en el entorno del Parque Natural utilizarán las técnicas y métodos menos impactantes posibles para el medio natural.

3.– Se creará un Comité Científico Asesor que supervisará la actividad científica en el Parque Natural. Este Comité decidirá sobre la excepcionalidad e interés de la investigación.

4.– Dada la ausencia de datos meteorológicos de zonas de montaña en la Comunidad Autónoma del País Vasco, se procederá a estudiar la instalación de una estación meteorológica permanente en la zona alta.

5.– Se creará un depósito bibliográfico con copias de cada uno de los estudios realizados, para su archivo y consulta.

C.– ARAUAK.

1.– Parke naturalean burutzen diren zientzia edo ikerketarako iharduera guztietarako Parkearen Kudeaketa Organoaren baimena behar da, eta iharduera burutzen den herriko udalak haren berri izan behar du.

2.– Zientzia edo ikerketa helburu izanik, parketik edozein gai hartu edo biltzeko, Parkearen Kudeaketa Organoaren baimena behar da, eta horren berri eman beharko zaio kasuan kasuko udalerriari. Bilduko den kopurua txikia izango da eta gordailutzat hartuko da.

3.– Zientzia edo ikerketa ihardueraк burutzeko denean, iragaite murriztuko bideetatik gaiak eta pertsonak garraiatzeko iragaite-haizugo bereziak eman ahal izango dira. Era berean, kanpamenduak eta beharrezko diren beste azpiegitura batzuk jartzeko baimena eman ahal izango da, horretarako gaitu ez diren aldeetan, beti ere aldi baterako eta, ikuspegiari zein ekologiari dagokionez, ahalik eta eraginik txikienarekin.

4.– Parke naturalean burututako ikerketen arduradunak, bestalde, aurretik zeuden natur baldintzak berreskuratzeko behar diren lanak egin beharko ditu.

20. atala.– Hezkuntza ihardueraк.

A.– HELBURUA.

Naturako ingurunera hurbildu behar da jendea, ingurune horri buruz dakitena gehiago zabaltzeko eta, batez ere hiriko biztanleen kasuan, natura artatu beharraz jabetu daitezen.

B.– ARTEZPIDEAK.

Aiako-harria parke naturaleko natur eta kultur ondarearen balioak jendartera hedatzeko behar diren informazio eta heziketa azpiegiturak antolatuko dira.

C.– ARAUAK

1.– Parkearen «Jolas Erabilpenerako Plan» bat finkatu beharko du Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak, martxan jarri behar diren ihardueraк eta horiei loturiko azpiegiturak bertan jasoaz.

2.– Parkearekin zerikusirik ez duten pertsona edo erakundeen menpeko hezkuntza azpiegiturarako edozein instalazio jartzeko, Parkearen Kudeaketa Organoari eskatu beharko zaio baimena: eraikinak, panelak, seinaleak, eta abar.

21. atala.– Eraikuntza eta azpiegituretako ihardueraк.

A.– ARTEZPIDEAK.

1.– Parke naturaleko natur eta kultur ingurunea babestu egingo da, egun dauden azpiegiturek paisaian duten eragina gutxitzeko behar diren konponketa lanak burutuz, lan horiek beharrezkoak direnean.

2.– Egun dauden azpiegiturak, beharrezkoa bada, faunarentzat egokituko dira.

3.– Eraikuntza eta azpiegitura berriak parke naturalaren ingurunean integratu beharko dira, ekar litzaketen eraginak ahal denik eta txikienak izan daitezen.

C.– NORMAS.

1.– Toda actividad científica o de investigación que se desarrolle en el Parque Natural deberá ser autorizada por el Órgano Gestor del Parque, con el conocimiento del Ayuntamiento en el que se desarrolle la actividad.

2.– La retirada o recogida de cualquier material del Parque con fines científicos o de investigación, necesitará la autorización expresa del Órgano Gestor del Parque, y con información al municipio correspondiente. Dicha recogida será en cantidad reducida y en calidad de depósito.

3.– Para la realización de actividades científicas o de investigación se podrán otorgar permisos especiales de tránsito para el transporte de material y personas por las vías de tránsito restringido. Igualmente se podrá autorizar la instalación de los campamentos e infraestructuras necesarias en zonas no habilitadas a tal fin, con carácter temporal y con impacto visual y ecológico mínimo.

4.– El responsable de las investigaciones realizadas en el Parque Natural deberá proceder a los trabajos necesarios para la restauración de las condiciones naturales que hubiera con anterioridad.

Artículo 20.– Actividades educativas.

A.– OBJETIVO.

Acercar la población hacia un entorno natural, con el fin de aumentar su conocimiento sobre este medio así como lograr una mayor sensibilización, sobre todo en el caso de las poblaciones urbanas, hacia la necesidad de su conservación.

B.– DIRECTRICES.

Se organizará la infraestructura informativa y educativa precisa para la necesaria difusión entre el público de los valores del patrimonio natural y cultural del Parque Natural de Aiako Harria.

C.– NORMAS.

1.– El Plan Rector de Uso y Gestión deberá establecer un «Plan para el Uso Educativo» del Parque, que contemple las actividades a poner en marcha y las infraestructuras a ellas asociadas.

2.– Se deberá someter a la autorización del Órgano Gestor del Parque cualquier instalación de infraestructura educativa: edificios, paneles, señalizaciones, etc., que dependa de personas u organismos ajenos al Parque.

Artículo 21.– Actividades constructivas e infraestructuras.

A.– DIRECTRICES.

1.– Se protegerán el medio natural y cultural del Parque Natural, realizando las medidas de restauración necesaria para minimizar el impacto paisajístico de las infraestructuras existentes que así lo requieran.

2.– Se procederá a la adecuación para la fauna de las infraestructuras existentes que así lo requieran.

3.– Las nuevas construcciones e infraestructuras deberán integrarse en el entorno del Parque Natural, minimizando los impactos que pudieran producir.

4.– Aiako-harria parke naturalerako bide-azpiegitura plana prestatuko da, eta bertako bide sarerako plangintza osotua burutuko da.

B.– ARAUAK.

1.– Aiako-harria parke naturaleko bide, errepide eta pistak era honetan sailkatuko dira:

a) Iragaite askea: errepideak eta auzo eta bakarturiko baserrietara heltzeko bideak. Bide horietan, aplikatzekoak diren arauek bakarrik mugatuko dute iragaite eta estazionamendua.

b) Iragaite baimendua: Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planean zehazturiko jolas aldeetara doazen parke naturaleko pistak eta bideak. Bide horiei dagokienez, Parkearen Kudeaketa Organoak beharrezkotzat jotzen dituen mugak jarri ahal izango ditu.

c) Iragaite murriztua: gainerako pista eta bideak.

2.– Motoredun ibilgailuek badute iragaite aske eta iragaite baimendun lez sailkatutako bideetan ibiltzeko baimenik, nahiz eta ezarritako mugapenen barruan izan behar den.

3.– Iragaite murriztuko bideak parkeko zerbitzuetarako (jagotea, sorospena, salbamendua...), abeltzaintza eta basogintza erabilpenetarako eta mendiko aterpeetako zerbitzuetarako bakarrik erabili ahal izango dira, baita Parkearen Kudeaketa Organoak baimendutako beste batzuetarako eta Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planean ohartemandakoetarako ere. Hartara:

– Baso edo abereen jabeak eta aterpeen arduradunak horretarako sortuko den erregistro batean inskribatu beharko dira.

– Aurreko puntuan sartuta ez dauden gainerako erabiltzaileek iragaiteko baimena eskatu beharko dute parkeko bulegoetan edo dagokien udalean. Baimen hori egun kopuru mugatu baterako emango da, gidari eta ibilgailu zehatz batentzat, eta noraino iritsi daitezkeen adierazita.

4.– Aparkalekuen diseinua jolas aldearen edukieraren arabera egingo da, eta paisaian izan lezaketen eragina ekiditeko ahaleginak egingo dira.

5.– Debekatu egiten da autobideak, autobiak, bide azkarrak eta errepideak eraikitzea.

6.– Debekatuta dago trenbide, funikular edo antzerako lineetarako azpiegiturak eraikitzea, parke naturalaren berezko iharduerekin zuzenean lotuta ez badaude.

7.– Pista berri bat zabaltzeko, beharrezko izango dira Parkearen Kudeaketa Organoaren baimen eta onespena, sustatzaileak txosten bat aurkeztu ondoren; txosten horretan beste bide berri baten beharra bidezkotu beharko da, lortu nahi diren helburuak betetzeko nahiko ez direlako orain dauden bideak; horrez gain, diseinu batzuk aurkeztuko dira aukeran, obraren eragina ebaluatuko da eta ingurugiroan obrak sor lezakeen eragina ahal denik eta txikiena izateko behar diren neurriak proposatuko dira. Pistaren trazaketan, %12tik gorako maldak saihestu egin beharko dira; baina salbuespen batzuetan muga hori gainditu egin ahal izango da paisaiari eragin kaltegarriak ekiditeko xedeaz. Ur-

4.– Se elaborará un Plan de Infraestructuras viarias para el Parque Natural de Aiako Harria planificando globalmente la red viaria del mismo.

B.– NORMAS.

1.– Los caminos, carreteras y pistas del Parque Natural de Aiako Harria se clasificarán del siguiente modo:

a) Libre tránsito: Definidas como las carreteras y caminos de acceso a barrios y caseríos aislados. En estas vías el tránsito y estacionamiento sólo estará limitado por las normas que les sean de aplicación.

b) Tránsito autorizado: Pistas y caminos del Parque Natural que conduzcan hasta las áreas recreativas definidas en el Plan Rector de Uso y Gestión. En estas vías el Órgano Gestor del Parque podrá establecer las limitaciones que considere necesarias.

c) Tránsito restringido: Resto de pistas y caminos.

2.– Se permite la circulación con vehículos a motor por las vías clasificadas de libre tránsito y de tránsito autorizado, dentro de las limitaciones establecidas.

3.– Las vías de transito restringido sólo podrán utilizarse por los servicios del Parque (vigilancia, socorro, salvamento, etc.) y para los usos ganaderos, forestales y de servicio a los refugios de montaña y aquellos que autorice el Órgano Gestor del Parque o que se prevean en el Plan Rector de Uso y Gestión. A tal efecto:

– Los propietarios forestales, ganaderos y responsables de refugios deberán inscribirse en un registro que se creará al efecto.

– El resto de usuarios no incluidos en el punto anterior deberán solicitar permiso de tránsito en las oficinas del Parque o en el Ayuntamiento correspondiente. Este permiso se concederá para un número limitado de días, a favor de un conductor y un vehículo determinado, señalando el lugar a donde se accederá.

4.– El diseño de los aparcamientos se efectuará en función de la capacidad del área recreativa y tratando de evitar el impacto paisajístico que pudieran producir.

5.– Se prohibe la construcción de autopistas, autovías, vías rápidas y carreteras convencionales.

6.– Se prohibe la construcción de infraestructuras de transporte ferroviario, funiculares o líneas similares que no estén en función directa con las actividades propias del Parque Natural.

7.– La apertura de una nueva pista requerirá la autorización y aprobación expresa del Órgano Gestor del Parque, previa presentación de un informe por el promotor que justifique la necesidad de una nueva vía por no cumplir las existentes los objetivos buscados, presente varias alternativas de diseño, evalúe la incidencia de la obra y proponga las medidas necesarias para la minimización del impacto ambiental que se pudiera producir. Se evitarán, en el trazado de la pista, las pendientes superiores al 12%, pudiendo excepcionalmente superarse dicho límite con el fin de evitar impactos paisajísticos negativos. Los pasos de agua, tanto permanentes como estacionales, contarán con las correspondientes

pasabideak gainditzeko, hala iraunkorrak nola sasoikoak, obra egokiak egingo dira. Pistak eraiki eta konpontzean enparatzen diren gaien biltegiratzea zorroztasunez kontrolatuko da.

8.– Edozein erakunde publikoren menpeko errotuluak bateratu egin beharko dira eta pribatuak direnak Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak arautu beharko ditu.

9.– Parkearen Kudeaketa Organoak baimendu eta arautu beharko ditu «Azpiegituretako Zortasun Aldean» kokaturik ez dauden seinale, bide-marka, errotulu, oraigarrizko plaka edo monumentu edota mendiko buzoi guztiak.

10.– Ez da onartuko parke naturalarena ez den inolako publizitaterik.

11.– Merkataritza-establezimendu edo jatetxeen izena adierazten duten iragarkiak ez dira «Kanpoko publizitate»tzat hartuko. Iragarki horiek, dena dela, Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak zehaztuko dituen eta parkearen estetika orokorrarekin bat etorriko diren tamainu, mota eta abarrei buruzko irizpideetara makurtu beharko dira.

12.– Azpiegitura linealen zortasunei loturiko lurretan egiten diren instalazioak, bada, aplikatzekoak diren arauetan ezarritakoari lotuko zaizkio.

13.– Energia eta jariokinen garraiorako eta telekomunikazioko seinale edo antzekoetarako ez da baimenduko airetiko azpiegitura berririk eraikitzerik; azpiegiturok, ordea, lurpean jarri beharko dira. Salbuespen gisa, debeku horretatik kanpo geldituko dira honako hauek:

a) Egun dauden azpiegitura eta eraikuntzei zerbitzua eman edo parke naturaleko zerbitzurako direnak, Parkearen Kudeaketa Organoak baimena eman eta gero.

b) Eusko Jaurlaritzak Euskal Autonomi Elkartearen interes orokorrekotzat jotzen dituen azpiegiturak.

14.– «Azpiegituretako Zortasun Alde» lez zehaztutako aldetik kanpo, debekaturik egongo da eraikinak egitea Bidasoa, Urumea eta Oiartzun ibaien ubidearen alde bietako 50 m-ko lurretan, Añarbe, Endara eta Errolasarko ibaien ubidearen alde bietako 25 m-ko lurretan eta Añarbeko urtegia inguratzen duen 200 m-ko lur aldean. Urak babestu eta aprobetxatzeko diren eraikin edo instalazioak eraiki ahal izango dira, baita egun dauden eraikinak eraberritu ere.

15.– «Azpiegituretako Zortasun Alde» lez zehaztutako aldetik kanpo eraikuntza berriak instalatzeko, Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak jarriko ditu arauak edo, horrek ezean, ukituriko udalerriko ordezko arauek, baina Parkearen Kudeaketa Organoaren onarpenaz. Ez da inola ere baimenduko lehenengo sektoreari loturik ez dagoen egoitzarako eraikuntza berririk.

16.– Ukituriko udalerriko ordezko arauez arautuko dira egun dauden eraikuntzetan burutu behar diren iharduketa guztiak.

obras de fábrica para salvarlos. El depósito de los materiales sobrantes en la construcción y reparación de pistas serán controlados con rigurosidad.

8.– Los rótulos que dependan de cualquier Institución Pública deberán unificarse y los de carácter privado deberán ser regulados por el Plan Rector de Uso y Gestión.

9.– Toda señalización, marcaje de caminos, rótulos, placas o monumentos conmemorativos o buzones montañeros, no situados en «Zona de Servidumbre de Infrestructuras», deberán ser autorizados y regulados por el Órgano Gestor del Parque.

10.– No se aceptará ningún tipo de publicidad ajena al Parque Natural.

11.– No se considerará «Publicidad Exterior» los letreros indicativos del nombre los establecimientos restaurantes o comerciales. Estos letreros deberán, sin embargo, someterse a los criterios de tamaño, tipo, etc., acordes con la estética general del Parque, que determine el Plan Rector de Uso y Gestión.

12.– Las instalaciones que se efectúen sobre los terrenos sujetos a servidumbres de infraestructuras lineales, se sujetarán a lo establecido por las normas que les sean de aplicación.

13.– No se permite la construcción de nuevas infraestructuras aéreas para el transporte de energía, fluidos, señales de telecomunicaciones o similares, debiendo ir enterradas. Podrán excepcionarse de esta prohibición:

a) Aquéllas que presten servicio a infraestructuras y edificaciones ya existentes o para el servicio del Parque Natural, previa autorización del Órgano Gestor.

b) Aquellas infraestructuras declaradas de interés general para la Comunidad Autónoma del País Vasco por el Gobierno Vasco.

14.– Fuera de la zona definida como «Zona de Servidumbre de Infraestruturas» se prohibe la construcción de edificaciones en dos franjas de terreno de 50 m. de anchura a ambos lados del cauce de los ríos Bidasoa, Urumea y Oiartzun, dos franjas de terreno de 25 m. de anchura a ambos lados de los cauces de los ríos Añarbe, Endara y Errolasarko, y una corona de 200 m. alrededor del embalse de Añarbe. Se exceptúa la construcción de edificaciones o instalaciones para la defensa y aprovechamiento de las aguas y la reforma de las edificaciones ya existentes.

15.– La instalación de nuevas construcciones fuera de la zona definida como «Zona de Servidumbre de Infraestructuras» deberá ser regulada por el Plan Rector de Uso y Gestión o, en su defecto, por las Normas Subsidiarias del municipio correspondiente, debiendo ser aprobado por el Órgano Gestor del Parque. En ningún caso se autorizará la construcción de nuevas edificaciones con uso residencial no vinculado al sector primario.

16.– Toda actuación a realizar en edificaciones ya existentes se regirá por las Normas Subsidiarias del Municipio correspondiente.

C.– ALDIBATERAKO ARAUAK.

Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Plana onetsi arte, ondoko arau hauek aplikatuko dira:

1.– Udalerri bakoitzeko ordezko arauez arautuko da azpiegitura berriak eraikitzea.

2.– Iragaite baimenduko bidetzat ondoko leku hauetara heltzen diren tarteak hartuko dira:

a) Listorretatik Susperregira.
b) Ugaldetxotik Bidegurutzetara Aparraingo bidean.

3.– Pistetan bizikletaz ibili ahal izango da, baina bertatik irten gabe.

22. atala.– Beste erabilpen eta iharduera batzuk.

A.– ARTEZPIDEAK.

1.– Parkearen helburuetarako ez da egokia iharduera militarrak egitea.

2.– Izurriteen aurrearreta eta kontrolerako teknika biologikoak suspertu eta subentzionatuko dira.

3.– Parke naturalean bete dadin edozein iharduerak ondorio negatiborik sortzen badu herriko edo norbanakoen ekonomiarako, kalteordainak eman beharko dira.

B.– ARAUAK.

1.– Debekaturik dago ibaien ubideetatik legarrak eta hareak ateratzea, ubidea behar bezala mantentzeko beharrezkoa izan ezik; halakoetan, Parkearen Kudeaketa Organoaren berariazko baimena beharko da.

2.– Debekaturik dago toki irekietan sua piztea, jolas-, abeltzaintza- eta baso-ihardueretan jasotako salbuespenetan ezik.

3.– Debekaturik dago, ihes libreko ibilgailu, megafono, turuta, musika tresna, irrati edo antzekoak gogaikarria den bolumenean erabiliz, parke naturaleko baretasun eta lasaitasuna urratzea.

4.– Sute baten ostean debekaturik egongo dira erabilpen–aldaketa guztiak, sutea baino lehen zuhaitzik ez zuten lurren basoketa egitea ezik.

5.– Debekaturik dago motoredun edo/eta mekanikoak diren tresnak behar dituen edozein kirol saio egitea, errepideetan egiten direnak izan ezik; baina, horretarako, Parkearen Kudeaketa Organoaren baimena behar da.

6.– Debekaturik dago zarramarra, eskonbro, zabor eta edozein motatako isurgai horretarako propio prestatu diren lekuetatik kanpo botatzea.

7.– Debekaturik dago biziraupen ariketak egitea.

8.– Edozein gai kimiko erabiltzea -bere dosia eta aplikatzeko modua, landare zein abere sanitatezko helburuekin, zomorrohilkari, belarrilkari, ongarri edo emendagarri organikoak izan-, Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planean ezarritako artezpideekin bat etorriz gauzatuko da, erabilera horri aplikatu behar zaizkion arauetan xedaturikoari lotuta, edonola ere.

C.– NORMAS PROVISIONALES.

Hasta la aprobación del Plan Rector de Uso y Gestión serán de aplicación las siguientes normas:

1.– La construcción de nuevas infraestructuras será regulada por las Normas Subsidiarias de cada Municipio.

2.– Se consideran vías de tránsito autorizado el tramo de acceso hasta:

a) Susperregi desde Listorreta.
b) Bidegurutzeta desde Ugaldetxo en el camino hacia Aparrain.

3.– Se permitirá la utilización de bicicletas en las pistas, no pudiendo abandonarlas.

Artículo 22.– Otros usos y actividades.

A.– DIRECTRICES.

1.– Se considera inadecuada, con los Objetivos del Parque, la realización de actividades militares.

2.– Se fomentarán y subvencionarán técnicas biológicas para la prevención y control de plagas.

3.– Toda actuación a desarrollar en el Parque Natural que conlleve repercusiones negativas para la economía local o particular, deberá ir acompañada de las correspondientes medidas compensatorias.

B.– NORMAS.

1.– Se prohibe la extracción de gravas y arenas en cauces fluviales, excepto en caso de aquellas extracciones necesarias para el correcto mantenimiento del cauce, que requerirán una autorización expresa del Órgano Gestor del Parque.

2.– Se prohibe encender fuego en lugares abiertos, salvo en el caso de las excepciones contempladas en las actividades recreativas, ganaderas y forestales.

3.– Se prohibe alterar la calma y tranquilidad en el Parque Natural mediante la utilización de vehículos con escape libre, megáfonos, bocinas, instrumentos musicales, aparatos de radios o similares con volumen que resulte molesto.

4.– Tras un incendio, se prohibe todo cambio de usos del suelo excepto la forestación de terrenos anteriormente desarbolados.

5.– Se prohibe cualquier prueba deportiva que emplee medios mecanizados y/o motorizados en el interior del Parque Natural, excepto aquéllas que utilicen las carreteras, que deberán ser aprobadas por el Órgano Gestor del Parque.

6.– Se prohibe el abandono de desperdicios, escombros, basuras o todo tipo de vertidos en lugares que no estén expresamente concebidos para tal fin.

7.– Se prohibe la realización de ejercicios de supervivencia.

8.– El empleo de una determinada sustancia química, sus dosis y modo de aplicación, con fines fitosanitarios, zoosanitarios, plaguicidas, herbicidas, fertilizantes o enmiendas orgánicas, se realizará de conformidad con las directrices establecidas en el Plan Rector de Uso y Gestión, con sujeción, en todo caso, a lo dispuesto en la normativa que le fuere de aplicación.

9.– Debekaturik dago isurtegiak eta zabortegiak jartzea eta txatarrak pilatzea.

10.– Debekaturik dago hiri eta industriako honadakinak, pilatu, utzi eta desagertzeko instalazioak jartzea.

B SEKZIOA.– Baliabideak babesteko helburu, artezpide eta arau orokorrak.

23. atala.– Lurzoruaren babesa.

A.– HELBURUAK.

1.– Lurzoruaren baliabideak artatzea.

2.– Aurrearretazko neurriak hartzea, lurzoruaren galerak aurrera jarraitu ez dezan.

B.– ARTEZPIDEAK.

1.– Parkearen Kudeaketa Organoak lurzoruaren baliabideak arta daitezen jagongo du, galerak ahal denik eta txikienak izateko behar diren ekintzak burutuz.

2.– %50etik gorako malda duten azalerak zuhaitzez estaltzera joko da.

C.– ARAUAK.

1.– Debekaturik dago lurzorua ezertan higitzea, baimendutako ihardueretarako beharrezkoak direnak izan ezik -abeltzaintza, nekazaritza, basogintza, eraikuntza edo azpiegiturak egiteko-. Parkearen Kudeaketa Organoak beste iharduera batzuk baimendu ahal izango ditu, interes orokorrak horrela eskatzen duenean: zundaketak, zientzia ikerketak, eta abar.

2.– Parkearen Kudeaketa Organoak edozein iharduera egitea arautu dezake, baita debekatu ere, ezin onar daitezkeen lurzoru–galerak edo lerradurak gertatzen diren lekuetan.

24. atala.– Baliabide hidrologikoen babesa.

A.– ARTEZPIDEAK.

1.– Uraren kalitatea zainduko da, bai lurgainean bai lurrazpian, eta gutxienezko ur-etorri ekologikoak bermatuko dira.

2.– Parkearen Kudeaketa Organoak, Urei buruzko Legeak definitutako ibaibideen hegi, ubide eta urbazterrak arta daitezen jagongo du. Alde horien egitura edo landaretza aldatzen duten obren burutzapenak ekar litzakeen eraginak ahal den gehien gutxituko dira. Horretarako, harri-lubetak edo urak bideratzeko beste sistema bigun batzuk erabiltzea eskatzen da. Beharrezkoa denean, berritu egingo dira ibaibideen hegi, ubide eta urbazterrak.

3.– Ubide edo urbazterretan hartutako uren eta jarritako urbideen eta unean-uneko isurketen eta aldarazpenen inbentarioa egingo da.

4.– Plan hidrologikoak egiterakoan, ukitutako udal korporazioek aldez aurretik hartutako akordioak izan beharko dira kontuan.

5.– Ustiaketa hidrologikorako emakiden erregistroa sortuko da eta horien guztion emakidarako baldintzak zuzen betetzen direla kontrolatuko da.

9.– Se prohibe la instalación de vertederos, escombreras y almacenamiento de chatarra.

10.– Se prohiben las instalaciones de almacenamiento, depósito y eliminación de residuos urbanos e industriales.

SECCIÓN B.– Objetivos, directrices y normativa general para la protección de los recursos.

Artículo 23.– Protección del suelo.

A.– OBJETIVOS.

1.– Conservar el recurso suelo.

2.– Tomar medidas preventivas para impedir la progresiva pérdida de suelo.

B.– DIRECTRICES.

1.– El Órgano Gestor del Parque velará por la conservación del recurso suelo, realizando las acciones necesarias para minimizar su pérdida.

2.– Se tenderá a que las superficies con pendiente superior al 50% se encuentren bajo cubierta arbórea.

C.– NORMAS.

1.– Se prohibe cualquier tipo de remoción del suelo, salvo las necesarias para las prácticas autorizadas: ganaderas, agrícolas, forestales, de edificación o infraestructuras. El Órgano Gestor del Parque podrá autorizar otras prácticas cuando el interés general así lo requiera: sondeos, investigación científica, etc.

2.– El Órgano Gestor del Parque podrá regular o incluso prohibir la realización de cualquier tipo de actividad en los lugares en que se produzcan pérdidas de suelo inadmisibles o deslizamientos.

Artículo 24.– Protección de los recursos hidrológicos.

A.– DIRECTRICES.

1.– Se preservará la calidad del agua, tanto superficial como subterránea y se asegurarán los caudales mínimos ecológicos.

2.– El Órgano Gestor del Parque velará por la conservación de las márgenes, cauces y riberas de los cursos de agua así definidos por la Ley de Aguas. Se minimizarán los impactos que pudiera producir la realización de obras que supongan la modificación de la estructura o vegetación de las mismas recomendándose a tal efecto, la utilización escolleras u otros medios de canalización blanda. Se restaurarán aquellas márgenes, cauces y riberas que sea necesario.

3.– Se inventariarán las captaciones y conducciones, vertidos puntuales y modificaciones realizadas en cauces o riberas.

4.– En la elaboración de los planes hidrológicos se tendrán en consideración los acuerdos adoptados de antemano por parte de las Corporaciones de los Municipios afectados.

5.– Se creará un registro de las concesiones de aprovechamiento hidroeléctrico y se controlará el correcto cumplimiento de las condiciones de concesión de todas ellas.

6.– Berreskuratu egingo dira ubideak; urak bideratzeko hodiak kendu egingo dira, aldiz, erabiltzen ez badira.

7.– Ibaietako uren kalitatea neurtzeko azterlanak egingo dira, batez ere zabortegiak garbitzean sor daitekeen kutsaduraren berri izateko. Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planaren barruan, Añarbeko urtegira isurtzen duen arroan egin daitezeko era guztietako iharduerak arautzeko plan bat idatziko da.

B.– ARAUAK.

1.– Debekaturik dago edozein isurketa egitea edota ziklo hidrologikoan edo parke naturaleko uren kalitatean eragin txarra izan dezakeen edozein gai kimiko erabiltzea, indarrean dagoen legerian eta Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planean ezarritako lekuetan, kasuetan eta baldintzetan izan ezik.

2.– Urak kutsa litzakeen edozein iharduketa berri burutzeko, beharrezkoa izango da isur litezkeen gaiak arazteko sistema erabiltzea; Parkearen Kudeaketa Organoak baimendu beharko du sistema hori.

3.– Uren kalitaterako arriskugarri izan daitezkeen hondakin urak isurtzen dituzten eta parkearen barruan dauden eraikuntzetan, arazteko sistemak jarri beharko dira, baita, kasuan kasu, ur-etorria erregulatzeko behar diren sistemak ere, ezartzen zaien epean eta indarreko legeriaren arabera.

4.– Draga lanak eta urtegiak edo ubideak garbitzeko lanak egiteko baimena Parkearen Kudeaketa Organoak eman beharko du.

5.– Edozein obra hidrauliko egiteko, Parkearen Kudeaketa Organoaren baimena beharko da, indarrean dagoen legerian xedaturikoaren aurka jarri gabe.

6.– Edozein ustiaketa hidrologiko berrirako emakida eskabidearekin batera, Parkearen Kudeaketa Organoaren informea behar da.

7.– Aiako-harria parke naturaleko aldean herriak hornitzeko hartutako urak erabiltzen jarraitu ahal izango dutela bermatzen zaie udalerriei, egun egiten duten baldintzetan egiteko hain zuzen.

25. atala.– Flora eta faunaren babesa.

A.– ARTEZPIDEAK.

1.– Parkearen Kudeaketa Organoak parke naturalean egoera basatian bizi diren abere eta landareen espezieak artatzeko jagongo du, baita beren aniztasuna eta edukin genetikoa ere.

2.– Habitat urri edota hauskorrak gordeko dira, hala behar duten espezie, biztanleria eta komunitateentzako babes-neurri zehatzak ezarriz. Horrela hartuko dira, gutxienez, bertoko hostozabalen unadak, haltzadiak, hezeguneak, haitzuloak, ibaien ubideak eta harkaiztegiak.

3.– Aiako-harria parke naturalean arriskuan dauden eta babes neurri zehatzak eskatzen dituzten animalia

6.– Se rehabilitarán los canales y se retirarán las tuberías fuera de uso de las conducciones.

7.– Se realizarán estudios sobre la calidad del agua de los cursos fluviales, en especial de la posible contaminación provocada por el lavado de las escombreras. Dentro del Plan Rector de Uso y Gestión se redactará un Plan dedicado a regular las actividades de todo tipo que se realicen en la cuenca que vierte al embalse de Añarbe. Este Plan se redactará en coordinación con la Mancomunidad de Aguas del Añarbe y deberá ser aprobado por el Órgano Gestor del Parque.

B.– NORMAS.

1.– Se prohibe la realización de cualquier tipo de vertido así como la utilización de cualquier tipo de sustancia química que pueda afectar negativamente al ciclo hidrológico o a la calidad de las aguas del Parque Natural, fuera de los lugares, en los supuestos y dentro de las condiciones establecidas en la legislación vigente y en el Plan Rector de Uso y Gestión.

2.– Toda nueva actuación, susceptible de provocar contaminación de las aguas, deberá poseer un sistema depurador de los efluentes que pudiera provocar, siendo éste autorizado por el Órgano Gestor del Parque.

3.– Las edificaciones situadas en el interior del Parque, cuyos vertidos de aguas residuales puedan suponer un riesgo para la calidad de las aguas, deberán instalar los sistemas de depuración, y en su caso, los sistemas de regulación de caudal necesarios en el plazo que se les fije y de acuerdo con la legislación vigente.

4.– Los dragados, limpieza de embalses o de cauces deberán ser autorizados por el Órgano Gestor del Parque.

5.– La realización de cualquier obra hidráulica deberá ser aprobada por el Órgano Gestor del Parque, sin perjuicio de lo dispuesto en la legislación vigente.

6.– La petición de concesiones de cualquier nuevo aprovechamiento hidrológico deberá ir acompañada por un informe del Órgano Gestor del Parque.

7.– Se garantizará la utilización por parte de los Municipios, en las condiciones en que lo hacen en la actualidad, de las tomas de agua para abastecimiento público que existen dentro del área del Parque Natural de Aiako Harria.

Artículo 25.– Protección de la Flora y Fauna.

A.– DIRECTRICES.

1.– El Órgano Gestor del Parque velará por la conservación de las especies de Fauna y Flora que habitan en estado silvestre en el Parque Natural, su diversidad y contenido genético.

2.– Se preservarán los hábitats escasos y/o vulnerables, estableciendo medidas específicas de protección para las especies, poblaciones y comunidades que así lo requieran. Tendrán esta consideración, al menos, los rodales de frondosas autóctonas, las alisedas, los humedales, cuevas, los cauces fluviales y los roquedos.

3.– Se elaborará un catálogo de Especies Animales y Vegetales Amenazadas en el Parque Natural de Aiako

eta landare espezieen katalogoa egingo da. Espezie horientzat kudeaketa planak egingo dira.

4.– Biztanlerien purutasuna jagongo da, Aiakoharrian aurkitutako geografi azpiespezie edo arrazetatik bestelakorik sarraraztea ekidinez.

5.– Zuhaitz zahar eta urtetsuei dagokienez, zuhaitz horiek erabiltzen dituzten espezieen garapen egokirako behar den besteko kopurua gorde eta artatuko da.

6.– Erreka ibaietako fauna berreskuratzeko behar diren neurriak hartuko dira.

7.– Egon dauden azpiegiturak, beharrezkoa bada, faunarako egokituko dira. Ubideetan kokatutako presetan mailak jarriko dira arrain migratzaileentzat.

B.– ARAUAK.

1.– Debekaturik dago abereak hil, kaltetu, zirikatu edo artegatzea, baita kume, arraultze edo habiak biltzea ere, plan honetan jasotako kasuetan edo Parkearen Kudeaketa Organoaren beren beregiko baimenaz izan ezik.

2.– Debekaturik dago landareak erauzi, suntsitu edo kaltetzea, plan honetan onartutako ihardueretan edo Parkearen Kudeaketa Organoaren beren beregiko baimenaz izan ezik.

3.– Landare edo onddoen bilketa, merkataritza-helburuekin burutzen bada, Parkearen Kudeaketa Organoak baimendu beharko du.

4.– Parkearen Kudeaketa Organoak arautu ahal izango du landare edo onddoen bilketa, norberak kontsumitzeko denean.

5.– Babesturiko naturgunean egun dauden basa-animalien espezieetako ale berriak sarrarazteko, beharrezkoa izango da Parkearen Kudeaketa Organoaren beren beregiko baimena, zeinek kontutan hartu beharko baitu ale horiek sarrarazteak izan dezakeen eragina.

6.– Parke naturalean egun ez dauden espezieak sarrarazi edo berriz sarrarazteko, plan teknikoa behar da, zeinek, gutxienez, zioen azalpena, horrelako espezieak sarrarazteak ingurugiroan duen eraginaren ebaluazioa eta espezie horren jarraipen eta kontrolerako plana bilduko dituen; Parkearen Kudeaketa Organoak onetsi beharko du plan teknikoa.

7.– Espezieren bat ugaldu, berez sartu edo sarraraztea ekosistemen egonkortasunerako edo pertsonen osasun edo segurtasunerako kaltegarria denean, edota basa-faunako espezieetarako edo parkean burutzen diren ekonomi ihardueretarako kalteak aldez aurretik ekiditeko denean ere, ale batzuk harrapatu edo hiltzeko baimena eman ahal izango du Parkearen Kudeaketa Organoak. Baimenean ondoko hauek zehaztu beharko dira:

a) Ukituko dituen espezieak.
b) Erabiliko diren eskuarte, sistema edo metodoak.
c) Arrisku-baldintzak eta denbora eta lekuari buruzko inguruabarrrak.

8.– Parkearen Kudeaketa Organoak behar bezala zuritu eta beren beregi baimendu ezean, debekaturik daude era guztietako iharduketak urbazter edo hezeguneetako basoetan.

Harria, que exijan medidas específicas de protección. Para estas especies se elaborarán Planes de Gestión.

4.– Se velará por la pureza de las poblaciones, evitando introducir subespecies o razas geográficas distintas a las encontradas en Aiako Harria.

5.– Se respetará y conservará el número suficiente de árboles viejos y añosos, necesarios para el correcto desarrollo de las especies que los utilizan.

6.– Se tomarán las medidas necesarias para la recuperación de la fauna asociada a los cursos fluviales.

7.– Se procederá a la adecuación para la fauna de las infraestructuras existentes que así lo requieran. En las presas situadas a lo largo de los cauces se construirán escalas para los peces migratorios.

B.– NORMAS.

1.– Se prohibe dar muerte, dañar, molestar e inquietar a los animales, así como la recolección de sus crías, huevos o nidos, salvo los supuestos contemplados en este Plan o por autorización expresa del Órgano Gestor del Parque.

2.– Se prohibe arrancar, destruir o dañar los vegetales, salvo las actividades contempladas en este Plan o por autorización expresa del Órgano Gestor del Parque.

3.– La recolección de vegetales u hongos, con fines comerciales, deberá ser autorizada por el Órgano Gestor del Parque.

4.– La recolección de vegetales u hongos, con fines de autoconsumo, podrá ser regulada por el Órgano Gestor del Parque.

5.– La introducción de nuevos individuos de especies animales silvestres existentes en el Espacio Natural Protegido necesitará de la aprobación expresa del Órgano Gestor del Parque, para lo cual deberá tener en cuenta la incidencia de la introducción.

6.– La introducción o reintroducción de especies actualmente no presentes en el Parque Natural deberá contar con el correspondiente Plan Técnico que constará como mínimo de una exposición de objetivos, una evaluación ambiental de la incidencia de la introducción y un Plan de seguimiento y control de esa especie, debiendo ser aprobado por el Órgano Gestor del Parque.

7.– Cuando la proliferación, entrada o introducción de una especie resulte perjudicial para la estabilidad de los ecosistemas, la salud o seguridad de las personas o para prevenir daños importantes a las especies de la fauna silvestre o las actividades económicas que se desarrollen en el Parque, el Órgano Gestor del Parque podrá autorizar la captura o eliminación de ejemplares. La autorización habrá de especificar:

a) Las especies a que se refiera.
b) Los medios, sistemas o métodos a emplear.
c) Las condiciones de riesgo y las circunstancias de tiempo y lugar.

8.– Se prohibe cualquier actuación sobre los bosques de ribera y humedales no autorizada expresamente, y debidamente justificada por el Órgano Gestor del Parque.

9.– Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak arau zehatzak ezarriko ditu, biohilkari edo beste edozein gai kimikoren erabilerak parkeko fauna edo florarentzako arriskurik ekar ez dezan; plan horrek, bestetik, debekatu ere debekatu ahal izango ditu biztanleria horientzat oso kaltegarritzat hartzen direnak.

26. atala.– Paisaiaren babesa.

A.– ARTEZPIDEAK.

1.– Edozein eraikuntza berri diseinatzerakoan, eraikuntza kokatuko den inguruko paisaiarekin bat datozen gai, kolore eta eiteak erabili beharko dira.

2.– Paisaiaren aldetik degradaturik dauden aldeak atontzeko lehentasun-egitarau bat ezarriko da, alderik agerikoenei lehentasuna emanez. Ildo horretatik, gasbidearen, Arlepoko zabortegiaren, Endarako urak ekartzeko hodien eta bertan behera utzitako ur hodien inguruko paisaia atontzeko neurriei emango zaie lehentasuna.

3.– Paisaiarekiko eraginari arreta berezia emango zaio oso agerikoak diren aldeetan burutzen diren iharduketetan eta azpiegitura linealetan.

4.– Parke naturaleko kartelen diseinuak, ahalik eta neurririk handienean, inguruarekin bat etorri beharko du.

5.– Ebaki, birbasotu edo larreak jarriko diren aldeetan, eite geometrikoegiak ekiditeko ahaleginak egingo dira. Lerro zuzenak baztertzea gomendatzen da orokorrean, eta batez ere maila-kurben paraleloak edo perpendikularrak badira. Birbasoketa berrietan, hostozabalak landatzeko finkatu diren portzentaiak erabiltzea aholkatzen da lerro zuzen horiek apurtzeko.

6.– Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak gorde behar diren paisaiaren berezitasunak zehaztuko ditu, hala natur nola kultur elementuak, eta babes-ingurua mugatuko du, erakusten duen ikuspegia kontuan hartuz.

B.– ARAUAK.

Landa lurzoruaren gaineko edozein eraikuntzaren diseinuak Parkearen Kudeaketa Organoaren onespena jaso beharko du eta eraikuntza kokatuko den inguruko paisaiarekin bat datozen gai, kolore eta eiteak hartuko dira kontuan diseinua egiteko.

27. atala.– Baliabide arkeologiko eta paleontologikoen babesa.

A.– HELBURUAK.

1.– Parke naturalaren eremuan dagoen arkeologia eta paleontologiako ondarea zaintzea.

2.– Premian aurkitzen diren arkeologia eta paleontologiako ondarearen elementuei beren balioa emateko parte hartzea, arkitektura eta/edo paisaiarako diren zaharberrikuntza neurriak bultzatu edo/eta burutuz.

3.– Euskal Herriko historia eta aurrehistoriako herentziarako Aiako-harriaren ekarpena aberasteko,

9.– El Plan Rector de Uso y Gestión establecerá normas específicas para que el empleo de biocidas en el Parque y de cualquier sustancia química se realice sin riesgos para la fauna o la flora del parque, pudiendo disponer, incluso, la prohibición del empleo de aquéllas que se consideren gravemente perjudiciales para dichas poblaciones.

Artículo 26.– Protección del paisaje.

A.– DIRECTRICES.

1.– Toda nueva construcción deberá considerar en su diseño el empleo de materiales, colores y formas que la integre paisajísticamente en el entorno en que se inscriba.

2.– Se establecerá un programa de prioridades de recuperación de aquellas zonas degradadas paisajísticamente, dando prioridad a las áreas de mayor accesibilidad visual. En este sentido se considera de interés prioritario las medidas de adecuación paisajística del entorno del gaseoducto, escombrera de Arlepo, la traída de aguas de Endara y las tuberías de las tomas de agua abandonadas.

3.– El impacto paisajístico deberá ser especialmente tenido en cuenta en las infraestructuras lineales y en las actuaciones realizadas en zonas de alta visibilidad.

4.– El diseño de los carteles de publicidad del Parque Natural deberá ser lo más acorde posible con el entorno.

5.– Se tratarán de evitar las formas demasiado geométricas en las zonas a cortar, repoblar o implantar pastizales. Se desaconsejan las líneas rectas en general, y especialmente si son paralelas o perpendiculares a las curvas de nivel. Se aconseja jugar con los porcentajes establecidos de plantaciones de frondosas para romper estos trazos rectos en las nuevas repoblaciones.

6.– El Plan Rector de Uso y Gestión determinará aquellas singularidades del paisaje, tanto elementos naturales como culturales, que deban ser preservados paisajísticamente, delimitando su entorno de protección, teniendo en cuenta su cuenca visual.

B.– NORMAS.

El diseño de cualquier construcción sobre suelo rústico deberá ser aprobado por el Órgano Gestor del Parque y deberá considerar en su diseño el empleo de materiales, colores y formas que la integre paisajísticamente en el entorno en que se inscriba.

Artículo 27.– Protección de los recursos arqueológicos y paleontológicos.

A.– OBJETIVOS.

1.– Preservar el Patrimonio Arqueológico y Paleontológico existente en los límites del Parque Natural.

2.– Participar en la puesta en valor de aquellos elementos del patrimonio Patrimonio Arqueológico y Paleontológico que así lo precisen, mediante el apoyo y/o ejecución de medidas de restauración arquitectónica y/o paisajística.

3.– Favorecer la investigación arqueológica y cultural con el fin de enriquecer la aportación de Aiako

arkeologia eta kultura arloetako ikerketari laguntzea.

4.– Aiako-harria parke naturaleko arkeologia eta paleontologiako ondarearen hezkuntza-balioak hedatu eta zabaltzea, gizarte osoaren kulturaren aberasgarri izan daitezen.

B.– ARTEZPIDEAK.

1.– Arkeologia eta paleontologiako ondarea osatzen duten ondasunak egoera onean arta daitezen jagongo da, mantenimendua eta garbiketa egiteko behar diren iharduera eta lanak burutu edo gainikusiz.

2.– Kulturako ondarea osatzen duten elementuak aztertu asmoz ikertzaileak bertara hurbiltzeko aukerak arautu eta kontrolatu egingo dira.

3.– Arkeologia eta paleontologiako ondarearen elementuetara jendea hurbiltzeko aukerak eskainiko dira, elementu horien artapena kaltetzen ez den neurrian.

4.– Aiako-harriaren arkeologia eta paleontologiako ondarearen balioak jendartean zabaltzeko, jendearen jakinaren gainean jartzea premiazkoa baita, informazio eta hezkuntzarako behar den azpiegitura antolatuko da (seinaleak, argibideetarako panelak, liburuskak eta abar).

5.– Nafarroako Foru Komunitatearekin itunak egiteko bideak jarriko dira, elkarrekin duten kultura ondarea babesteko.

C.– ARAUAK.

1.– Arkeologia eta paleontologiako ondarea osatzen duten elementu guztiek, beste babes maila bat ezarri eta kalifikatu eta inbentarioan sar daitezkeen ondasunak salbuetsita, 50 metroko erradioko babesaldea izango dute. Horrela eratutako guneei «Arkeologia eta Paleontologiako Ondarea Babesteko Aldea» izena emango zaie. Horretarako, Parkearen Kudeaketa Organoak kulturako elementuen inbentarioa eta katalogazioa egingo du, gaiaren arabera eskuduna den administrazioak manuzko txostena egin ondoren. Adierazitako inbentarioa eta katalogazioa aldian-aldian berrikusi ahal izango dira.

2.– Arkeologia eta Paleontologiako Ondarea Babesteko Aldeak hiru azpialde izan ditzake:

a) Erreserbakoa. Hemen iharduera guztiak baztertuko dira, zientzia eta kulturakoak eta ondasunen artapenerako lagungarriak direnak ezik.

b) Artapenekoa. Aztarnategia ukitzen duten iharduerak baztertuko dira hemen, batez ere lurraren mugimenduak eta ageriko eraginak.

c) Alertakoa. Lurren mugimendua eragiten duten iharduerak kontrolatuko dira alde honetan.

3.– Arkeologia eta Paleontologiako Ondarea Babesteko Aldea azpialdetan eratzea, bestalde, Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planean zehaztuko da, bidezko dela iritzitako kasuetan. Azpialdetan banatzen dela zehaztu ezik, babes alde osoa izango da «alertakoa».

4.– Guztiz debekatuta dago «erreserbako» eta «arta-

Harria al conocimiento de la herencia histórica y prehistórica del País Vasco.

4.– Difundir y divulgar los valores educativos del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico de Aiako Harria, en aras del enriquecimiento cultural de la sociedad en su conjunto.

B.– DIRECTRICES.

1.– Se velará por el correcto estado de conservación de los bienes integrantes del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico, realizando o supervisando las actividades y trabajos de mantenimiento y limpieza que sean necesarios.

2.– Se regulará y controlará el acceso de los investigadores a los elementos del patrimonio cultural, con el fin de proceder a su estudio.

3.– Se posibilitará el acceso del público, en la medida en que ello no afecte negativamente a su conservación, a los elementos del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico.

4.– Se organizará la infraestructura informativa y educativa precisa (señalizaciones, paneles explicativos, folletos, etc.) para la necesaria puesta en conocimiento del público de los valores del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico de Aiako Harria.

5.– Se buscarán cauces para el establecimiento de convenios con la Comunidad Foral de Navarra con el fin de proteger el patrimonio cultural común.

C.– NORMAS.

1.– Todos los elementos del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico, salvo aquellos bienes calificables e inventariables para los que se disponga otro nivel de protección, dispondrán de una zona de protección de 50 m. de radio. Los espacios así constituidos reciben el nombre de «Zonas de protección del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico». A tal efecto el Órgano Gestor del Parque realizará un inventario y catalogación de los elementos culturales, previo informe preceptivo favorable de la Administración competente por razón de la materia. El inventario y catalogación señalados serán revisables periódicamente.

2.– La Zona de protección del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico podrá contener tres subzonas:

a) De reserva. Donde quedará excluida toda actividad, excepto las de carácter científico y cultural, y aquellas que colaboren en la conservación del bien.

b) De conservación. Donde se excluirán aquellas actividades que afecten al yacimiento, fundamentalmente movimientos de tierra e impactos visuales.

c) De alerta. Donde se controlarán las actividades que requieran movimiento de tierras.

3.– La constitución de subzonas dentro de la Zona de protección del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico vendrá, en los casos en los que se estime oportuno, determinada en el Plan Rector de Uso y Gestión. Caso de no especificar división en subzonas, se considerará como «de alerta» toda la Zona de Protección.

4.– Quedan totalmente excluidas las actividades

peneko» azpialdeetan eraikuntza iharduerak eta azpiegiturak egitea. «Alertako» azpialdean, ordea, horrelakoak baimendu ahal izango ditu Parkearen Kudeaketa Organoak, horiek kokatzeko beste leku egokirik ez dagoela frogatuez gero.

Aparteko kasuetan, ikerketa kanpainekin lotuta dauden behin–behineko eta aldibaterako eraikuntzak baimendu ahal izango ditu Parkearen Kudeaketa Organoak, ikerketa lanak burutzeko beharrezkoa den denborarako, eta denbora horretarako bakarrik.

5.– Arkeologiako aurkikuntzen berri emateko eskakizunari dagokionez, indarrean dauden legeetan xedatutakoa izango da arautzaile; horrez gain, nahitaezkoa izango da Parkearen Kudeaketa Organoari aurkikuntzaren berri ematea.

6.– Hauek dira Aiako-harriaren arkeologia eta paleontologiako ondarearen elementuak: parkearen eremuan egon eta historia, arte, hirigintza, etnografia, zientzia eta gizarterako duten balioagatik kulturarako interrezgarriak diren ondasun guztiak, hain zuzen babes eta arta merezi dutelako eta inbentarioan jasota daudelako. Natur Baliabideen Antolamendurako Plan honi dagokionez, eta Parkearen Kudeaketa Organoak behin betiko inbentarioa osatu arte, ontzat emango dira Eusko Jaurlaritzako Kultura Sailak egindako «Euskal Herriko Historia eta Arkitektura Ondarearen Behinbehineko Inbentarioa» eta «Arkeologi Ondarearen Behin-behineko Inbentarioa».

Arkeologia eta Palentologiako Ondarearen behinbetiko inbentarioa egin arte, lehen aipatutako inbentarioez gain, ukitutako udalek egindako inbentarioak ere kontuan izango dira.

II. ATALBURUA.– Erabilpenak eta iharduerak aldeka antolatzeko helburu, artezpide eta arauak.

28. atala.– Erreserba aldeak.

A.– DEFINIZIOA.

Ekologiarako balio handia duten aldeak edo alde bereziak; natura hobetu eta artatzeko iharduerak baino ezin dira egin horietan. Hona hemen alde horiek:

a) Endarako basoa eta erreka.
b) Enbidoko ur-jauzia eta basoa.
c) Txurrumurru Txikia.

B.– HELBURUA.

Alde horietako naturaren balioak egungo egoeran artatzea; ingurua hobetu, zabaldu eta artatzeko iharduerak baino ez dira baimenduko.

C.– ARTEZPIDEAK.

1.– Kokagune horietako berezitasunak artatzea.

2.– Ur-bazterretako basoak berreskuratzeko ahaleginak sustatzea.

constructivas y la realización de infraestructuras, en las subzonas «de reserva» y «de conservación». El Órgano Gestor del Parque podrá autorizarlas en la subzona de «alerta» previa justificación de la inexistencia de otras alternativas viables de emplazamiento.

Excepcionalmente podrán ser autorizadas por el Órgano Gestor del Parque las construcciones provisionales y temporales ligadas a campañas de investigación por el tiempo estrictamente necesario para el desarrollo de los trabajos de investigación.

5.– La exigencia de comunicación de los hallazgos arqueológicos se regirá por lo dispuesto en la legislación vigente, a lo cual se sumará la obligatoriedad de notificar el hallazgo al Órgano Gestor del Parque.

6.– Se considerarán elementos del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico de Aiako Harria todos aquellos bienes, incluidos en los límites del Parque, de interés cultural por su valor histórico, artístico, urbanístico, etnográfico, científico, y social, y que por tanto son merecedores de protección y defensa, y que se encuentren inventariados. A efectos del presente Plan de Ordenación de los Recursos Naturales, y hasta la constitución del inventario definitivo por parte del Órgano Gestor del Parque, se considerarán como válidos el «Inventario Provisional de Patrimonio Histórico-Arquitectónico del País Vasco» e «Inventario Provisional del Patrimonio Arqueológico» realizado por el Departamento de Cultura del Gobierno Vasco.

Para la constitución del inventario definitivo del Patrimonio Arqueológico y Paleontológico, además de los Inventarios anteriormente citados, se tendrán en cuenta los inventarios realizados por los Ayuntamientos afectados.

CAPÍTULO II.– Objetivos, directrices y normas de regulación de usos y actividades por zonas.

Artículo 28.– Zonas de Reserva.

A.– DEFINICIÓN.

Zonas de muy alto valor ecológico o singulares, en las cuales se permiten sólo actividades destinadas a la mejora y conservación natural. Estas zonas son las siguientes:

a) Bosque y regata de Endara.
b) Cascada y bosque de Enbido.
c) Txurrumurru Txikia.

B.– OBJETIVO.

Conservar en su actual estado los valores naturales de estas zonas, permitiendo únicamente las actividades destinadas a la mejora, difusión y conservación del medio.

C.– DIRECTRICES.

1.– Conservación de las singularidades de estos enclaves.

2.– Fomento de la restauración de los bosques de ribera.

3.– Alde horiek didaktikarako eskaintzen dituzten aukera bereziak ustiatzea, ingurugiroari buruzko kontzientzia eta heziketa zabaltzeko.

D.– ARAUAK.

1.– Debekaturik dago edozein erabilpen edo iharduera burutzea, eraikuntza lanak edo azpiegitura eta eraikinak mantentzeko lanak egitea edo beste edozein giza iharduera gauzatzea.

Honako iharduera hauek salbuetsiko dira:

a) Jagoleak igarotzea.
b) Motoredun ibilgailurik gabe paseatzea.

c) Pistak mantentzeko lanak.
d) Ibilgailuen zirkulazioa, dela segurtasunagatik dela suteengatik.
e) Landareen osasunerako tratamenduak.
f) Osasun helburuekin edo basoak birsortzeko egiten diren ebaketa kontrolatuak. Berezko birsorketarik gabeko unaden kasuan, hesiak jarri eta egurra atera daiteke, lurrean eraginik ez duten metodoen bidez; iharduera horiek egiteko ibilgailuak ere igaro daitezke, baina baimendutako ibilbideetatik irten gabe.
g) Animalien biztanleriak kontrolatzeko ehiza.
h) Ingurugiroari buruzko heziketa eta informazioa zabaltzeko iharduerak; Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak arautu beharko ditu iharduera horiek.
i) Azienden egonaldiak, baldin eta proposaturiko helburuak lorzeko kaltegarriak ez badira.
j) Interesgarritzat jota, Parkearen Kudeaketa Organoak beren beregi baimendutako iharduera guztiak.

2.– Ezin izango da alde horietan egun ez dagoen espezierik sarrarazi. Salbuespen dira izokina eta bertoko karramarroa.

29. atala.– Babespeko aldeak

A.– DEFINIZIOA.

Lurzorua hondatu eta galtzeko arrisku handia duten alde zabalak.

Hauek dira garrantzirik gehien duten guneak:

– Aiako-harritik Hirumugarrietarako mendi-lepoaren mendebaleko maldak.
– Bianditz-Zaria mendi-lepoaren hegoaldeko malda.
– Urritabaleta okaren mendebaleko aurpegia.

Zonifikazio mapan jasotzen dira babespeko alde guztiak.

B.– HELBURUA.

Alde horietako lurzorua eta ziklo hidrologikoa babestu eta hobetzea, lurzoru galerak gutxitu eta zuhaitzez jantzitako azalera handitzeko iharduerak sustatuz.

C.– ARTEZPIDEAK.

1.– Alde horietan kokaturiko lur partikularrak erakunde publikoek eskura ditzaten sustatuko da, lursail horiek gehiago babesteko ikuspegitik kudeatu ahal izateko.

2.– Neurriz gaineko artzaintza eragoztea.

3.– Lurzorua babesteko eragin egokia izateaz gain,

3.– Aprovechamiento de las especiales posibilidades didácticas de estas zonas, con fines de educación y concienciación medioambiental.

D.– NORMAS.

1.– Se prohibe todo tipo de usos, actividades, realización de trabajos de construcción o mantenimiento de infraestructuras y edificaciones o cualquier otro tipo de actuaciones humanas.

Se exceptúan las actividades siguientes:

a) Paso para vigilancia.
b) Paseo siempre que ello no conlleve el empleo de vehículos a motor.
c) Mantenimiento de las pistas.
d) Circulación de vehículos por motivo de seguridad e incendios.
e) Tratamientos fitosanitarios.
f) Cortas controladas de carácter sanitario o de regeneración. En el caso de rodales sin regeneración natural, se permite el vallado y la saca de la madera obtenida, por métodos no impactantes para el suelo, además del paso de los vehículos necesarios para realizar estas actividades, siguiendo sólo recorridos autorizados.
g) Caza para el control de poblaciones.
h) Actividades educativas y de divulgación medioambiental, que habrán de ser reguladas por el Plan Rector de Uso y Gestión.
i) La estancia de ganado, siempre y cuando no perjudique la consecución de los objetivos propuestos.
j) Todas aquellas actividades permitidas expresamente por el Órgano Gestor del Parque Natural en función de su interés.

2.– No se permite la introducción de especies no presentes en estas zonas. Se exceptúan el salmón y el cangrejo autóctono.

Artículo 29.– Zonas de Protección.

A.– DEFINICIÓN.

Grandes áreas en las que existe un fuerte riesgo de degradación y pérdida de suelo.

Las manchas más importantes se encuentran en:

– Laderas Oeste del cordal de Aiako Harria-Hirumugarrieta.
– Ladera Sur del cordal Bianditz-Zaria.
– Cara Oeste del barranco de Urritabaleta.

La totalidad de las zonas de protección se encuentran representadas en el Mapa de Zonificación.

B.– OBJETIVO.

Proteger y mejorar el suelo y el ciclo hidrológico en estas zonas, promoviendo actividades encaminadas a disminuir las pérdidas de suelo y a ampliar la superficie arbolada.

C.– DIRECTRICES.

1.– Fomentar la adquisición de los terrenos particulares situados en estas zonas por parte de Organismos Públicos, con el fin de poder gestionar estos terrenos desde una óptica de mayor protección.

2.– Evitar el sobrepastoreo de estas zonas.

3.– Favorecer la instalación de especies vegetales que

lurzorua sortzeko eraginkor lagundu eta sustrai indartsu eta sakonak garatzen dituzten landare espezieak jartzea bultzatuko da.

D.– ARAUAK.

1.– Debekaturik dago alde horietan, pistetatik kanpo, autopropultsaturiko makinekin lan egitea. Hala ere, alde horiek zeharkatzen dituzten sarbideak eraiki edo iraunarazteko lanak burutzeko erabili ahal izango dira horrelako makinak.

2.– Debekaturik daude lurzorua eragitea dakarten lan guztiak, landaketa zuloak eta sarbideak eraiki eta iraunarazteko lanak salbu.

3.– Landaketa berrietan, bertoko espezieak eta/edo kanpoko zuhaitz espezieak erabili behar dira; azken horien kasuan, beti ere, 60 urtetik gorako txandak dituztenak eta, lehentasunez, hostozabalak.

4.– Egun koniferoen landaketek betetzen dituzten lursailak birbasotzean, erabili behar diren bertoko hostozabalen portzentaia ez da %25etik beherakoa izango. Ehuneko hori ez da metatuko.

5.– Egun zuhaitzik gabe dauden lursailak birbasotzean, erabili behar diren bertoko hostozabalen portzentaia ez da %50etik beherakoa izango. Ehuneko hori ez da metatuko.

6.– Zur bilaka daitekeen edozein produktu alde horien barrutik ateratzeko, kablea edo lurzoruarentzat eraginik ez duten beste teknika batzuk erabili beharko dira.

7.– Debekaturik dago pistetatik kanpo bizikletaz edo zaldiz ibiltzea.

8.– Alde horiek zeharkatzeko pistak eraiki edo zabaltzean, higadura arriskuak ahal denik eta txikienak izateko lan zehatzak egin beharko dira.

9.– Parkearen Kudeaketa Organoak debekatu egin ahal izango ditu hemen jasotzen ez diren eta higadura arrisku handia ekar dezaketen iharduera guztiak.

30. atala.– Artapen eraginkorreko aldeak.

A.– DEFINIZIOA.

Naturaren eta kulturaren aldetik interesgarriak diren neurrian, ingurunea babestu eta egungo erabilpenak hobetu edo bere hartan zaintzea beharrezkoa duten aldeak.

Hauek dira gunerik garrantzitsuenak:

– Akola mendiaren Hego aldeko aurpegia.
– Añarbe mendia.
– Biandizko pagadia.
– Aiako-harria izeneko harkaitzak.
– Aitzondoko oka.

Zonifikazio mapan irudikatu dira artapen eraginkorreko alde guztiak.

B.– HELBURUAK.

1.– Ingurunearen kalitatea artatzea.

2.– Egungo erabilpenak bertan zaindu edo hobetzea.

C.– ARTEZPIDEAK.

Alde hauetako basoetan nagusi diren zuhaztien ezau-

ejerzan una adecuada protección del suelo, contribuyan eficazmente a su formación y desarrollen sistemas radicales fuertes y profundos.

D.– NORMAS

1.– Se prohibe la realización de trabajos con maquinaria autopropulsada en el interior de estas zonas fuera de pistas. Se permite su empleo para la realización de trabajos de construcción y mantenimiento de las vías de acceso que atraviesan estas zonas.

2.– Se prohiben todos aquellos trabajos que supongan remoción del suelo, excepción hecha del ahoyado y de los trabajos de construcción y mantenimiento de las vías de acceso.

3.– En las nuevas plantaciones se deberán emplear especies autóctonas y/o especies de árboles foráneos; estas últimas siempre con turnos mínimos de 60 años y preferentemente frondosas.

4.– En los terrenos actualmente ocupados por plantaciones de coníferas, el porcentaje de frondosas autóctonas a emplear en la nueva repoblación no será inferior al 25%. Dicho porcentaje no será acumulativo.

5.– En los terrenos actualmente desarbolados, el porcentaje de frondosas autóctonas a emplear en la repoblación no será inferior al 50%, dicho porcentaje no será acumulativo.

6.– Toda saca de productos maderables del interior de estas zonas conllevará la obligación del empleo del cable u otras técnicas no impactantes para el suelo.

7.– Se prohibe la circulación con de bicicletas y la realización de paseos a caballo, fuera de pistas.

8.– La construcción o ampliación de pistas que crucen estas zonas deberán contemplar trabajos específicos con el fin de minimizar los riesgos erosivos.

9.– Todas aquellas actividades aquí no contempladas y cuya realización pueda suponer riesgos erosivos altos podrán ser prohibidas por el Órgano Gestor del Parque.

Artículo 30.– Zonas de Conservación Activa

A.– DEFINICIÓN.

Áreas de interés natural y cultural, que requieren la protección del medio y el mantenimiento o mejora de los usos actuales.

Las manchas más importantes se encuentran en:

– Cara Sur del monte Akola.
– Monte Añarbe.
– Hayedo de Bianditz.
– Peñas de Aiako Harria.
– Barranco de Aitzondo.

La totalidad de las zonas de conservación activa se encuentran representadas en el Mapa de Zonificación.

B.– OBJETIVOS.

1.– Conservación del medio natural.

2.– Mantenimiento o mejora de los usos actuales.

C.– DIRECTRICES.

Debido a las características de las masas arboladas

garriak direla eta, baso horiek mendi garai irregular edo erdi-irregular gisa gordetzera zuzendutako neurriak suspertuko dira.

D.– ARAUAK.

1.– Erabilpen aldaketa dakarten edo horretara zuzentzen diren iharduera guztiak debekatuko dira, egungo erabilpenak honako hauek direla kontuan harturik:

a) Abeltzaintza:

– Artzaintza, abereak ukuilu-hazkuntza erdiraunkorrean izanik.
– Larreak sortu eta hobetzeko iharduerak.
– Erlezaintza.

b) Basogintza:

– Berezko zuhaztien aprobetxamendua, erabateko ebaketak salbu.
– Birbasoketaren ondoriozko zuhaiztien aprobetxamendua.
– Birbasoketak.

c) Jolas erabilpena:

– Jolas intentsiboa, azpiegituraz hornituriko aldeetan.
– Jolas estentsiboa.
– Jolas lineala.
– Aterpeak

d) Ehiza eta arrantza.

e) Zientzia, hezkuntza eta ikerketa iharduerak.

f) Ur eta energiaren aprobetxamendua:

– Ur-hartuneak eta ur bilketak.
– Energia ekoizteko emakidak, zentral txikiak.

g) Eraikuntza eta azpiegiturak:

– Aurreko erabilpen eta iharduerak behar bezala garatzeko behar-beharrezkoak diren eraikuntzak.

2.– Posible izango da erabilpenen aldaketak gauzatzea, baldin eta Parkearen Kudeaketa Organoak aldaketa hori onesten badu.

3.– Baimentzen diren erabilpenen aldaketa guztiak ekologiaren hobekuntzara zuzendu beharko dira. Salbuespen gisa eta behar bezala bidezkoturiko arrazoi sozio-ekonomikoengatik, bestelako erabilpenen baterako aldaketa egiteko baimena ere eman ahal izango da gaur egun aldean bertan daudenen barruan.

4.– Ez da inola ere baimenduko bertoko espezieekin basoturiko ezein alderen basogabeketa dakarren erabilpenerako aldaketarik.

5.– Egun koniferoen landaketek betetzen dituzten lursailak birbasotzean, bertoko hostozabalen portzentaia ez da %15etik beherakoa izango. Ehuneko hori ez da metatuko.

6.– Egun zuhaitzik gabe dauden lursailen hurrengo birbasoketetan, bertoko hostozabalen portzentaia ez da %30etik beherakoa izango.

7.– Debekaturik dago, Parkearen Kudeaketa Orga-

predominantes en estas zonas, se fomentarán las medidas encaminadas a su conservación en forma de monte alto irregular o semirregular

D.– NORMAS.

1.– Se prohibe todo tipo de uso actualmente no presente en estas zonas. En este sentido, se consideran usos actualmente presentes los siguientes:

a) Uso ganadero:

– Pastoreo en régimen de semiestabulación.

– Actividades de creación y mejora de pastizales.
– Apicultura.

b) Uso forestal:

– Aprovechamiento de masas arboladas naturales, excepto cortas a hecho.
– Aprovechamiento de las masas arboladas de repoblación.
– Repoblaciones.

c) Uso recreativo:

– Recreo intensivo en las áreas dotadas de infraestructura.
– Recreo extensivo.
– Recreo lineal.
– Refugios.

d) Uso cinegético y piscícola.

e) Actividades científicas, educativas y de investigación.

f) Aprovechamiento de agua y energía:

– Tomas de agua y captaciones.
– Concesiones para la producción de energía, minicentrales.

g) Uso constructivo e infraestructuras:

– La construcción de las estrictamente necesarias para el correcto desarrollo de los anteriores usos o actividades.

2.– Se podrá llevar a cabo un cambio de usos, siempre y cuando haya sido aprobado por el Órgano Gestor del Parque.

3.– Todo cambio de usos permitido deberá estar encaminado hacia la mejora ecológica. Excepcionalmente y por razones socio-económicas debidamente justificadas se podrá permitir otro tipo de cambios de usos dentro de los actualmente presentes en la zona.

4.– En ningún caso se permite un cambio de uso que suponga la deforestación de alguna zona actualmente ocupada por especies autóctonas.

5.– En los terrenos actualmente ocupados por plantaciones de coníferas, el porcentaje de frondosas autóctonas a emplear en próximas repoblaciones no será inferior al 15%; dicho porcentaje no será acumulativo.

6.– En los terrenos actualmente desarbolados, el porcentaje de frondosas autóctonas a emplear en próximas repoblaciones no será inferior al 30%.

7.– Se prohibe realizar, sin supervisión del Órgano

noaren ikuskapenik gabe, lurzorua eragitea dakarren edozein lan egitea, landaketa zuloak salbu.

31. atala.– Berreskuratzeko aldea.

A.– DEFINIZIOA.

Arditurri eta Arlepo meategitako zabortegien aldea, erdi estabilizatuta daudenak.

B.– HELBURUAK.

1.– Zabortegi horien estabilizazioa lortzea.

2.– Garbiketekin sortutako kutsadura ahal den neurrian zuzentzea.

C.– ARTEZPIDEAK.

1.– Zabortegiak estabilizatzeko plan bat egin beharko du Erabilera eta Kudeaketa Zuzentzeko Planak.

2.– Ubideetako uren kalitateari buruzko azterlanak egingo dira, batez ere zabortegietako garbiketak sortutako agiango kutsadura neurtzeko.

3.– Bai udaleko zein aldundiko erakunde publikoek alde horietan kokaturiko lur partikularrak eskura ditzaten ahaleginak egingo dira, lursail horiek gehiago babesteko ikuspegitik kudeatu ahal izateko.

D.– ARAUAK.

1.– Alde horiek zeharkatzeko pistak eraiki edo zabaltzeko, Parkearen Kudeaketa Organoak eman beharko du baimena, eta estabilitatea bermatzeko, ezpondetan eta lubakietan egin beharreko obrak zuritu eta zehaztuko dituen azterlan bat aurkeztuko da batera.

2.– Debekaturik dago makina astunekin lan egitea, lurrak berreskuratzeko behar direnak salbuespen direla.

3.– Landaketa berrietan, bertoko espezieak eta/edo kanpoko zuhaitz espezieak erabili behar dira; azken horien kasuan, beti ere, 60 urtetik gorako txandak dituztenak eta, lehentasunez, hostozabalak.

4.– Parkearen Kudeaketa Organoak eman behar du zabortegietatik mea-gaiak jasotzeko baimena.

32. atala.– Abeltzaintza eta basogintza bultzatzeko aldea.

A.– DEFINIZIOA.

Gaur egun abeltzaintza estentsiboa eta basogintzako erabilpenak nagusi diren alde guztiak hartzen ditu. Alde horietako ekoizpen–baldintzek eta baldintza sozio-ekonomikoek bidezkotzen dute erabilpen horien lehentasuna; guzti horrek, beraz, aipatu diren erabilpenak suspertu eta antolatzera zuzendutako neurriak hartzera bultzatzen du, bai ekonomiari bai azpiegiturei dagokienez.

Hauek dira gunerik garrantzitsuenak:

– Usoko erreka.
– Aldura.
– Usategieta.
– Erlaitz-Ingelesaren Gaztelua.
– Biotegi.

Gestor del Parque, todos aquellos trabajos que supongan remoción del suelo, excepción hecha del ahoyado.

Artículo 31.– Zona de Restauración.

A.– DEFINICIÓN

Zona de escombreras, más o menos estabilizadas, de las minas de Arditurri y Arlepo.

B.– OBJETIVOS

1.– Conseguir la estabilización de dichas escombreras.

2.– Corregir la posible contaminación producida por lavados.

C.– DIRECTRICES

1.– El Plan Rector de Uso y Gestión deberá contemplar un plan de estabilización de escombreras.

2.– Se realizarán estudios sobre la calidad del agua de los cursos fluviales, en especial de la posible contaminación provocada por el lavado de las escombreras.

3.– Se fomentará la adquisición de los terrenos particulares situados en estas zonas por parte de los Organismos Públicos, municipales y/o forales, con el fin de poder gestionar estos terrenos desde una óptica de mayor protección.

D.– NORMAS

1.– La construcción o ampliación de pistas que atraviesen esta zona deberá ser autorizada por el Órgano Gestor del Parque e irá acompañada de un estudio en el que la justifiquen y se especifiquen las obras necesarias en taludes y desmontes para garantizar su estabilidad.

2.– Se prohibe la realización de trabajos, a excepción de los necesarios para la restauración, con maquinaria pesada.

3.– En las nuevas plantaciones se deberán emplear especies autóctonas y/o especies de árboles foráneos; estas últimas siempre con turnos mínimos de 60 años y preferentemente frondosas.

4.– La retirada de minerales de las escombreras deberá ser autorizada por el Órgano Gestor del Parque.

Artículo 32.– Zona de Potenciación Ganadero-Forestal.

A.– DEFINICIÓN.

Conjunto de zonas en las que actualmente predominan los usos de ganadería extensiva y forestal. Las prioridades de estos usos se justifican por las condiciones productivas y socioeconómicas de la zona, y se traduce en la adopción de medidas tanto económicas como de infraestructuras tendentes al fomento y ordenación de ambos usos.

Las manchas más importantes se encuentran en:

– Usoko erreka.
– Aldura.
– Usategieta.
– Erlaitz-Castillo del Ingles.
– Biotegi.

Zonifikazio mapan irudikatu dira abeltzaintza eta basogintza bultzatzeko alde guztiak.

B.– HELBURUA.

Abeltzaintza estentsiboa eta basogintza suspertu eta antolatzea.

C.– ARTEZPIDEAK.

1.– Parkearen Kudeaketa Organoak behar diren neurriak hartuko ditu alde horretan erabilpen horiek lehentasunez gara daitezen, abeltzaintza eta basogintzarako ezarri diren artezpideak oinarritzat hartuta.

2.– Neurri ekonomiko bereziak hartuko dira alde horretarako, dirulaguntza edo onura fiskalen bitartez, sektore biak gara daitezen.

3.– %30etik beherako maldetan kokaturiko larreen sorkuntza eta hobekuntza alde horretarantz bideratuko dira, adierazitako mailatik gorako maldetan eta higadura arazoak dituzten aldeetan basogintza bultzatuz.

D.– ARAUAK.

Erabilera eta Ihardueréi buruzko Arauteria Orokorrari jarraituko zaio.

33. atala.– Gailurrak babesteko zona.

A.– DEFINIZIOA

Gailur lepoak dira, belarrez eta zuhaizkaz estalita egon, eta paisaiarako eta kulturarako balio handia dute.

Aiako-harria-Biandiz-Zaria lepoan aurkitzen dira alde horiek.

B.– HELBURUA

Paisaiaren ikuspegitik dituen ezaugarriak artatu eta kulturako balioak babestea.

C.– ARTEZPIDEAK

1.– Abeltzaintza bermatzeko beharrezko diren neurriak hartu behar dira, alde horiek zaintzeko komenigarria delako.

2.– Higadura arriskuak ahal denik eta gutxien izan daitezen beharrezko neurriak hartuko dira, estaltze duen landaretza motari aldaketarik ekarriko ez dioten iharduerak eginez.

3.– Jolas iharduerak arautu egingo dira, alde horietan eragin negatiboak ekiditeko.

D.– ARAUAK

1.– Gaur egun bertan ez dauden erabilpen guztiak debekatu egiten dira. Hauek dira egun bertan dauden erabilpenak:

a) Abeltzaintza (artzaintza eta larrak hobetzea).
b) Jolas erabilpen estentsiboa.
c) Ikerketa.
d) Ehiza.

2.– Debekatu egiten da pistetatik kanpo bizikletak eta motoredun ibilgailuak ibiltzea.

3.– Debekatu egiten da azpiegitura berriak eraikitzea.

34. atala.– Landazabal aldea.

La totalidad de las zonas de potenciación ganaderoforestal se encuentran representadas en el Mapa de Zonificación.

B.– OBJETIVO.

Fomento y ordenación del uso ganadero extensivo y forestal.

C.– DIRECTRICES.

1.– El Órgano Gestor del Parque arbitrará las medidas necesarias para el desarrollo prioritario de ambos usos en esta zona, tomando como base las Directrices del Uso Agrícola y Ganadero y del Forestal.

2.– Se arbitrarán medidas de carácter económico especiales para esta zona, mediante subvenciones o beneficios fiscales, para el desarrollo de los dos sectores.

3.– Canalizar hacia esta zona la creación y mejora de los pastizales situados en pendientes menores al 30%, potenciando el uso forestal en pendientes superiores y zonas con problemas erosivos.

D.– NORMAS.

Se seguirá la Normativa General reguladora de Usos y Actividades

Artículo 33.– Zona de Protección de Cumbres.

A.– DEFINICIÓN

Cordales de cumbres cubiertos por vegetación herbácea y arbustiva, con un alto valor paisajístico y cultural.

Estas zonas se encuentran en el cordal Aiako Harria-Bianditz-Zaria.

B.– OBJETIVO

Conservar sus características paisajísticas y protección de sus valores culturales.

C.– DIRECTRICES

1.– Tomar las medidas necesarias para garantizar el uso ganadero por su papel en el mantenimiento de estas áreas.

2.– Tomar las medidas necesarias para minimizar los riesgos erosivos con actuaciones que no supongan cambios en el tipo de cubierta vegetal.

3.– Regular las actividades recreativas evitando impactos negativos sobre estas áreas.

D.– NORMAS

1.– Se prohibe todo tipo de uso actualmente no presente. En este sentido se consideran usos actualmente presentes los siguientes:

a) Uso ganadero (pastoreo y mejora de pastizales).
b) Uso recreativo extensivo.
c) Investigación.
d) Actividad cinegética.

2.– Se prohibe la circulación fuera de pistas de bicicletas y vehículos motorizados.

3.– Se prohibe la construcción de nuevas infraestructuras.

Artículo 34.– Zona de Campiña.

A.– DEFINIZIOA.

Eraikin bati lotuta egiten diren aprobetxamenduak, belardi eta soroetan. Alde hori horrela definitzeak ez du esan nahi bertan garatzen diren erabilpenak ezabatu edo gutxitu behar direnik; ordea, definizio horrek dakarrena erabilpenen aniztasuna eta aldeari loturiko bizimodua indartzea besterik ez da. Indartze horrek, ekoizkortasuna eta landa-inguruko biztanleen bizitza kalitatea hobetzera zuzendutako neurriak hartzea dakar, bai gizarteari, bai ekonomiari eta bai azpiegiturei dagokienez.

Zonifikazio mapan irudikatutako baserriak dira alde hori osatzen dutenak.

B.– HELBURUAK.

1.– Erabilpenen aniztasunari eustea, horrek paisaia eta faunararako dakarren ugaritasunarekin.

2.– Bizitzaren kalitatea eta erabilpen guztien ekoizkortasuna hobetzea.

C.– ARTEZPIDEAK.

1.– Parkearen Kudeaketa Organoak bertako erabilpen guztiei eusteko eta bertako ekoizkortasuna, baserrietako bizitzaren baldintzak eta alde horretarako azpiegiturak hobetzeko beharrezko diren neurriak hartuko ditu.

2.– Alde horretarako neurri ekonomiko bereziak hartuko dira, dirulaguntza edo onura fiskalen bitartez, deskribaturiko helburuak lor daitezen.

3.– Paisaia eta ondarea berreskuratu eta berritzeko planak egingo dira.

4.– Heskaiak berreskuratu eta indartuko dira.

D.– ARAUAK.

1.– Debekaturik dago alde horretako hostozabalen zuhaiztiak kentzea.

2.– Zuhaitzik gabeko lursailen birbasoketetan, bertoko hostozabalen portzentaia ez da %30etik beherakoa izango.

3.– Debekaturik dago zapaldetako landareak eta gaur egun dauden palaxuak kentzea, behar bezala bidezkorituko eta Parkearen Kudeaketa Organoak beren beregi baimendutako kasuetan ezik.

4.– Gainerako erabilpen edo ihardueretarako, Erabilera eta Iharduerei buruzko Arauteria Orokorrari jarraituko zaio.

35. atala.– Azpiegituretarako zortasun aldea.

A.– DEFINIZIOA.

Azpiegitura hauetako zortasun aldeak:

a) Errepideak.
b) Urtegiak, ubideak eta uharkak.
c) Ur-hodiak eta urandelak.
d) Ur-hartuneak.
e) Tentsio handiko lineak.
f) Telefono lineak.
g) Telekomunikabideetarako errepetigailuak.

A.– DEFINICIÓN.

Prados y cultivos con aprovechamiento actual asociados a una edificación. La definición de esta zona como tal no supone ni la supresión ni la merma de los usos que en ella se desarrollan, sino única y exclusivamente la potenciación de la variedad de usos, así como del modo de vida asociado a la zona. Esta potenciación se traduce en la adopción de medidas tanto socio-económicas como de infraestructuras tendentes a la mejora de la productividad y de la calidad de vida del habitante rural.

Los caseríos representados en Mapa de Zonifiación, son los que conforman esta zona.

B.– OBJETIVOS.

1.– Mantenimiento de la diversidad de usos, con lo que ello conlleva en variedad paisajística y faunística.

2.– Mejora de la calidad de vida y de la productividad de los diversos usos.

C.– DIRECTRICES.

1.– El Órgano Gestor Parque arbitrará las medidas necesarias para el mantenimiento de los diversos usos y mejora de la productividad, de las condiciones de vida en los caseríos y de las infraestructuras de la zona.

2.– Se arbitrarán medidas de carácter económico especiales para esta zona, mediante subvenciones o beneficios fiscales, para la consecución de los objetivos descritos.

3.– Realización de planes de recuperación y restauración paisajística y patrimonial.

4.– Se recuperarán y potenciarán los setos naturales o vivos.

D.– NORMAS.

1.– Prohibición de eliminar los bosquetes de frondosas de la zona.

2.– En los terrenos desarbolados, el porcentaje de frondosas autóctonas a emplear en una repoblación forestal no será inferior al 30%.

3.– Prohibición de eliminar la vegetación de ribazos y los setos naturales que existen actualmente, salvo casos debidamente justificados y autorizados expresamente por el Órgano Gestor del Parque.

4.– Para el resto de usos o actividades, se seguirá la Normativa General reguladora de Usos y Actividades.

Artículo 35.– Zona de Servidumbre de Infraestructuras.

A.– DEFINICIÓN.

Zonas de servidumbre de las siguientes infraestructuras:

a) Carreteras .
b) Embalses, canalizaciones y represas.
c) Conducciones y depósitos.
d) Tomas de agua.
e) Líneas de alta tensión.
f) Líneas telefónicas.
g) Repetidores de telecomunicación.

h) Gas-hodiak.

B.– ARAUAK

Alde hauetan aplikatu behar diren arauak, bestalde, lehen aipaturiko azpiegituretan aplikatzekoak diren legeei dagozkienak izango dira.

III. ATALBURUA.– Ingurugiroarekiko eragina ebaluatzea ezinbetekoa duten iharduerak.

36. atala.– Ingurugiroarekiko eragina ebaluatzea ezinbestekoa duten iharduerak.

Ingurugiroarekiko eragina ebaluatzeari buruzko ekainaren 28ko 1302/1986 Errege Dekretuan eta bera garatzen duten arauetan aurrikusitakoez gain, jarraian adieraziko diren iharduera, obra edo instalazio publiko zein pribatuak ere lehen aipatutako Errege Dekretuan eta hura garatzen duten arauetan ohartemandako ebaluaketa araubidearen menpe egongo dira:

a) Elektra indarra garraiatzeko lineak eraikitzeko proiektuak, isurkin motako energia fosila, lurrina eta ur beroa garraiatzekoak, baita telefono hariak botatzeko proiektuak ere.

b) Errepideen saihesbideak eta taxuketa-aldaketak, 500 m baino gehiagoak badira.

c) Trenbide, funikular edo antzerako lineetarako azpiegiturak.

d) 4 km baino gehiagoko baserri eta baso bideak eraikitzea.

e) Jolaserako instalazioak.

f) Ibai eta erreketako ubide, hegi edo urbazterren aldaketa dakarren edozein obra edo instalazio mota.

g) Ibai edo erreketako ur-emariak aldatuko lituzketen arauketa hidrologikoak, minizentralak eta ur-hartuneak barne.

h) Parke naturalean egun ez dauden moduko basabereen edozein espezie sarraraztea.

i) Abereen hazkuntza intentsiborako diren eta 1.000 m.^{2}-tik gorako azalera ukitzen duten abeltegiak instalatzea.

j) Arrain hazlekuak eta animalia haragijaleak hazteko abeltegiak instalatzea.

k) Telekomunikabideetako antenak instalatzea, eta bertara iristeko bideak.

l) Industriarako instalazioak eta industriako biltegiak.

ll) Kulturarako interesa duten ondasun higiezinak babesteko aldeetan edozein azpiegitura, lur-iraulketa edo eraikuntza egitea.

m) 15. ataleko 1. arauan baimendutako erauzketa iharduerak.

h) Gaseoductos.

B.– NORMAS.

La Normativa a aplicar en estas zonas será la correspondiente a las leyes que sean de aplicación en las infraestructuras antes definidas.

CAPÍTULO III.– Actividades sometidas a evaluación de impacto ambiental.

Artículo 36.– Actividades sometidas a Evaluación de Impacto Ambiental.

Las siguientes actividades, obras o instalaciones públicas o privadas, además de las previstas por el Real Decreto 1302/1986, de 28 de junio, de Evaluación de Impacto Ambiental y normativa que lo desarrolla, quedan sometidas al régimen de evaluación previsto en el citado Real Decreto y normativa que lo desarrolla.

a) Proyectos de construcción de líneas de transporte de energía eléctrica, transporte de energía fósil de tipo fluido, de vapor y agua caliente, y de tendidos telefónicos.

b) Las variantes y modificaciones de trazado de carreteras cuando superen los 500 m.

c) Infraestructuras de transporte ferroviario, funiculares o líneas similares.

d) La construcción de caminos rurales y forestales de más de 4km. de longitud.

e) Instalaciones de tipo recreativo.

f) Cualquier tipo de obra o instalación que suponga alteración de los cauces, márgenes o riberas de los cursos de agua.

g) Regulaciones hidrológicas que supongan cambios en el régimen de caudales de los ríos y arroyos, incluidas minicentrales y tomas de agua.

h) Introducción de cualquier especie animal silvestre no existente en la actualidad en el Parque Natural.

i) Instalación de granjas de cría intensiva de animales que afecten a una superficie superior a 1.000 m.^{2}.

j) Instalación de piscifactorías y granjas de cría de animales carnívoros.

k) Instalaciones de antenas para telecomunicaciones y sus accesos.

l) Instalaciones industriales y almacenaje industrial.

ll) La realización de cualquier infraestructura, remoción del suelo o construcción en las Zonas de protección de bienes inmuebles de interés cultural.

m) Las actividades extractivas permitidas en el Artículo 15, Norma 1.

II. ERASKINA / ANEXO II

ANTOLAMENDURAKO PLANOA / PLANO DE ORDENACION

Eskala / Escala: 1/25.000

ERRESERBA BARRUTIA
ZONA DE RESERVA

BABES BARRUTIA
ZONA DE PROTECCION

EKINEZKO KONTSERBAZIO BARRUTIA
ZONA DE CONSERVACION ACTIVA

BERRESKURATZE BARRUTIA
ZONA DE RESTAURACION

ABELZAINTZA-BASOGINTZA SUSTATZEKO BARRUTIA
ZONA DE POTENCIACION GANADERO-FORESTAL

GAILURREN BABES BARRUTIA
ZONA DE PROTECCION DE CUMBRES

LANDAZABAL BARRUTIA
ZONA DE CAMPIÑA

ALDE PERIFERIKOA
ZONA PERIFERICA

Parkearen muga / Limite del parque

Alde periferikoaren muga / Zona periferica

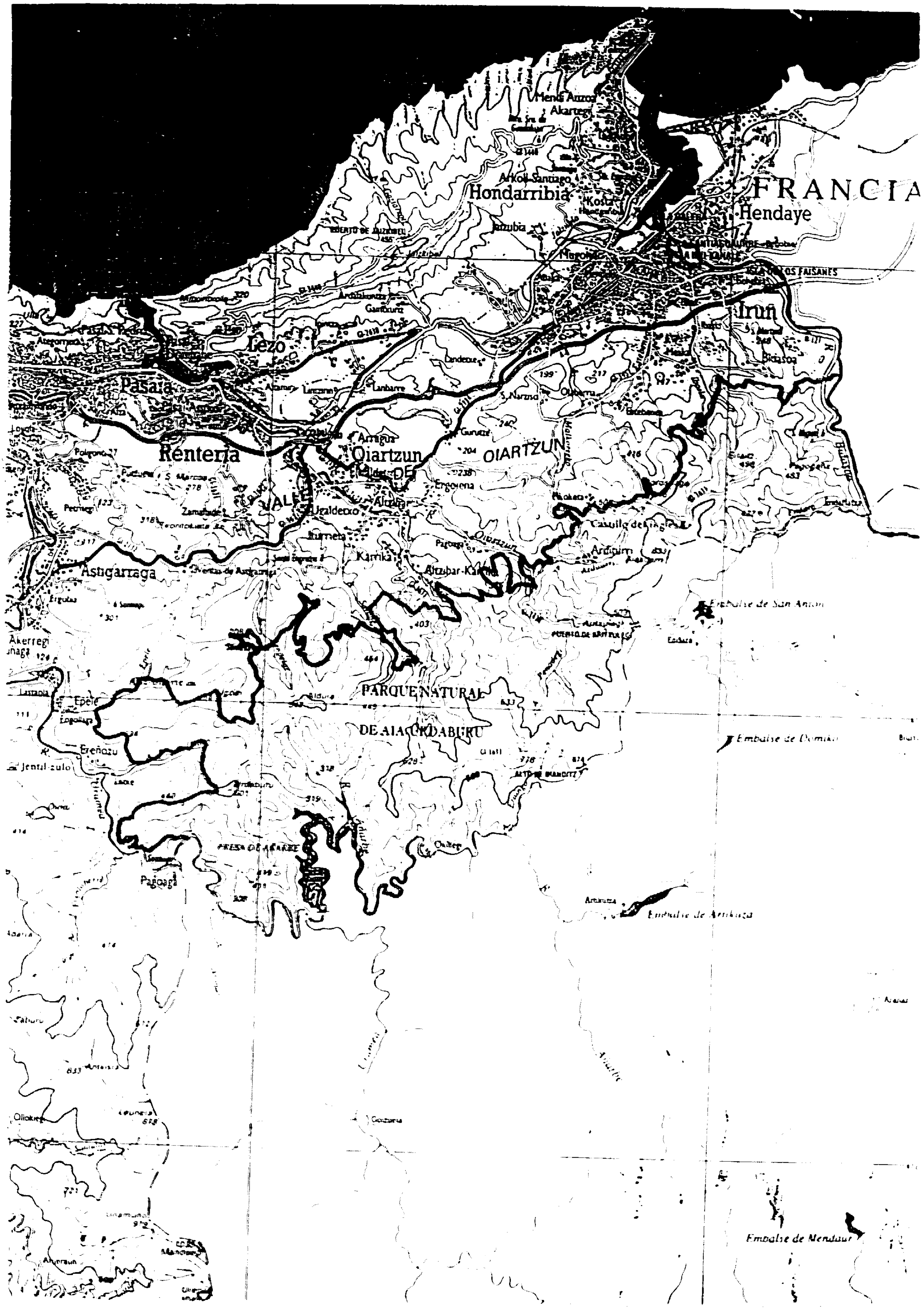
Lurralde Historikoen muga / Limite provincial

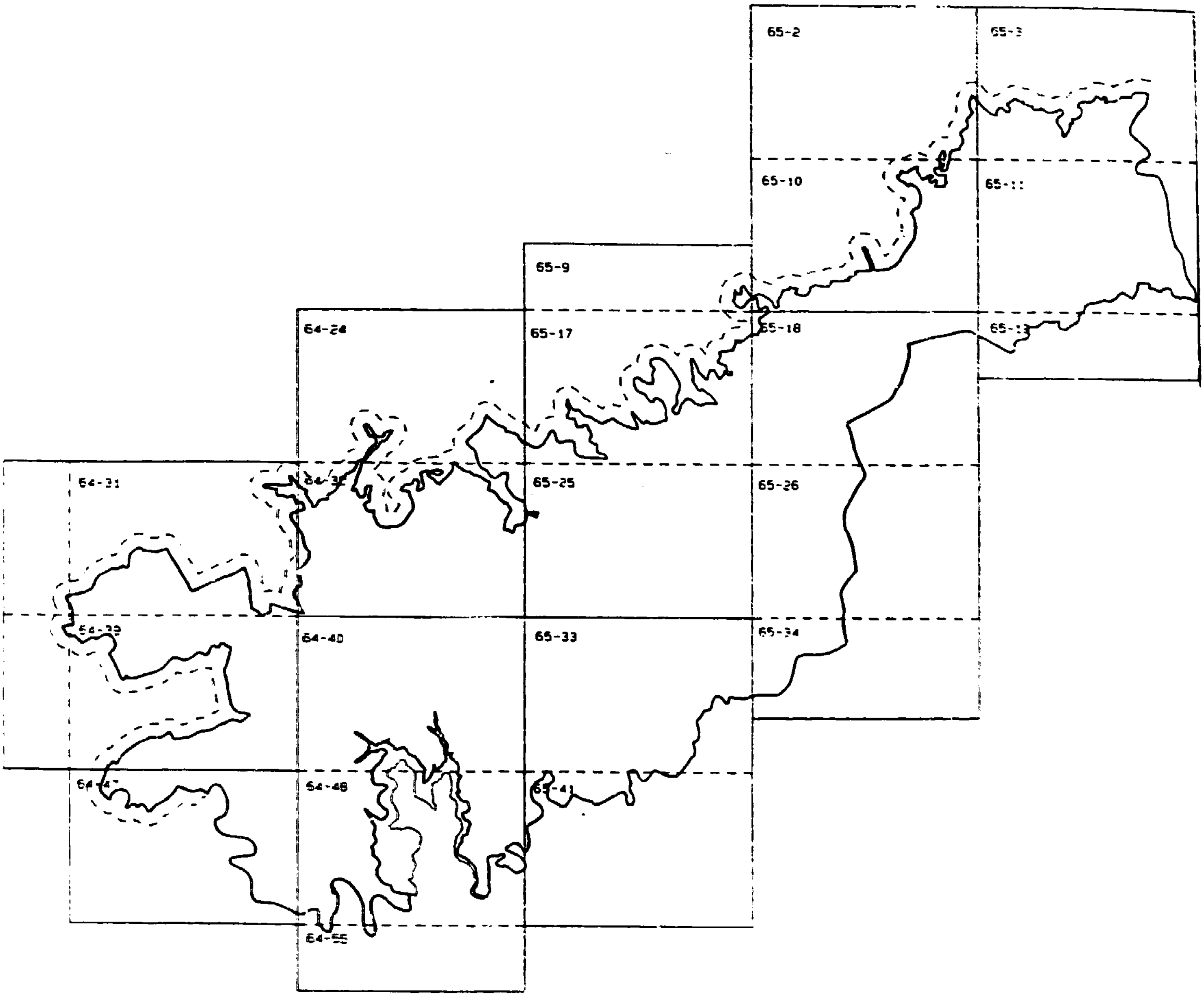
Udal erri muga / Limite municipal

Maila-Kurbak / Curva de nivel

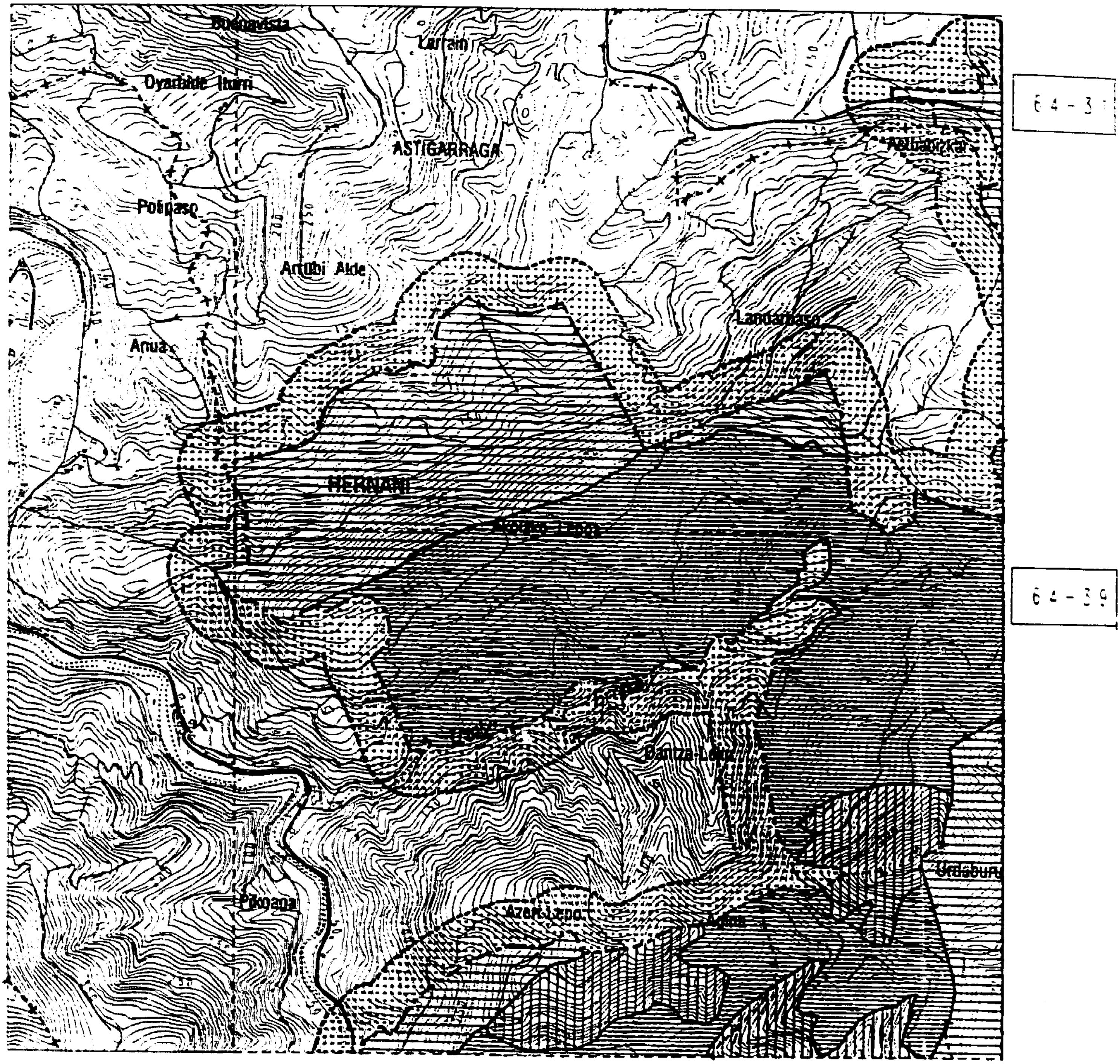
Errepideak eta pistak / Carreteras y pistas

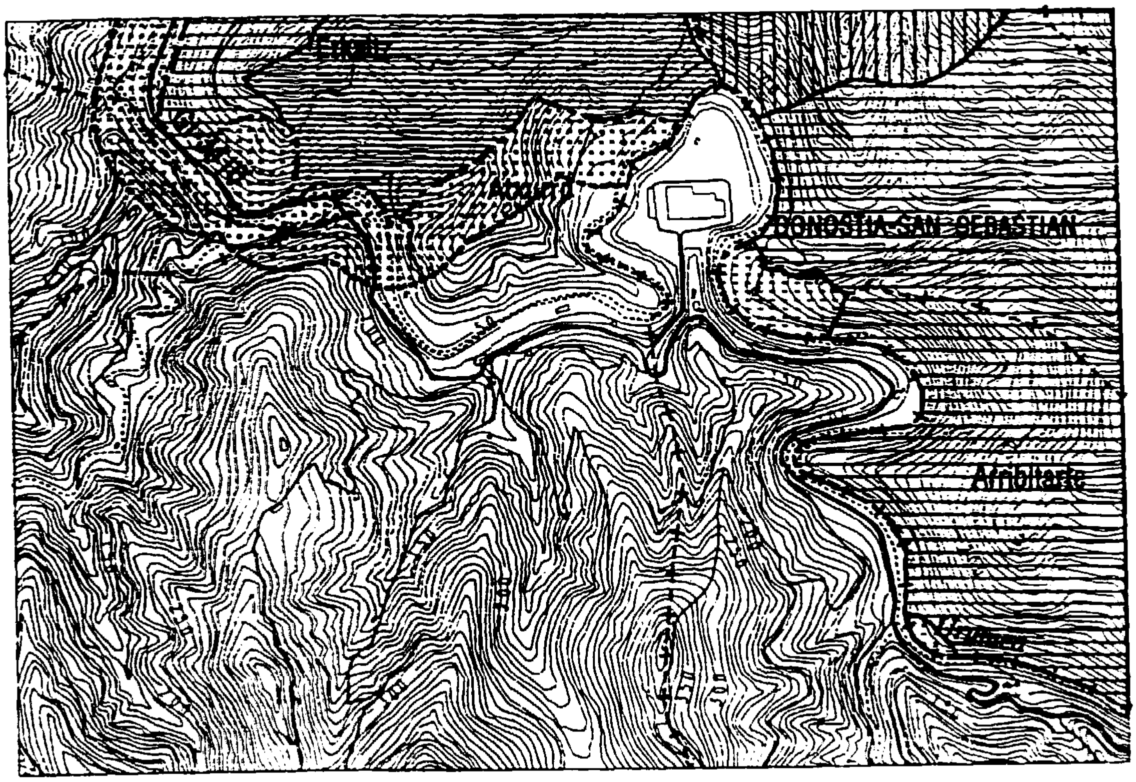
Ur ibilbideak / Cursos de agua


FRANCIA
Hendaye
Hondarribia
Irun
Lezo
Pasaia
Renteria
Oiartzun
OIARTZUN
Astigarraga
PARQUE NATURAL
DE AIAKO HARRIA
Ereñozu
Epele
Pagoaga
Embalse de San Antón
Embalse de Domiko
Embalse de Artikutza
Embalse de Mendaur

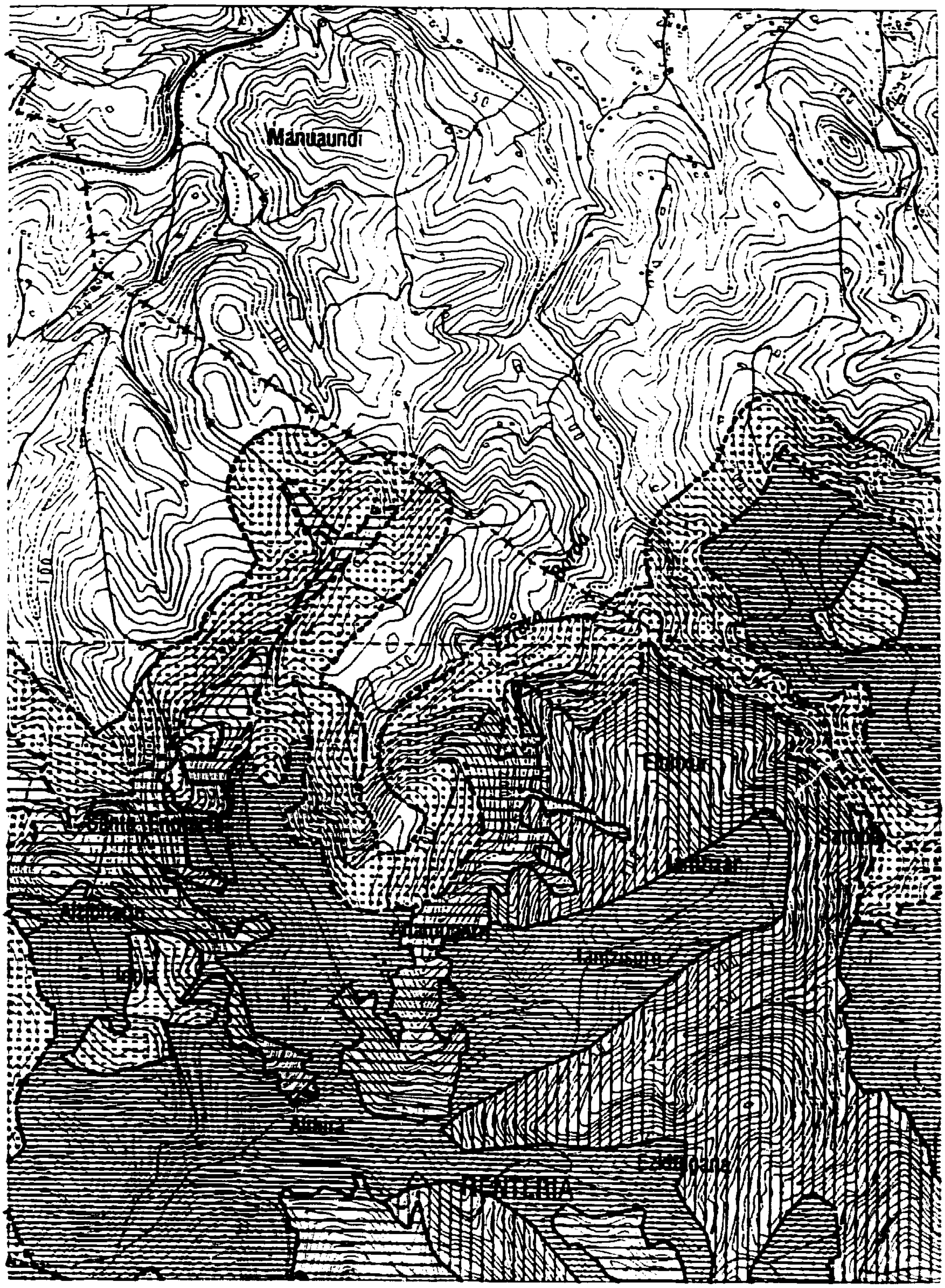


E s k a l a / E s c a l a : 1 / 1 0 0 . 0 0 0


Larrain
ASTIGARRAGA
Artubi Alde
Anua
HERNANI
Landarbaso
Azeri-Lepo
Pikoaga

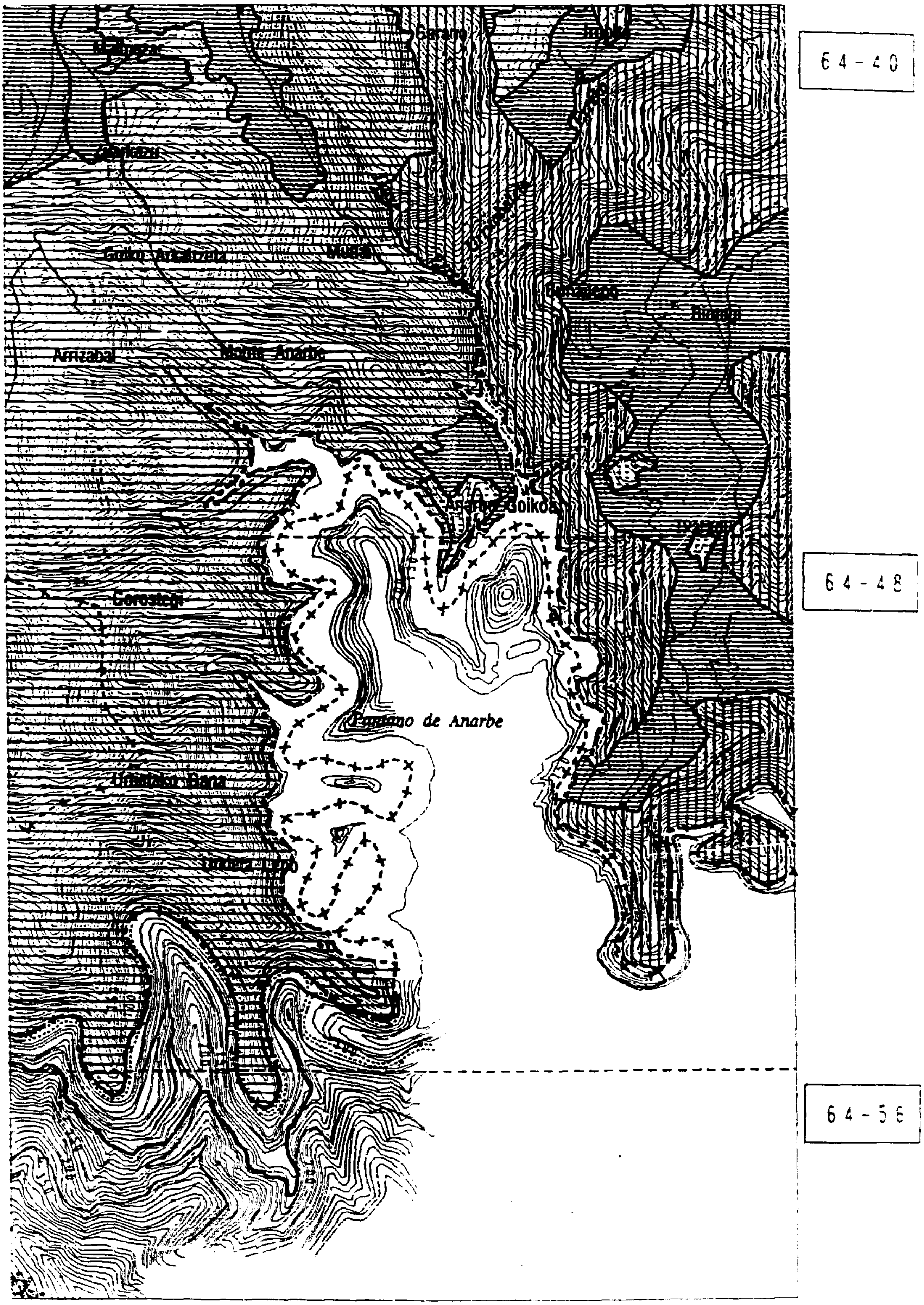


6 4 - 4



64 - 24

64 - 32

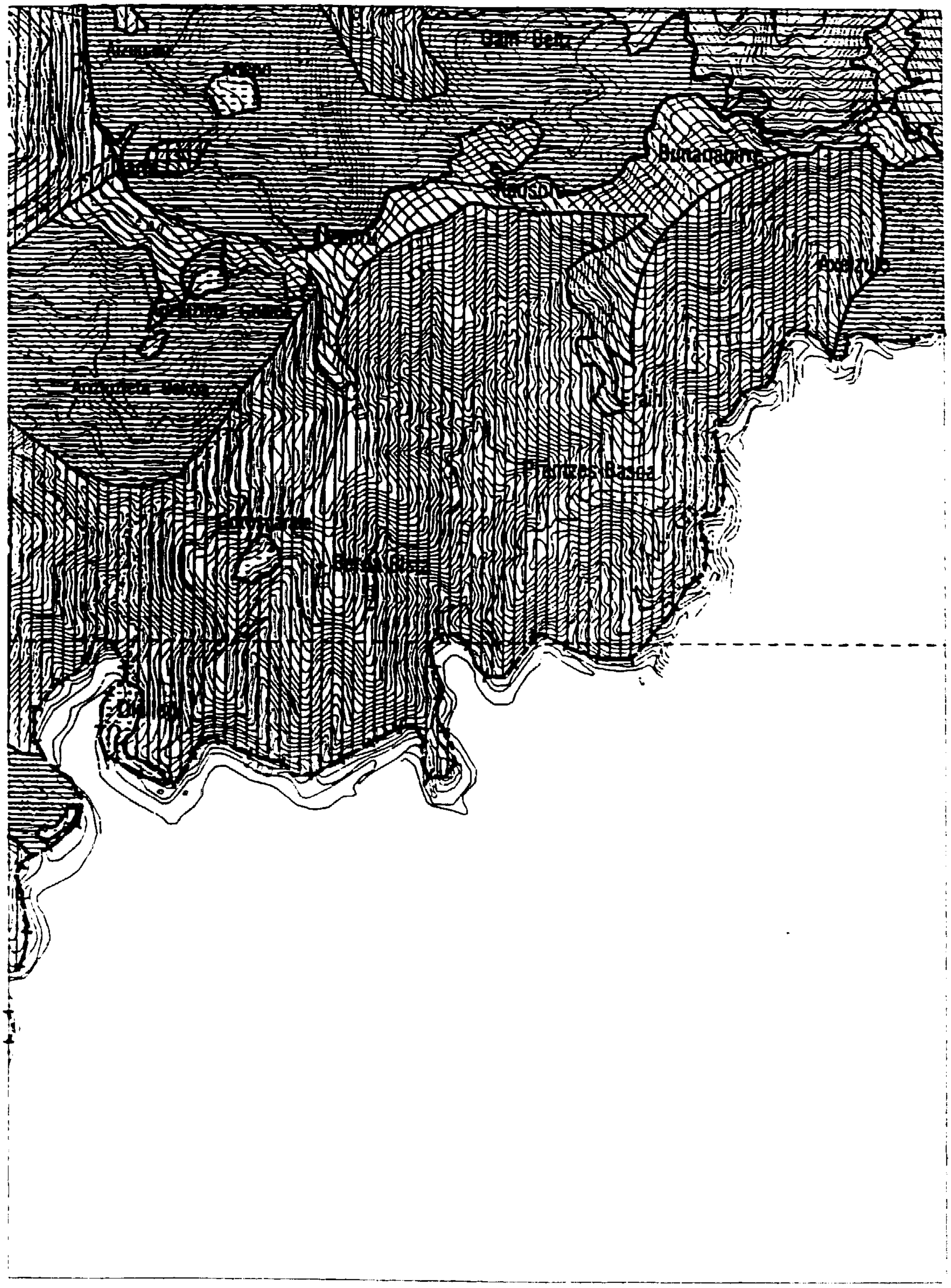

Monte Anarbe
Gorostegi
Pantano de Anarbe
6 4 - 4 0
6 4 - 4 8

65 - 9

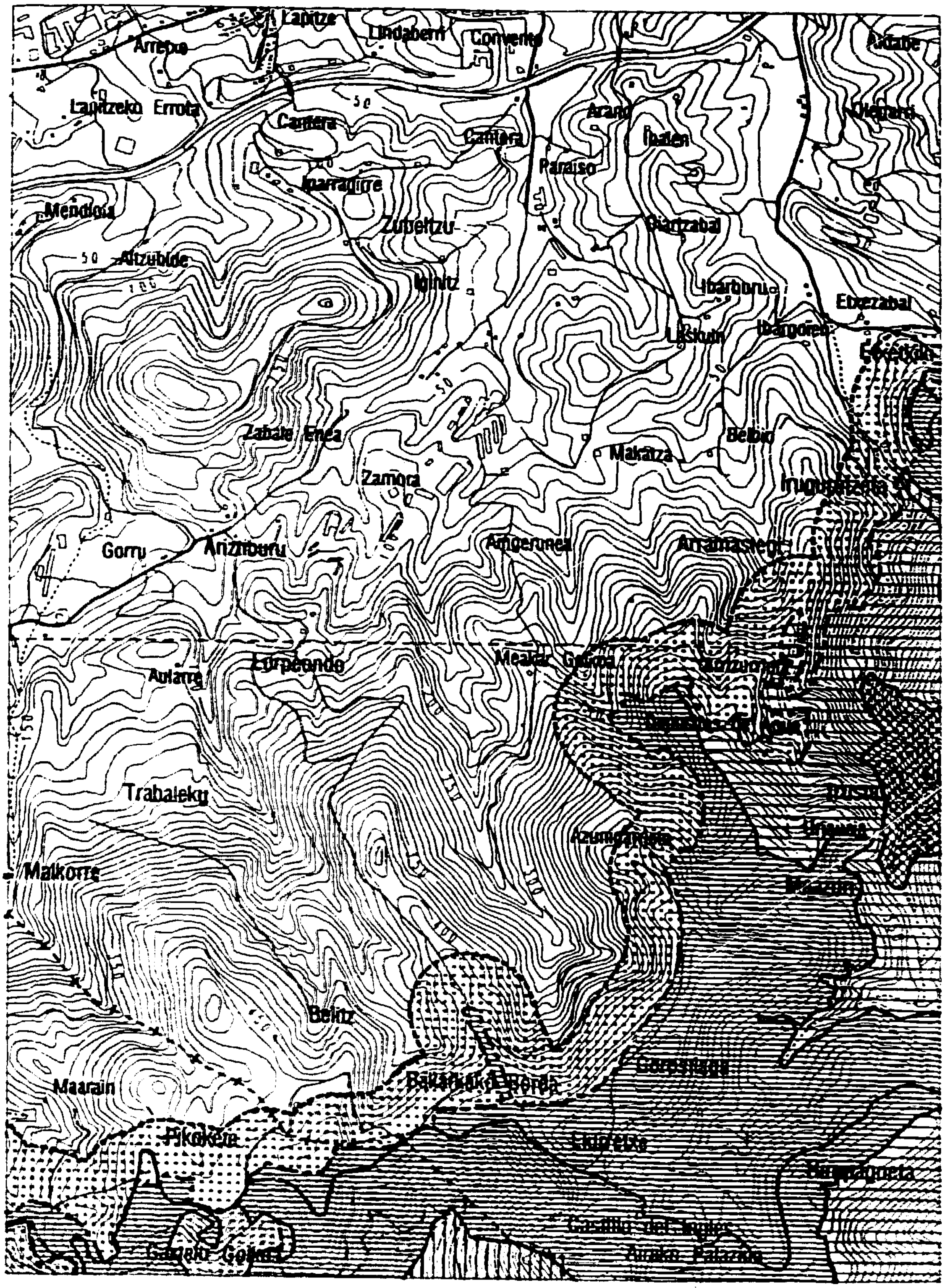
65 - 17

65 - 25

65 - 33

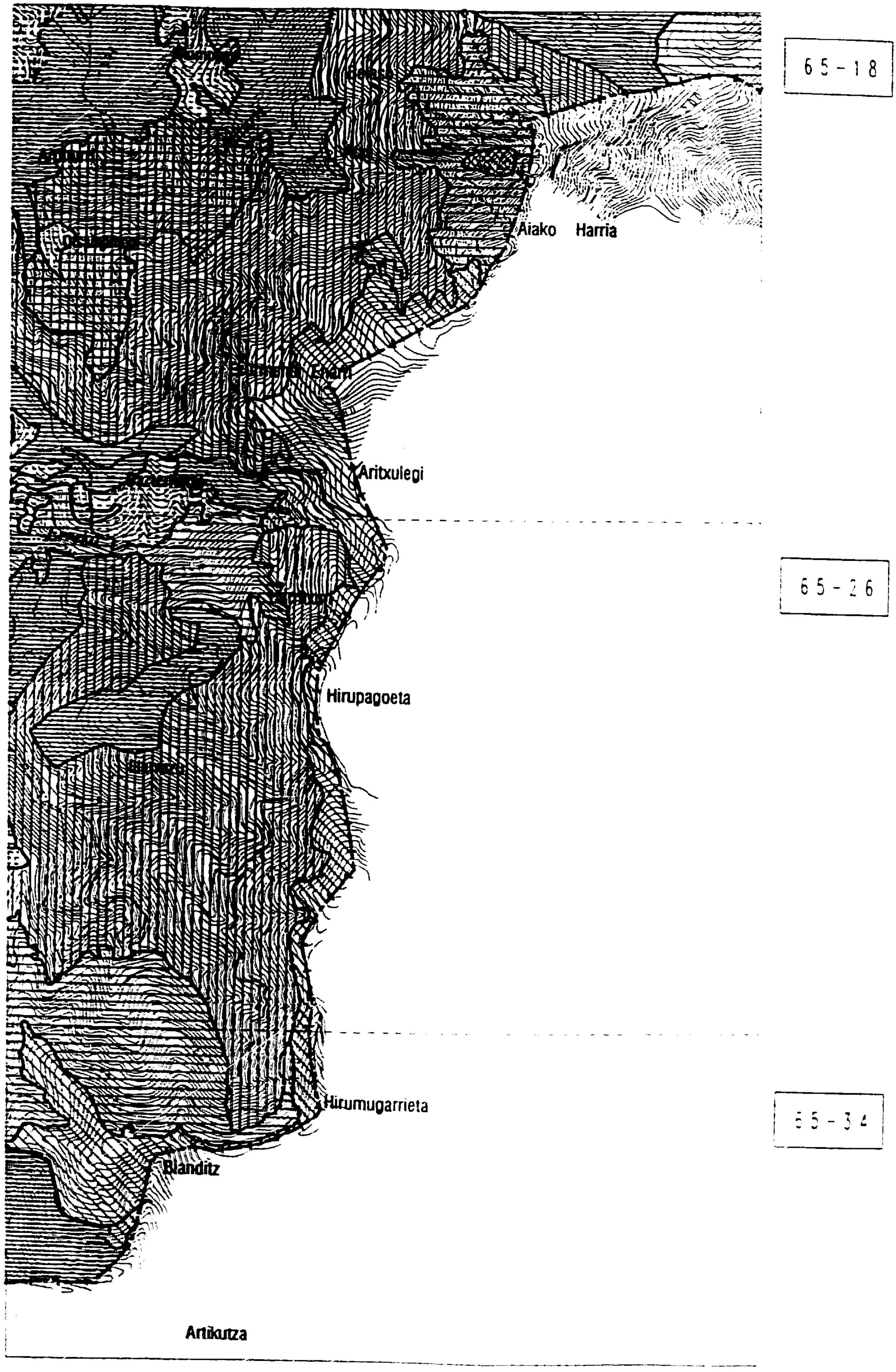


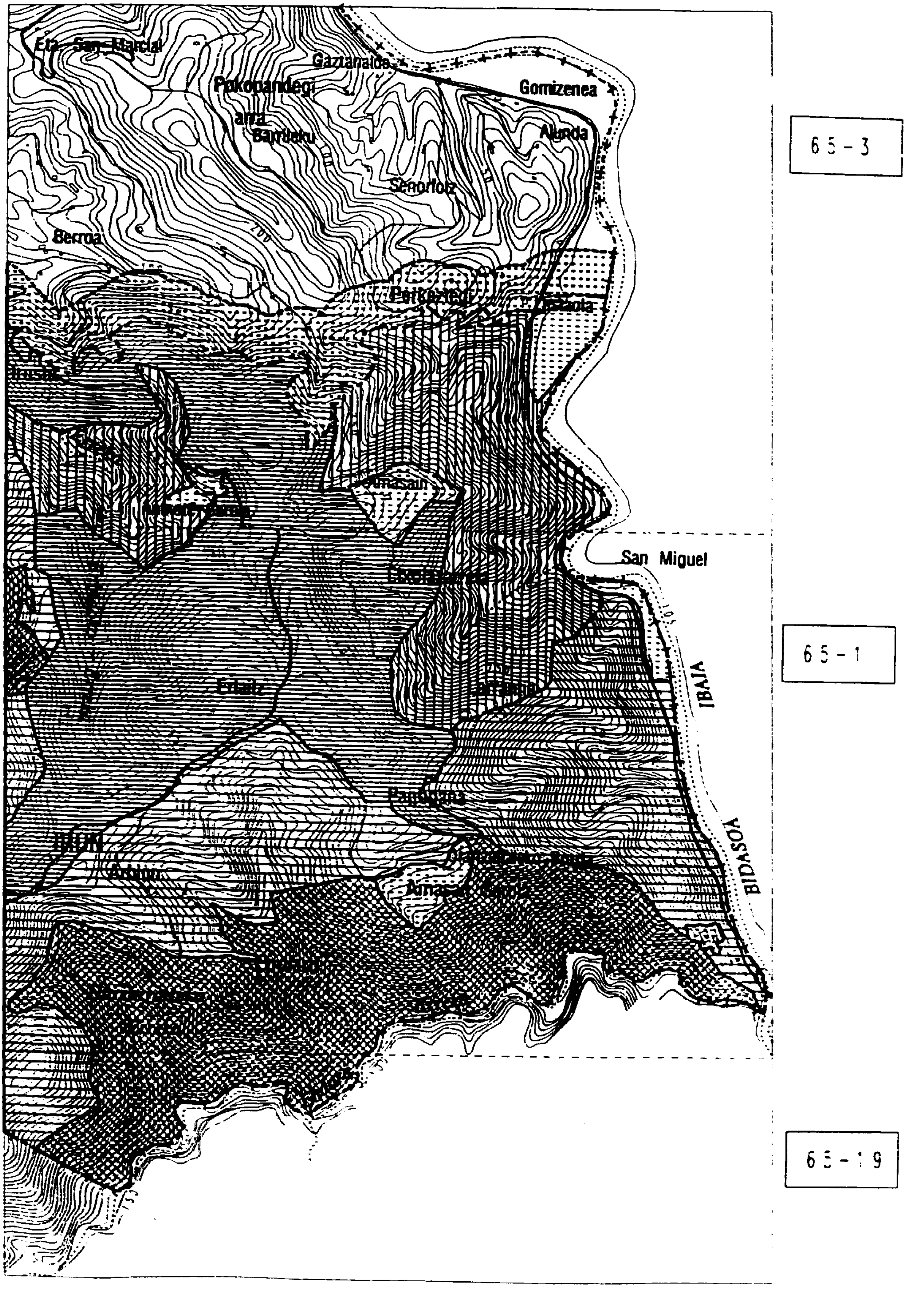
65 - 41


Lapitze
Arretxe
Lindaberri
Convento
Aldabe
Lapitzeko Errota
Cantera
Cantera
Arana
Paraiso
Iparragirre
Mendiola
Zubeltzu
Altzubide
Ibarburu
Etxezabal
Zabale Enea
Makatza
Zamora
Gorru
Lurpeondo
Trabaleku
Malkorre
Belitz
Maarain
Pikokete
Bakarkako Borda
Castillo del Inglés
Arako Palazioa

65 - 2

65 - 10


65-18
Aiako Harria
Aritxulegi
65-26
Hirupagoeta
Hirumugarrieta
Blanditz
Artikutza


Gaztanalde
Pokopandegi
Gomizenea
Alunda
Señorfoiz
Berroa
San Miguel
IBAIA
BIDASOA
65-3
65-1
65-19